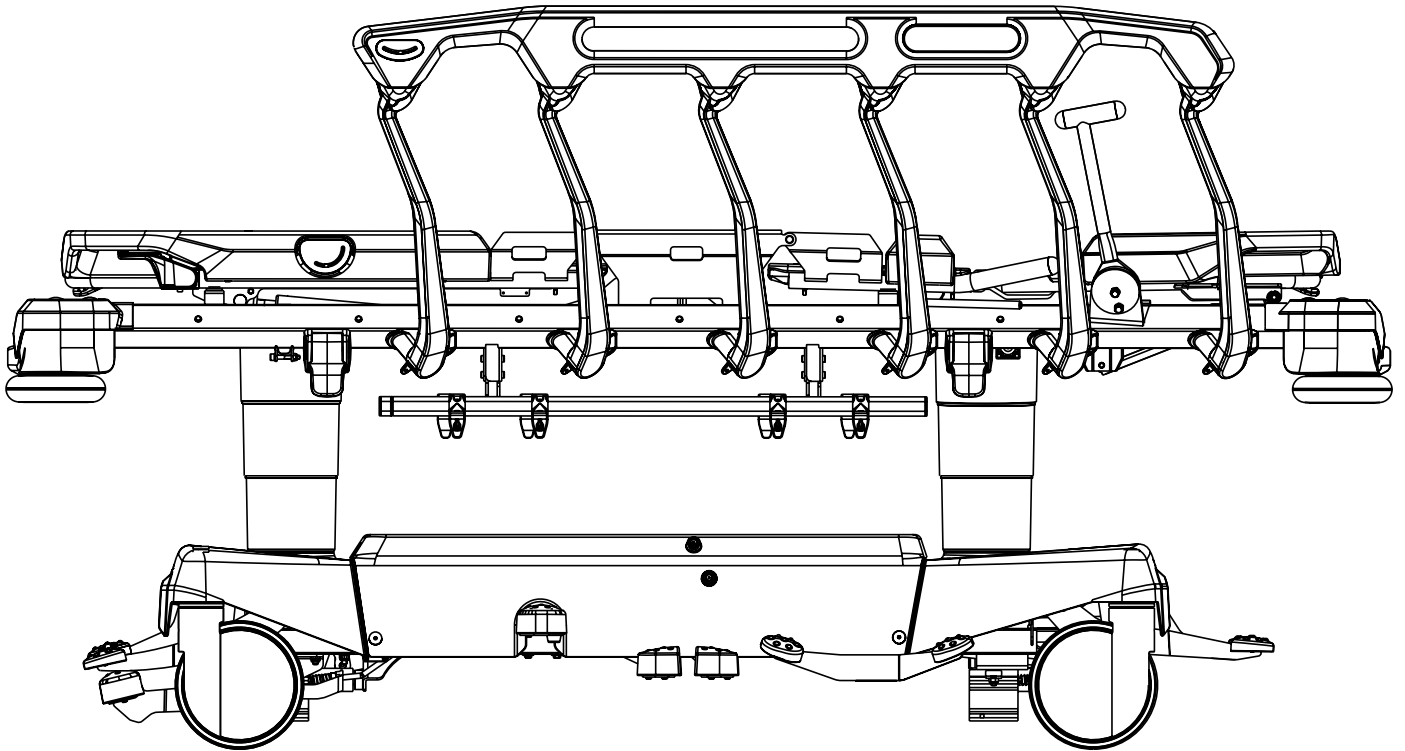


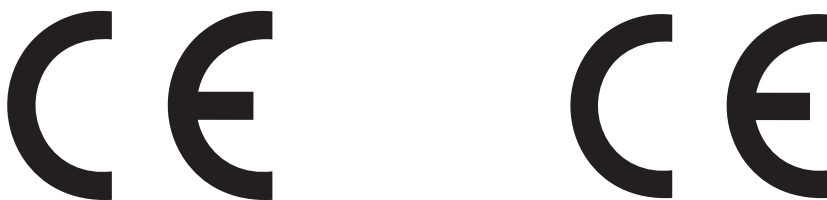
Návod k použití a technický popis



Sprint 200

Stretcher pro akutní příjem

*s váhou a bez váhy
se systémem i-Drive Power
a bez systému i-Drive Power*



0123

D9U001ES2-0102

Verze: 04

Datum vydání: 2023-10

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Sprint 200

Stretcher pro akutní příjem

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související linky: www.linet.com

D9U001ES2-0102

Verze: 04
Datum vydání: 2023-10

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2023
Translation © L I N E T, s.r.o., 2023
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se vztahují k technickým předpisům produktu. Důvodem je skutečnost, že obsah návodu k použití se může lišit od současné výroby produktu. Reprodukce tohoto dokumentu i výňatků z něj je možná pouze po předchozím svolení vydavatele. Vyhrazujeme si právo provádět změny z důvodu technického vývoje. Veškeré technické údaje jsou jmenovité a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

1 Symboly a definice	7
1.1 Výstražná upozornění	7
1.1.1 Typy výstražných upozornění.....	7
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	7
1.2 Instrukce	7
1.3 Seznamy	7
1.4 Symboly na balení	8
1.5 Symboly na stretcheru	9
1.5.1 Identifikační štítek váhy (pouze Sprint 200 s váhou)	13
1.6 Symboly na matraci	15
1.7 Výrobní štítek s UDI	18
1.7.1 Sprint 200.....	18
1.8 Akustická signalizace (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	19
1.9 Definice	19
1.10 Zkratky	20
2 Bezpečnostní instrukce	21
3 Určené použití Sprintu 200 bez váhy	24
3.1 Uživatelská populace	24
3.2 Kontraindikace	24
3.3 Obsluha.....	24
4 Určené použití Sprintu 200 s váhou	25
4.1 Uživatelská populace	25
4.2 Kontraindikace	25
4.3 Obsluha.....	25
5 Určené použití matrací Sprint 200	26
5.1 Uživatelská populace	26
5.2 Kontraindikace	26
5.3 Obsluha.....	26
6 Popis produktu	27
6.1 Hierarchie variant produktu	27
6.2 Sprint 200 SE 4DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU	28
6.3 Sprint 200 S 2DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU	29
7 Technická specifikace	30
7.1 Identifikace příložných částí (typ B)	30
7.2 Mechanické specifikace (Sprint 200)	30
7.3 Elektrické specifikace (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	32
7.4 Podmínky prostředí Sprintu 200	33
7.5 Elektromagnetická kompatibilita (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power).....	34
7.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické vyzařování ...	34
7.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická odolnost	35
8 Podmínky používání a skladování	36
9 Rozsah dodávky a varianty produktu	36
9.1 Dodání	36
9.2 Rozsah dodávky	36
9.3 Varianty stretcheru Sprint 200.....	37
10 Uvedení do provozu	38
10.1 Ložná plocha.....	39
10.1.1 Sejmutí plastových krytů ložné plochy	40
10.1.2 Vložení plastových krytů ložné plochy	41
10.1.3 Místa k uchycení pacienta	42
10.2 Propojení pro vyrovnávání potenciálu (volitelné)	43
10.3 Před použitím	43
10.4 Přeprava	44
10.4.1 Transportní poloha	44
10.5 Firmware (pouze Sprint 200 s váhou).....	45
11 Síťový přívod (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	45
11.1 Připojení síťového přívodu	47
11.2 Indikace zapojení stretcheru do elektrické sítě (pouze Sprint 200 s váhou)	48
12 Baterie (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	49
12.1 Baterie systému váhy.....	49
12.2 Aktivace baterií.....	50
12.2.1 Stavové indikátory kapacity baterií	51
12.2.2 Vyskakovací okna spojená se stavem kapacity baterií	51
12.3 Výměna 4 baterií v bateriové skříňce.....	52
13 Baterie systému i-Drive Power	54
14 Manipulace	54
14.1 Sklápěcí postranice.....	55
14.1.1 POPIS POSTRANIC	56
14.2 Ovládání koleček	59
14.2.1 Zabrzděný stretcher	60
14.2.2 Pohyb vpřed (řízení)	60
14.2.3 Neomezený pohyb	61
14.3 Polohování stretcheru	61
14.3.1 Zádový díl	61
14.3.2 Stehenní díl (pouze 4dílná ložná plocha).....	63
14.3.3 Lýtkový díl (pouze 4dílná ložná plocha).....	65
14.3.4 Zvedání	67
14.3.5 Snižování	68
14.3.6 Trendelenburgova poloha	69
14.3.7 Anti-Trendelenburg náklon	71
14.3.8 Poloha kardiackého křesla (pouze 4dílná ložná plocha)	72
14.4 Nouzové uvolnění zádového dílu.....	73
14.4.1 Dvoudílná ložná plocha.....	73
14.4.2 Čtyřdílná ložná plocha	74
14.5 Ergoframe	74
15 Ovládání váhy (pouze Sprint 200 s váhou)	75
15.1 Příprava	75
15.2 Zobrazování	76
15.2.1 Diskrétní režim	76
15.3 Tárování	77
15.4 Přetížení stretcheru.....	78
15.5 Nedostatečné zatížení stretcheru	78
15.6 Vážení v nakloněné poloze	78
15.7 Kalibrace nuly	78
15.8 Vyskakovací okna spojená s ovládáním váhy.....	79
15.9 Základní technické parametry systému vah LW20....	80
16 Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (pouze Sprint 200 s váhou)	81
16.1 Příprava	82
16.2 Zobrazování	82
16.3 Aktivace.....	83
16.4 Monitorovaná zóna	83
16.5 POZASTAVENÍ	83
16.6 Alarm opuštění lůžka.....	84
16.7 Deaktivace	84
16.8 Vyskakovací okna spojená s funkcí Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)	85
16.9 Nabídka nastavení	86
16.9.1 Nastavení času a data	87
16.9.2 Nastavení formátu času a data	88
16.10 Základní technické parametry funkce Bed Exit Alarm Monitoring.....	89
17 Vybavení	90
17.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky	90
17.2 DIN Lišta	91
17.3 Držáky močového sáčku.....	91
17.4 Kryt podvozku	92
17.4.1 Popruhy na kyslíkové láhve	93
17.5 FlexiDrive (odpružené zatažitelné páté kolečko)	94
17.6 Sprint 200 se stolkem Solido 3	94
17.7 IV&Drive (infuzní stojany / tlačná madla).....	95
17.8 Madla	97
17.8.1 Sklopná madla	97
17.8.2 Pevná madla	98
17.9 Ukazatele úhlu	99

17.10 Madlo Mobi-Lift	100	27 Záruka	138
17.11 i-Drive Power	101	28 Normy a předpisy	138
17.11.1 Bezpečnostní pokyny pro kolečko i-Drive Power	101	28.1 Sprint 200	138
17.11.2 Specifikace použití	101	28.2 Výrobce	138
17.11.3 Manipulace	102		
17.11.4 Aktivace/deaktivace kolečka i-Drive Power	104		
17.11.5 Jízda s pohonem	105		
17.11.6 Brzdění	105		
17.11.7 Systém Free Drive	105		
17.11.8 Baterie	106		
17.11.9 Signalizace závad	106		
17.11.10 Kontrolky	106		
17.11.11 Technické specifikace	107		
17.11.12 Elektrické specifikace	107		
17.11.13 Údržba systému i-Drive Power	107		
18 Matrace	108		
18.1 Protiskluzový povlak	108		
18.2 Instalace pasivní matrace	109		
18.2.1 Popruh s přezkami	109		
18.3 Specifikace matrací	111		
18.3.1 Sprint 200 se standardní ložnou plochou	111		
18.4 Čištění pasivní matrace	113		
18.4.1 Všeobecné pokyny	113		
18.4.2 Rutinní čištění a dezinfekce	114		
18.4.3 Úplné čištění a dezinfekce	114		
18.4.4 Jádru matrace	114		
18.5 RTG kapsa v potahu matrace (volitelné)	115		
19 Příslušenství	117		
19.1 Infuzní stojan	118		
19.2 Teleskopický infuzní stojan	119		
19.3 Držák karty	120		
19.4 Polička na monitor	121		
19.5 Držák role papíru	122		
19.6 Úložný box	124		
19.7 Držák kyslíkové láhve	125		
20 Čištění/dezinfekce	127		
20.1 Čištění (Sprint 200)	129		
20.1.1 Čištění před střídáním pacienta	129		
20.1.2 Každodenní čištění	129		
20.1.3 Úplné čištění a dezinfekce	130		
21 Řešení problémů (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)	130		
22 Řešení problémů (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	131		
22.1 Vyskakovací okna	132		
22.2 Chybové kódy	133		
23 Údržba (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)	134		
23.1 Pravidelná údržba	134		
23.2 Náhradní díly	134		
23.3 Bezpečnostní technické kontroly	134		
24 Údržba (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	135		
24.1 Pravidelná údržba	135		
24.2 Náhradní díly	135		
24.3 Bezpečnostní technické kontroly	135		
25 Likvidace (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)	136		
25.1 Ochrana životního prostředí	136		
25.2 Likvidace	136		
25.2.1 V rámci Evropy	136		
25.2.2 Mimo Evropu	136		
26 Likvidace (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	137		
26.1 Ochrana životního prostředí	137		
26.2 Likvidace	137		
26.2.1 V rámci Evropy	137		
26.2.2 Mimo Evropu	137		

Seznam obrázků

Obr. Varování, přečtěte si návod k použití.....	12
Obr. Příklad štítku váhy LW20.....	13
Obr. Návod na aktivaci akumulátoru.....	14
Obr. Štítek s pokyny pro praní matrací Sprint 200 bez RTG kapsy.....	17
Obr. Štítek s pokyny pro praní matrací Sprint 200 s RTG kapsou.....	17
Obr. Umístění výrobního štítku na stretcheru Sprint 200.....	18
Obr. Přehled stretcheru (Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou).....	28
Obr. Přehled stretcheru (Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou).....	29
Obr. Čtyřdílná ložná plocha.....	39
Obr. Dvoudílná ložná plocha.....	39
Obr. Pokyny k sejmutí plastových krytů ložné plochy.....	40
Obr. Pokyny k vložení plastových krytů ložné plochy.....	41
Obr. Osm míst k uchycení pacienta (4-dílná ložná plocha).....	42
Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – samec (hlavový konec, pohled zespodu).....	43
Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – samice.....	43
Obr. Síťový přívod na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power.....	46
Obr. Hák pro zavěšení síťového přívodu.....	46
Obr. Síťový přívod vedoucí od krytu podvozku a navinutý kolem lišty příslušenství.....	47
Obr. Umístění bateriové skříňky pod pánevním dílem stretcheru Sprint 200 s váhou.....	49
Obr. Bateriová skříňka s bateriovou izolační fólií pod pánevním dílem (pohled zespodu).....	50
Obr. Vyklopení držáku bateriové skříňky ven (pohled zespodu).....	52
Obr. Upevnění bateriové skříňky pod pánevním dílem (pohled od nožního konce).....	52
Obr. Bateriová skříňka s krytem připevněným 4 šrouby.....	53
Obr. Otevřená bateriová skříňka se 4 bateriemi.....	53
Obr. Manipulace se sklápěcí postranicí.....	56
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při zajištěné postranicí.....	57
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při odjištěné postranicí.....	57
Obr. Odjištění postranice na hlavovém a nožním konci.....	58
Obr. Tři polohy pedálu (zelený pojezdový pedál).....	59
Obr. Polohy brzdových pedálů.....	60
Obr. Polohy pojezdových pedálů.....	60
Obr. Manipulace s madlem pro uvolnění zádového dílu.....	62
Obr. Umístění madel pro uvolnění zádového dílu.....	62
Obr. Umístění ovládací páky stehenního dílu.....	64
Obr. Polohování lýtkového dílu.....	66
Obr. Západka v rastru.....	66
Obr. Umístění zvedacích pedálů.....	67
Obr. Umístění pedálů pro snížení hlavového konce a pedálů pro snížení nožního konce stretcheru.....	68
Obr. Umístění pedálů pro snížení hlavového konce stretcheru.....	70
Obr. Umístění pedálu Trendelenburgovy polohy (volitelného) na hlavovém konci stretcheru.....	70
Obr. Umístění pedálů pro snížení nožního konce stretcheru.....	71
Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci (2dílná ložná plocha).....	73
Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci (4dílná ložná plocha).....	74
Obr. Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (klávesnice a displej).....	75
Obr. Popis displeje (váha).....	76
Obr. Diskrétní režim.....	76
Obr. Stretcher Sprint 200 s váhou je přetížený (vyskakovací okno).....	78
Obr. Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (klávesnice a displej).....	81
Obr. Popis displeje (Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)).....	82
Obr. Tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se 2 zelenými kontrolkami nahore.....	83
Obr. Vizuální signalizace alarmu opuštění lůžka na displeji (žluté pole a černé symboly).....	84
Obr. Dva obrázky střídající se při spuštěném alarmu opuštění lůžka.....	84
Obr. Nabídka nastavení.....	86
Obr. Obrazovka ověření.....	86
Obr. Obrazovka verzí softwaru a hardwaru.....	86
Obr. Nabídka nastavení (TIME AND DATE (Čas a datum)).....	87
Obr. Nabídka TIME AND DATE (Čas a datum).....	87
Obr. Nabídka nastavení (TIME DATE SETTING (Nastavení času a data)).....	88
Obr. Nabídka TIME DATE SETTING (Nastavení času a data).....	88
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (po straně).....	90
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (na hlavovém konci).....	90
Obr. DIN lišta (po straně).....	91
Obr. Držák močového sáčku (na boku).....	91
Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 200 se systémem i-Drive Power).....	92
Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 200 bez systému i-Drive Power).....	92

Obr. Upevnění kyslíkové láhve na krytu podvozku pomocí popruhu na kyslíkové láhve	93
Obr. Aktivace pátého kolečka	94
Obr. Dvojice sklopných infuzních stojanů (hlavový konec)	95
Obr. Ovládací kroužek a háčky	96
Obr. Sklopná madla (nožní konec)	97
Obr. Pevná madla (hlavový konec a nožní konec)	98
Obr. Pevná madla (na hlavovém konci)	98
Obr. Ukazatele úhlu	99
Obr. Madlo Mobi-Lift	100
Obr. Ovládání madla Mobi-Lift	100
Obr. Umístění hlavního ovládacího panelu i-Drive Power na infuzním stojanu IV&Drive	102
Obr. Ovládací panel i-Drive Power	103
Obr. Poloha hlavního vypínače systému i-Drive Power	104
Obr. Hlavní vypínač systému i-Drive Power se štítkem	104
Obr. Stav nabití akumulátoru	106
Obr. Popis RTG kapsy pro 4-dílnou ložnou plochu	116
Obr. Popis RTG kapsy pro 2-dílnou ložnou plochu	116
Obr. Umístění infuzního stojanu	118
Obr. Infuzní stojan (v rozích na hlavovém nebo nožním konci)	118
Obr. Umístění teleskopického infuzního stojanu	119
Obr. Teleskopický infuzní stojan (v rozích na hlavovém nebo nožním konci)	119
Obr. Umístění držáku karty	120
Obr. Polička na monitor (na nožním konci)	121
Obr. Pokyny k umístění poličky na monitor v rozích na hlavovém konci a nožním konci	121
Obr. Držák role papíru se dvěma patkami	122
Obr. Dva volitelné držáky pro držák role papíru	122
Obr. Držák role papíru (nožní konec)	123
Obr. Úložný box (pod zadovým dílem)	124
Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové láhve na hlavovém konci	125
Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové láhve (na levé straně hlavového konce)	126

1 Symboly a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění jsou rozlišena podle typu nebezpečí pomocí následujících signálních slov:

- ▶ **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem hmotných škod.
- ▶ **VÝSTRAHA** varuje před rizikem úrazu.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného úrazu.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



SIGNÁLNÍ SLOVA!

Typ a zdroj nebezpečí!

- ▶ Opatření, jak zabránit nebezpečí, je-li to nutné.

1.2 Instrukce

Struktura instrukcí:


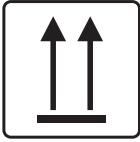



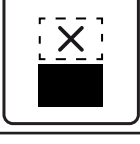
- ▶ Provedte tento krok.
Výsledky, je-li to nutné.

1.3 Seznamy












Struktura seznamů s odrážkami:










- Seznam úrovně 1
 - Seznam úrovně 2
 - Seznam úrovně 3











1.4 Symboly na balení



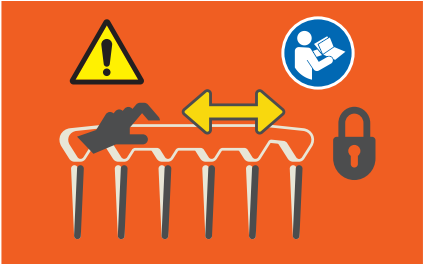

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	NEKLOPIT
	UCHOVÁVAT V SUCHU (CHRÁNIT PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPÍRU
	NEPOUŽÍVAT RUČNÍ VOZÍK
	PŘI SKLADOVÁNÍ NESTOHOVAT

1.5 Symboly na stretcheru

	<p>PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ</p>
	<p>BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ</p>
	<p>VÝSTRAHA PŘED USKŘÍPNUTÍM NEBO UVÍZNUTÍM</p>
	<p>KONEKTOR PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO POSPOJOVÁNÍ POTENCIÁLU</p>
	<p>VÝSTRAHA</p>
	<p>PŘÍLOŽNÁ ČÁST TYPU B</p>
	<p>VHODNÉ POUZE K POUŽITÍ V INTERIÉRU</p>
	<p>MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA</p>
	<p>HMOTNOST STRETCHERU (v závislosti na konfiguraci)</p>
	<p>SYMBOLY RECYKLACE</p>
	<p>NEZNEČIŠTUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</p>

	<p>MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ POLIČKY NA MONITOR 15 KG MONITOR UMÍSTĚTE NA TUTO STRANU POLIČKY NA MONITOR</p>
	<p>MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ POLIČKY NA MONITOR 15 KG MONITOR NEUMÍSTUJTE NA TUTO STRANU POLIČKY NA MONITOR</p>
	<p>POKYNY K UMÍSTĚNÍ POLIČKY NA MONITOR (L = VLEVO, R = VPRAVO)</p>
	<p>MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ JEDNOHO HÁČKU 5 KG OZNAČENÝ SKLÁDACÍ INFUZNÍ STOJAN SKLÁDEJTE JAKO PRVNÍ V POŘADÍ.</p>
	<p>MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ JEDNOHO HÁČKU 5 KG OZNAČENÝ SKLÁDACÍ INFUZNÍ STOJAN SKLÁDEJTE JAKO DRUHÝ V POŘADÍ.</p>
	<p>VÝROBCE</p>
	<p>DATUM VÝROBY</p>
	<p>REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU PODLE KONFIGURACE)</p>
	<p>VÝROBNÍ ČÍSLO</p>

	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)
	ČÍSLO ŠARŽE (PŘÍSLUŠENSTVÍ)
	JEDNOZNAČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PRÁZDNÉHO STRETCHERU + BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ)
	VYPNUTO (i-DRIVE POWER)
	ZAPNUTO (i-DRIVE POWER)
	OZNAČENÍ CE PRO STRETCHER SPRINT 200 BEZ VÁHY (PRODUKT NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
	OZNAČENÍ CE PRO STRETCHER SPRINT 200 S VÁHOU (PRODUKT NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
	UZEMNĚNÍ

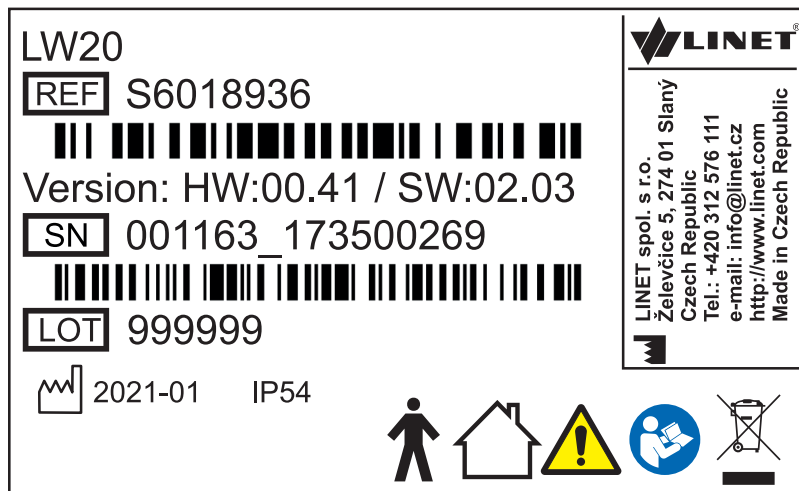
	<p>ALARM ON/OFF</p>
	<p>ALARM PŘERUŠEN (PAUSE)</p>
	<p>VAROVNÝ ŠTÍTEK: UJISTĚTE SE, ŽE JE POSTRANICE ZAJIŠTĚNA (PRO ZAJIŠTĚNÍ POSTRANICE V HORNÍ POLOZE ZATLAČTE POSTRANICI SMĚREM K HLAVOVÉMU A NOŽNÍMU KONCI!)</p>
	<p>ŠTÍTEK ZAJIŠTĚNÉ A NEZAJIŠTĚNÉ POSTRANICE (ČERVENÉ BOČNÍ ČÁSTI OBOU PÁČEK PRO UVOLNĚNÍ POSTRANICE NEJSOU VIDITELNÉ, JE-LI POSTRANICE ZAJIŠTĚNÁ V HORNÍ POLOZE)</p>



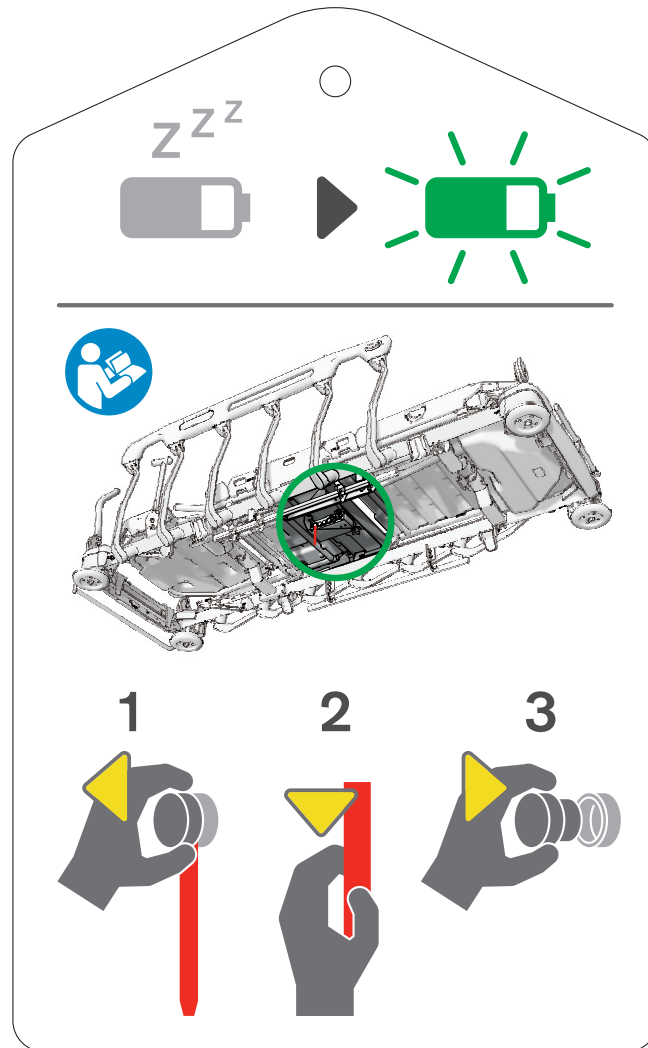
*Obr. Varování,
přečtěte si návod
k použití*

1.5.1 Identifikační štítek váhy (pouze Sprint 200 s váhou)

Verze hardwaru a softwaru závisí na stavu konstrukce k datu výroby.




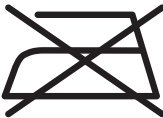

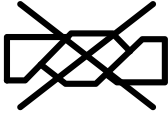



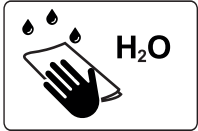






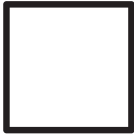




Obr. Příklad štítku váhy LW20

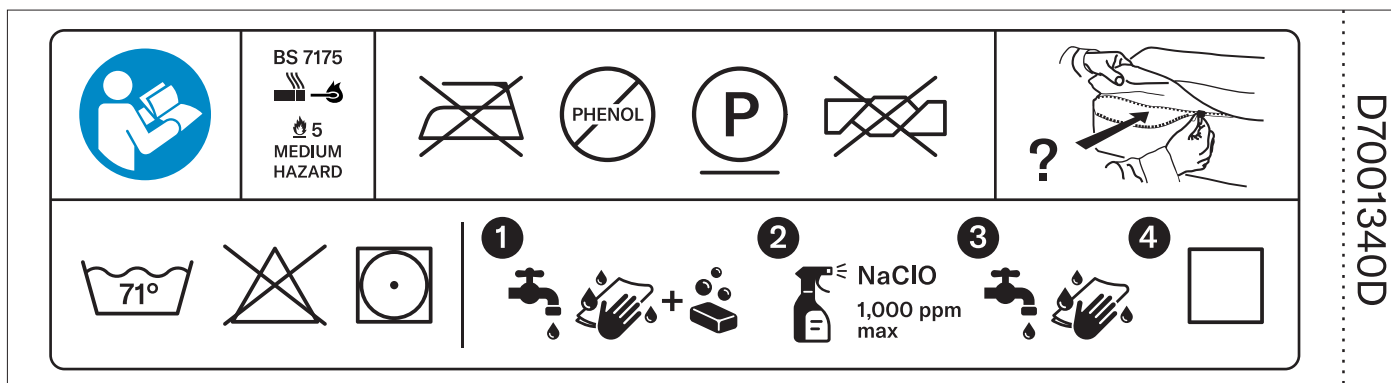


Obr. Návod na aktivaci akumulátoru

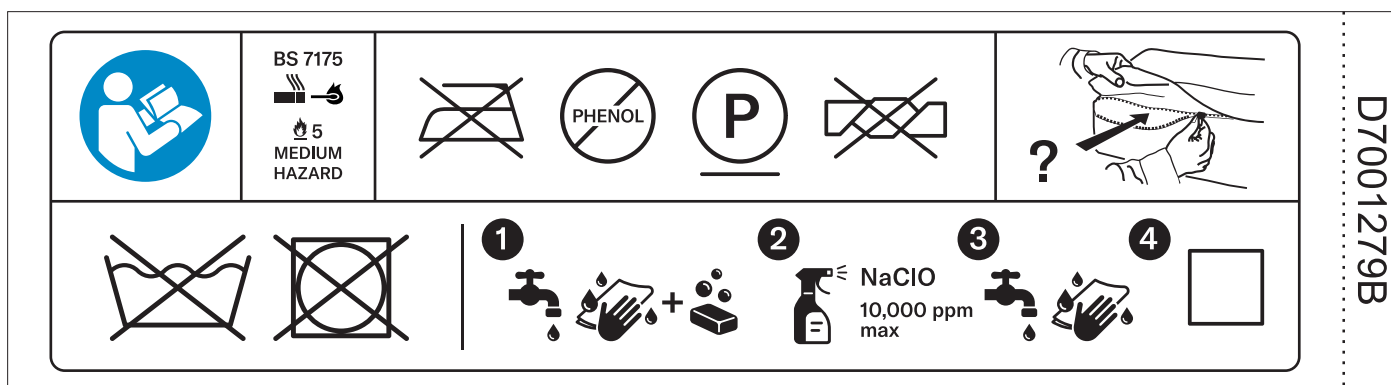
1.6 Symboly na matraci

	<p>PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ</p>
	<p>OZNAČENÍ CE (PRODUKT NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)</p>
<p>BS 7175</p>  <p>5 MEDIUM HAZARD</p>	<p>KRYCÍ MATERIÁLY JSOU OHNIVZDORNÉ PODLE BS7175, ZDROJ 0, 1 A 5</p>
	<p>NEŽEHLIT</p>
	<p>NEPOUŽÍVAT FENOL</p>
	<p>NEŽDÍMAT</p>
	<p>PRAVIDELNĚ KONTROLOVAT VNITŘNÍ ČÁST POTAHU, ZDA NENÍ KONTAMINOVANÁ</p>
	<p>PRÁT V PRAČCE PŘI MAX. TEPLOTĚ 71 °C PO DOBU 3 MINUT</p>
	<p>DEZINFIKOVAT ROZTOKEM OBSAHUJÍCÍM MÉNĚ NEŽ 1 000 ppm CHLÓRU (VIZ NÁVOD K POUŽITÍ)</p>
	<p>OPLÁCHNOUT VODOU</p>

	<p>SUŠIT V BUBNOVÉ SUŠIČCE PŘI NÍZKÝCH TEPLOTÁCH (MAX. 60 °C)</p>
	<p>NOŽNÍ ČÁST MATRACE</p>
	<p>NEPOUŽÍVAT BĚLIDLO</p>
	<p>PROFESIONÁLNÍ CHEMICKÉ ČIŠTĚNÍ (MÍRNÝ POSTUP)</p>
	<p>PŘIROZENÉ SUŠENÍ</p>
	<p>OPLÁCHNĚTE TEPLOU VODOU S NEUTRÁLNÍM ČISTICÍM PROSTŘEDKEM (POČÁTEČNÍ TEPLOTA HORKÉ VODY BY NEMĚLA PŘEKROČIT 50 °C)</p>
 <p>NaClO 10,000 ppm max</p>	<p>DEZINFIKUJTE ROZTOKEM S OBSAHEM CHLORU NEJVÝŠE 10000 ppm (VIZ KAPITOLU 'ČIŠTĚNÍ PASIVNÍ MATRACE')</p>
 <p>NaClO 1,000 ppm max</p>	<p>DEZINFIKUJTE ROZTOKEM S OBSAHEM CHLORU NEJVÝŠE 1000 ppm (VIZ KAPITOLU 'ČIŠTĚNÍ PASIVNÍ MATRACE')</p>
	<p>OPLÁCHNĚTE TEPLOU VODOU</p>



Obr. Štítek s pokyny pro praní matrací Sprint 200 bez RTG kapsy

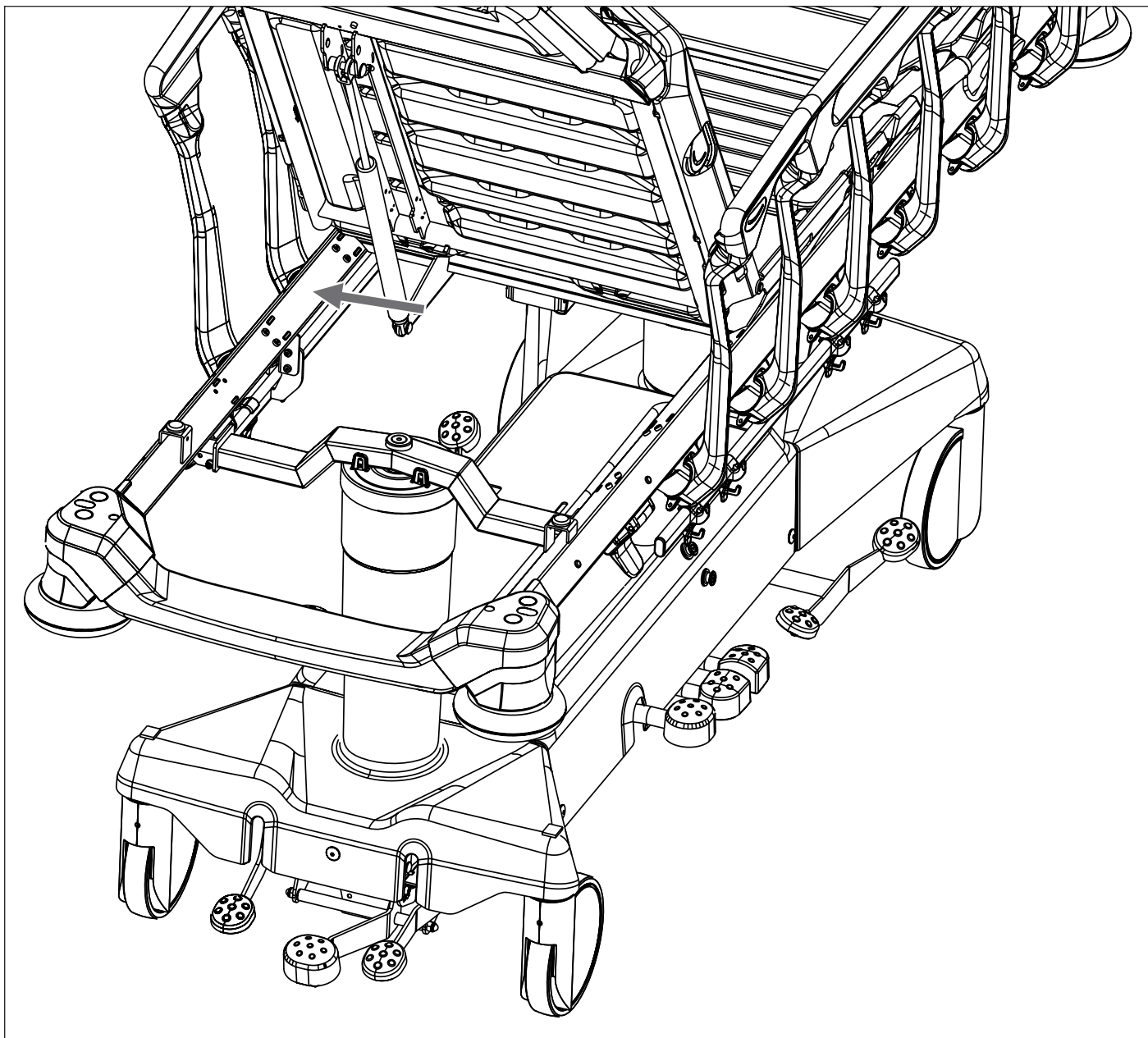


Obr. Štítek s pokyny pro praní matrací Sprint 200 s RTG kapsou

1.7 Výrobní štítek s UDI

1.7.1 Sprint 200

Zde se pod zádovým dílem nachází výrobní štítek stretcheru.



Obr. Umístění výrobního štítku na stretcheru Sprint 200

1.8 Akustická signalizace (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

ZVUK	VÝZNAM
OPAKOVANÁ MELODIE: pípnutí (0,15 s), pauza (0,14 s), pípnutí (0,15 s), pauza (0,14 s), pípnutí (0,15 s), delší pauza (2,5 s)	Bed Exit Alarm (Alarm opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Potvrzení úspěšné aktivace funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Potvrzení deaktivace funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,15 s	Potvrzení stabilizace váhy během tárování
PÍPNUTÍ v délce 0,4 s	Potvrzení stabilizace váhy během kalibrace nuly
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,125 s zvuk / 0,125 s ticho	Upozornění na závadu (přetížení, alarm BEA na baterii, slabá baterie, výpadek baterie, alarm BEA se slabou baterií, aktivace alarmu BEA bez síťového napájení, tárování s nedostatečným nebo příliš vysokým zatížením)

1.9 Definice

Základní konfigurace stretcheru	Ceníková konfigurace modelů, nezahrnuje matraci
Hmotnost stretcheru	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	Výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod zabrzděným stretcherem ve standardní poloze
Referenční číslo	Referenční číslo závisí na konfiguraci.
Bezpečné provozní zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení stretcheru (pacient, matrace, příslušenství a zatížení nesené tímto příslušenstvím)
Výška postranic	Výška horní příčky nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od ložné plochy
Standardní poloha stretcheru	- Ložná plocha je vzhledem k podlaze ve střední poloze. - Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být ve vodorovné poloze (úroveň 0°). - Postranice jsou vždy zablokovány v horní poloze.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet maximální hmotnosti prázdného stretcheru a bezpečného provozního zatížení.
Příložené části typu B	Stupeň ochrany proti elektrickému šoku vzhledem k částem produktu v kontaktu s pacientem.

1.10 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
BEA	Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)
BSCD	Systém váhy
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Číslo konfigurace
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
IP	Stupeň krytí
i.v.	Intravenózní
LCDS	Ovládací panel váhy a ovládací panel Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)
LED	Světelné diody
ME	Zdravotnický elektrický (přístroj)
ON	Zapnuto
OFF	Vypnuto
ppm	parts per million, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Referenční číslo (typ produktu podle konfigurace)
SN	Výrobní číslo
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace prostředku (pro zdravotnické prostředky)
OEEZ	Odpad z elektrického a elektronického zařízení

2 Bezpečnostní instrukce



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Všechny jednotlivé případy kontraindikací musí odborně posoudit ošetrovatelský personál!



VÝSTRAHA!

V případě velikosti ložné plochy neodpovídající pacientově tělesné konstituci hrozí nebezpečí zachycení nebo přiskřípnutí!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Některé polohy stretcheru nejsou u konkrétních diagnóz / zdravotních stavů vhodné. Fowlerova poloha není vhodná v případě poranění míchy! Trendelenburgova poloha není vhodná u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem!



VÝSTRAHA!

Jakákoli závažná nehoda, k níž dojde v souvislosti se zařízením, by měla být nahlášena výrobcí a kompetentnímu orgánu členského státu, v němž má uživatel a/nebo pacient příslušnost.



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není přenosné zdravotnické elektrické vybavení!



VÝSTRAHA!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze za předpokladu, že nemocniční personál usoudí, že fyzický a psychický stav pacienta jejich používání umožňuje a že personál nemocnice proškolil pacienta podle návodu k použití!



VÝSTRAHA!

Nemocniční personál smí používat vážicí systém (váhu) k vážení pacienta pouze za předpokladu, že byl poučen podle návodu k použití!



VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávné údržby!

- ▶ Výměnu pojistek v bateriové skřínce systému váhy smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník pomocí vhodného nářadí!

**VÝSTRAHA!**

Ke zdravotnickému elektrickému systému stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Powe se nesmí připojovat žádná další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.

**VÝSTRAHA!**

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power, např. jeho zkroucení, působení střížných sil nebo jiné mechanické poškození, je nebezpečná!

**VÝSTRAHA!**

Během některých konkrétních vyšetření nebo ošetření může nastat významné riziko vzájemné interference stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power (ME přístroj).

**VÝSTRAHA!**

Aby nehrozilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, toto zařízení smí být zapojeno pouze do napájecí síťové zásuvky s ochranným uzemněním.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

► Vyvarujte se nadměrné manipulace s ovládacími prvky nad rámec nouzové potřeby! Extrémní přetížení poškodí ovládací prvky lůžka Sprint 200!

Doplňkové pokyny pro správné použití:

- ▶ Pečlivě dodržujte návod k použití.
- ▶ Stretcher používejte výhradně tehdy, když je v bezvadném stavu.
- ▶ V případě potřeby kontrolujte funkce stretcheru denně nebo při každé změně směny.
- ▶ Ujistěte se, že každý uživatel tento manuál přečetl a zcela pochopil ještě před používáním produktu.
- ▶ Zajistěte, aby stretcher byl obsluhován výhradně kvalifikovanými pracovníky, kteří byli vyškoleni podle návodu k použití.
- ▶ Zajistěte, aby byl pacient (pokud to jeho zdraví dovolí) informován o tom, jak stretcher obsluhovat, a o všech příslušných použitelných bezpečnostních instrukcích.
- ▶ Stretcher přemísťujte výhradně po rovných podlahách s tvrdým povrchem.
- ▶ Poškozené díly ihned nahraďte originálními náhradními díly. Pro správné náhradní díly a potřebnou servisní podporu se obraťte na servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zajistěte, aby údržbu a instalaci prováděli výhradně kvalifikovaní pracovníci, kteří byli vyškoleni výrobcem.
- ▶ Před špičkovým zatížením nebo nevyhnutelným nadměrným zatížením (CPR, kardiopulmonální resuscitace) umístěte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Zajistěte, aby stretcher používal vždy jen jeden dospělý pacient.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k poranění nebo uskřípnutí při provozu pohyblivých částí.
- ▶ Při používání infuzních stojanů zajistěte, aby při přesunu nebo úpravách stretcheru nešlo k žádným škodám.
- ▶ Když je stretcher obsazený, zabrzděte kolečka.
- ▶ Když na pacienta nedohlíží zdravotnický personál, kvůli minimalizaci rizika pacientova pádu udržujte ložnou plochu v nejnižší poloze.
- ▶ Zajistěte, aby s postranicemi manipuloval pouze zdravotnický personál.
- ▶ Stretcher nikdy nepoužívejte v oblastech, kde existuje nebezpečí exploze.
- ▶ Zajistěte, aby části stretcheru, které mají být pohyblivé, nebyly zablokovány.
- ▶ Chcete-li zabránit závadám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
- ▶ Zajistěte, aby nedošlo k překročení stanoveného bezpečného provozního zatížení.
- ▶ Pokud by stav pacienta mohl způsobit, že pacient uvízne, ponechte ložnou plochu ve chvíli, kdy pacient není pod dozorem, v ploché poloze.
- ▶ Při přepravě stretcheru upravte jeho výšku, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
- ▶ Stretcher ani jeho komponenty bez schválení výrobce nijak nemodifikujte.
- ▶ Matraci používejte výhradně tak, jak je specifikováno v této příručce, a jen tehdy, je-li v bezvadném stavu.
- ▶ Matraci používejte výhradně v původním stavu a žádným způsobem ji neupravujte.
- ▶ Matraci směji používat výhradně proškolení a kvalifikovaní ošetřující pracovníci, případně smí být používána pod jejich dohledem.
- ▶ Matraci směji obsluhovat a instalovat pouze kvalifikovaní pracovníci proškolení a autorizovaní výrobcem.
- ▶ Nepřekračujte maximální limit hmotnosti pacienta (viz Mechanické specifikace).
- ▶ Stretcher nepoužívejte v případě, že byly odstraněny jeho části, pokud ovšem tyto části nemají být odstraněny.
- ▶ Abyste zamezili poranění nebo uskřípnutí, věnujte zvláštní pozornost provozu veškerých pohyblivých částí stretcheru.
- ▶ Hydraulické jednotky a plynové pružiny obsahují minerální olej. Minerální olej by se kvůli toxicitě pro vodní organismy neměl dostat do odpadních vod.

3 Určené použití Sprintu 200 bez váhy

Zamýšleným použitím je krátkodobá hospitalizace pacienta na odděleních akutního příjmu a odděleních jednodenní péče nebo jiných odpovídajících odděleních, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Přeprava pacienta na stretcheru v prostředí uvnitř budov. Pro venkovní prostředí platí specifická bezpečnostní opatření uvedená v návodu k použití.
- ▶ Úprava polohy potřebné pro vyšetření, ošetření, fyzioterapii, spánek, odpočinek, z preventivních důvodů a kvůli mobilizaci, pro běžnou péči. Tyto polohy jsou podrobně specifikovány a popsány v klinickém posudku tohoto zařízení, a to včetně potenciálních klinických výsledků a přínosů.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta při veškerých léčebných postupech. Specifické požadavky na bezpečnost pacienta jsou předmětem klinického posudku, a to včetně posouzení poměru rizik a přínosů. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí dokumentace řízení rizika.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele, aby mohli během hospitalizace pacienta provádět rutinní i specifické úkony.

3.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutního příjmu a jednodenní péče (aplikační prostředí 1, 2 a 5 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

- ▶ Tento zdravotnický prostředek není určen pro pediatrické použití.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pacientů, kteří překračují maximální hmotnost pacienta a jejichž tělesná stavba je neúměrná velikosti ložné plochy.
- ▶ Zdravotnický prostředek není vzhledem ke svým rozměrům a použité matraci určen k dlouhodobé hospitalizaci.
- ▶ Některé polohy nejsou vhodné v případě určitých diagnóz či zdravotních stavů (např. úrazy míchy a Fowlerova poloha, intrakraniální hypertenze a Trendelenburgova poloha). V individuálních případech kontraindikace je vždy nutné posouzení odborným lékařem nebo ošetřujícím personálem.

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta poskytovatelem péče může pacient využívat určité funkce zařízení)

4 Určené použití Sprintu 200 s váhou

Zamýšleným použitím je krátkodobá hospitalizace pacienta na odděleních akutního příjmu a odděleních jednodenní péče nebo jiných odpovídajících odděleních, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Přeprava pacienta na stretcheru v prostředí uvnitř budov. Pro venkovní prostředí platí specifická bezpečnostní opatření uvedená v návodu k použití.
- ▶ Úprava polohy potřebné pro vyšetření, ošetření, fyzioterapii, spánek, odpočinek, z preventivních důvodů a kvůli mobilizaci, pro běžnou péči. Tyto polohy jsou podrobně specifikovány a popsány v klinickém posudku tohoto zařízení, a to včetně potenciálních klinických výsledků a přínosů.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta při veškerých léčebných postupech. Specifické požadavky na bezpečnost pacienta jsou předmětem klinického posudku, a to včetně posouzení poměru rizik a přínosů. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí dokumentace řízení rizika.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele, aby mohli během hospitalizace pacienta provádět rutinní i specifické úkony.
- ▶ Orientační měření hmotnosti pacienta jako podpůrný prostředek bez přímého diagnostického účinku. Umožňuje zdravotníkům posoudit celkový stav pacienta a aplikovat potřebnou výživu a medikaci.

4.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutního příjmu a jednodenní péče (aplikační prostředí 1, 2 a 5 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

4.2 Kontraindikace

- ▶ Tento zdravotnický prostředek není určen pro pediatrické použití.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pacientů, kteří překračují maximální hmotnost pacienta a jejichž tělesná stavba je neúměrná velikosti ložné plochy.
- ▶ Zdravotnický prostředek není vzhledem ke svým rozměrům a použité matraci určen k dlouhodobé hospitalizaci.
- ▶ Některé polohy nejsou vhodné v případě určitých diagnóz či zdravotních stavů (např. úrazy míchy a Fowlerova poloha, intrakraniální hypertenze a Trendelenburgova poloha). V individuálních případech kontraindikace je vždy nutné posouzení odborným lékařem nebo ošetřujícím personálem.

4.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta poskytovatelem péče může pacient využívat určité funkce zařízení)

5 Určené použití matrací Sprint 200

Zamýšleným použitím matrace Sprint 200 Standard, matrace Sprint 200 Comfort, matrace Sprint 200 Advanced a matrace Sprint 200 Reactive je zajištění základní podpůrné plochy pouze pro pacienty ošetřované na stretchech řady Sprint 200 od společnosti LINET. Tyto matrace jsou určeny pro všechny dospělé pacienty. Poskytovatelé péče jsou zodpovědní za vyhodnocení vhodnosti matrace pro pacienty s rizikem vzniku dekubitů podle nemocničních standardů nebo standardů dané země nebo standardů EPUAP nebo standardů NPIAP pro prevenci vzniku dekubitů. Při použití těchto matrací neodpadá potřeba pravidelné změny polohy v souladu s nejlepší klinickou praxí (viz pokyny NPUAP, EPUAP).

5.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutního příjmu a jednodenní péče (aplikační prostředí 1, 2 a 5 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

5.2 Kontraindikace

- ▶ Pacienti s vyšším rizikem vzniku dekubitů
- ▶ Pacienti o hmotnosti přesahující váhový limit matrace
- ▶ Pacienti vykazující známky poškození tkáně související s proležením by měli být na základě posouzení rizik, klinického odůvodnění a nejlepší klinické praxe (pokyny EPUAP, NPUAP) přemístěni na alternativní ložnou plochu vyšší úrovně.

5.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče

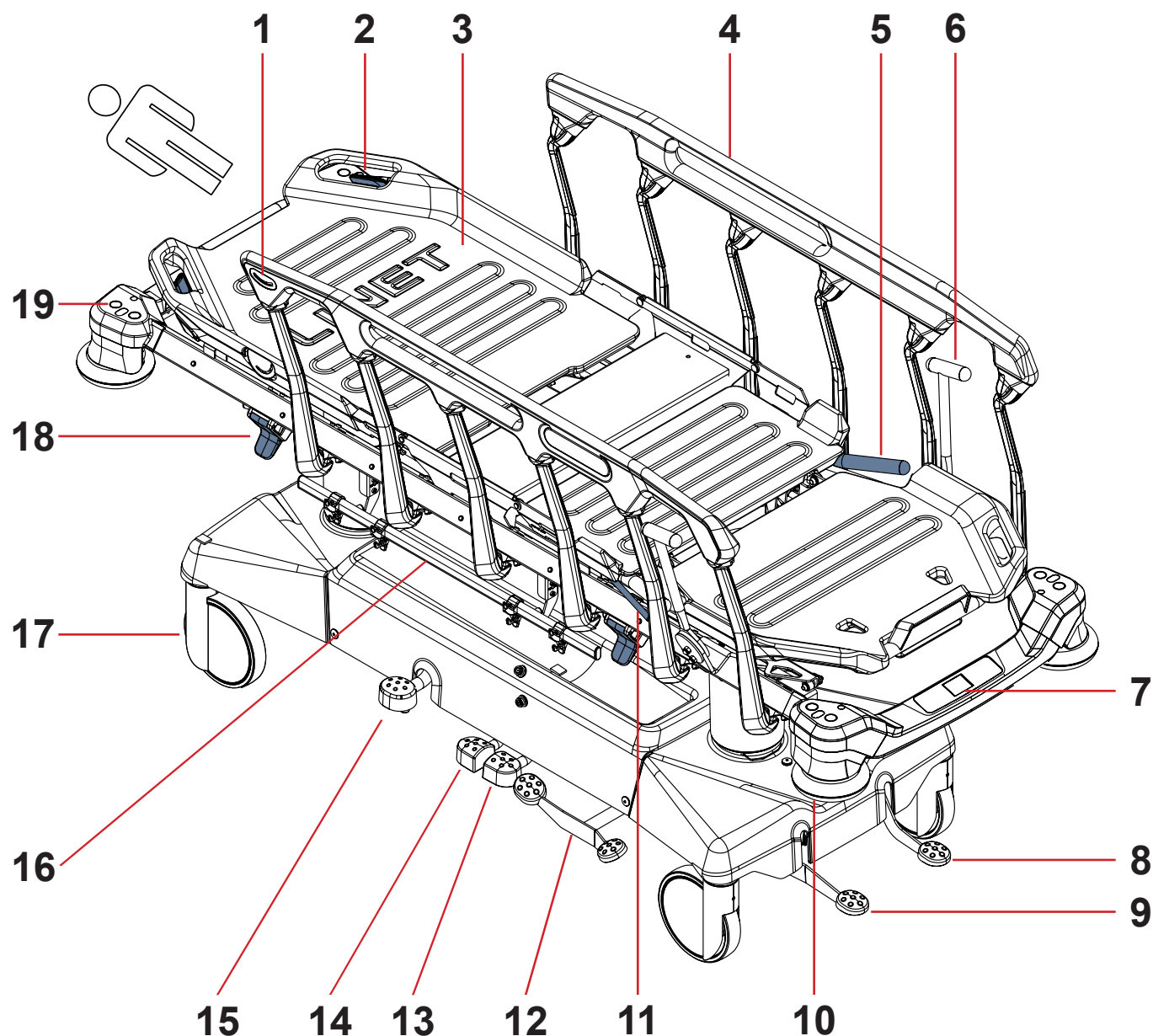
6 Popis produktu

6.1 Hierarchie variant produktu

1. úroveň	Sprint 200							
2. úroveň	Sprint 200 bez váhy				Sprint 200 s váhou			
	Sprint 200 bez systému i-Drive Power		Sprint 200 se systémem i-Drive Power		Sprint 200 bez systému i-Drive Power		Sprint 200 se systémem i-Drive Power	
3. úroveň	Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou	Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou	Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou	Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou	Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou	Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou	Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou	Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou

Na následujících obrázcích jsou vyobrazeny některé běžné prvky variant produktu třetí úrovně (2dílná ložná plocha a 4dílná ložná plocha).

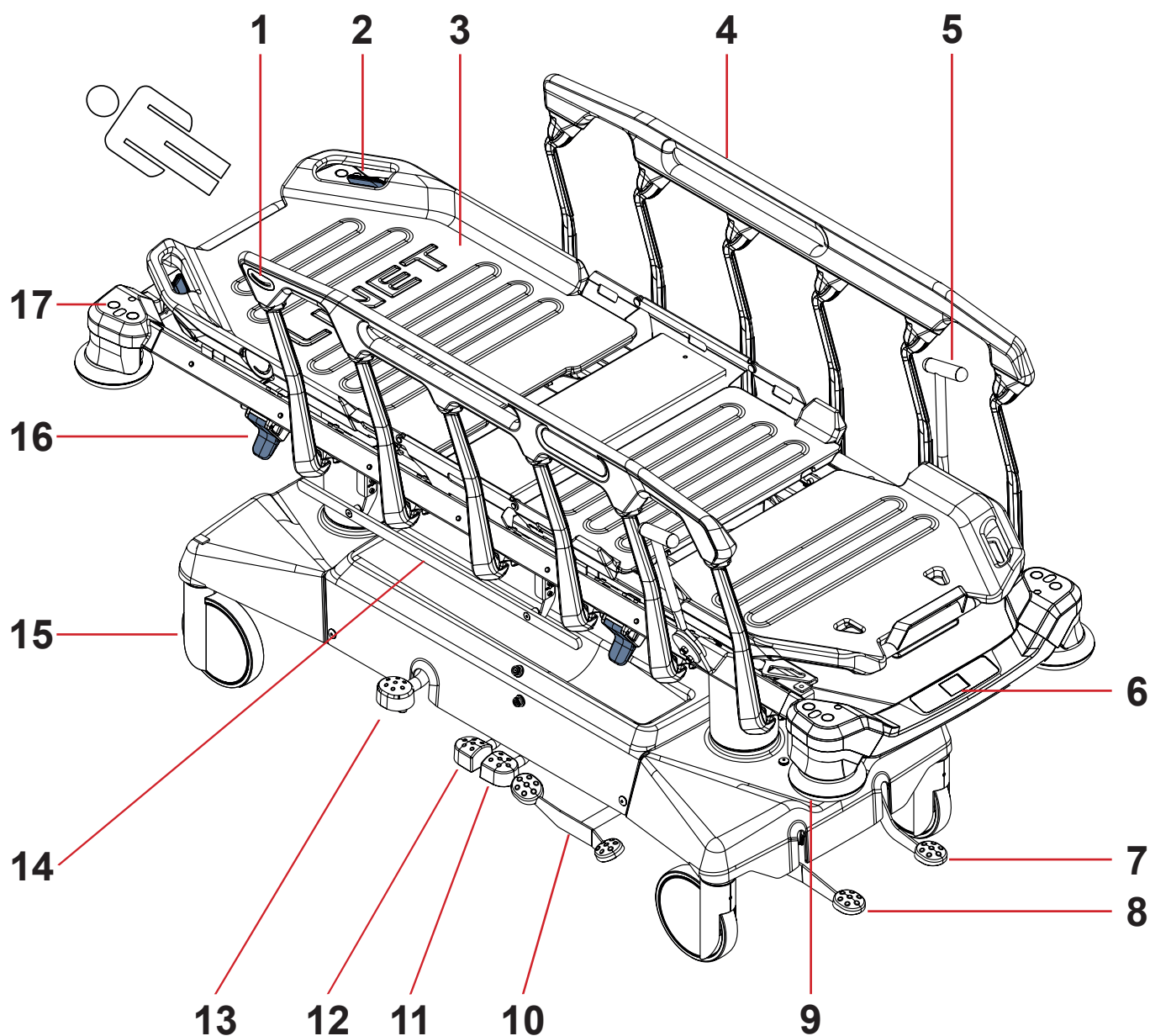
6.2 Sprint 200 SE 4DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU



Obr. Přehled stretcheru (Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou)

1. Ukazatel úhlu
2. Madlo pro uvolnění zádového dílu
3. Ložná plocha
4. Sklápěcí postranice
5. Madlo stehenního dílu
6. Madlo Mobi-Lift
7. Ovládací panel váhy a alarmu opuštění lůžka Bed Exit Alarm
8. Pojezdový pedál
9. Brzdový pedál
10. Chráníč pro ochranu rohů
11. Ovládací páka stehenního dílu
12. Pojezdový pedál a brzdový pedál (volitelné)
13. Pedál pro snížení nožního konce
14. Pedál pro snížení hlavového konce
15. Zvedací pedál
16. Lišta příslušenství s háčky
17. Kolečko
18. Páka pro uvolnění postranice
19. Otvory pro příslušenství

6.3 Sprint 200 S 2DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU



Obr. Přehled stretcheru (Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou)

1. Ukazatel úhlu
2. Madlo pro uvolnění zadového dílu
3. Ložná plocha
4. Sklápěcí postranice
5. Madlo Mobi-Lift
6. Ovládací panel váhy a alarmu opuštění lůžka Bed Exit Alarm
7. Pojezdový pedál
8. Brzdový pedál
9. Chránič pro ochranu rohů
10. Pojezdový pedál a brzdový pedál (volitelné)
11. Pedál pro snížení nožního konce
12. Pedál pro snížení hlavového konce
13. Zvedací pedál
14. DIN lišta na příslušenství
15. Kolečko
16. Páka pro uvolnění postranice
17. Otvory pro příslušenství

7 Technická specifikace

Veškeré technické údaje jsou jmenovité a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

7.1 Identifikace příložných částí (typ B)

Všechny díly stretcheru (a příslušenství), na které může pacient dosáhnout, jsou příložné části typu B.

- Rám ložné plochy, části ložné plochy
- Postranice
- Hlavový konec a nožní konec
- Matrace

7.2 Mechanické specifikace (Sprint 200)

Sprint 200 SE 4DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU

Parametr	Hodnota
Vnější rozměry ve standardní poloze stretcheru (délka x šířka)	216 x 89 cm
Maximální výška postranic nad ložnou plochou	40 cm
Délka postranic (Postranní ochranná zóna pro pacienta)	137 cm
Vzdálenost mezi bočními lištami postranic	20,6 cm
Rozměry matrace (délka x šířka)	203 x 76 cm
Průměr kolečka	20 cm
Průměr kolečka FlexiDrive	16 cm
Průměr kolečka i-Drive Power	21 cm
Podjezdnost podvozku ve standardní poloze	10,7 cm
Minimální/maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace)	53 cm – 86 cm
Maximální úhel zádového dílu	90°
Maximální úhel stehenního dílu	40°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Úhel náklonu Trendelenburg / Úhel náklonu Anti-Trendelenburg	+17°/-17°
Maximální úhel mezi lýtkovým dílem a stehenním dílem	115°
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 bez i-Drive Power a bez váhy	143 kg / 315 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 s i-Drive Power a bez váhy	154 kg / 340 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 bez i-Drive Power a s váhou	150 kg / 331 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 s i-Drive Power a s váhou	161 kg / 355 lb
SWL (Bezpečné provozní zatížení stretcheru)	320 kg / 705 lb
Maximální hmotnost pacienta	280 kg / 617 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru bez i-Drive Power a bez váhy + Bezpečné provozní zatížení)	486 kg / 1071 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru s i-Drive Power a bez váhy + Bezpečné provozní zatížení)	497 kg / 1096 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru bez i-Drive Power a s váhou + Bezpečné provozní zatížení)	493 kg / 1087 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru s i-Drive Power a s váhou + Bezpečné provozní zatížení)	504 kg / 1111 lb
Vzdálenosti Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	7,5 cm / 3 cm
Maximální hladina akustického tlaku	71 dBA

Sprint 200 S 2DÍLNOU LOŽNOU PLOCHOU

Parametr	Hodnota
Vnější rozměry ve standardní poloze stretcheru (délka x šířka)	216 x 89 cm
Maximální výška postranic nad ložnou plochou	40 cm
Délka postranic (Postranní ochranná zóna pro pacienta)	137 cm
Vzdálenost mezi bočními lištami postranic	20,6 cm
Rozměry matrace (délka x šířka)	203 x 76 cm
Průměr kolečka	20 cm
Průměr kolečka FlexiDrive	16 cm
Průměr kolečka i-Drive Power	21 cm
Podjezdnost podvozku ve standardní poloze	10,7 cm
Minimální/maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace)	53 cm – 86 cm
Maximální úhel zádového dílu	90°
Úhel náklonu Trendelenburg / Úhel náklonu Anti-Trendelenburg	+17°/-17°
Maximální úhel mezi lýtkovým dílem a stehenním dílem	115°
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 bez i-Drive Power a bez váhy	143 kg / 315 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 s i-Drive Power a bez váhy	154 kg / 340 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 bez i-Drive Power a s váhou	150 kg / 331 lb
Průměrná hmotnost stretcheru Sprint 200 s i-Drive Power a s váhou	161 kg / 355 lb
SWL (Bezpečné provozní zatížení stretcheru)	320 kg / 705 lb
Maximální hmotnost pacienta	280 kg / 617 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru bez i-Drive Power a bez váhy + Bezpečné provozní zatížení)	486 kg / 1071 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru s i-Drive Power a bez váhy + Bezpečné provozní zatížení)	497 kg / 1096 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru bez i-Drive Power a s váhou + Bezpečné provozní zatížení)	493 kg / 1087 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (Maximální hmotnost prázdného stretcheru s i-Drive Power a s váhou + Bezpečné provozní zatížení)	504 kg / 1111 lb
Vzdálenosti Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	7,5 cm / 3 cm
Maximální hladina akustického tlaku	71 dBA

7.3 Elektrické specifikace (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí, frekvence (Sprint 200 pouze s váhou)	100 až 240 V AC, 50/60 Hz
Vstupní napětí, frekvence (Sprint 200 pouze se systémem i-Drive Power)	100 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 230 V AC, 50/60 Hz
Vstupní napětí, frekvence (Sprint 200 s váhou a se systémem i-Drive Power)	100 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 230 V AC, 50/60 Hz
Maximální příkon (Sprint 200 pouze s váhou)	24 VA
Maximální příkon (Sprint 200 pouze se systémem i-Drive Power)	400 VA
Maximální příkon (Sprint 200 s váhou a se systémem i-Drive Power)	400 VA
Stupeň krytí podle normy EN 60529 (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	IPX4
Baterie systému váhy	4x AA LR6 1,5 V (6 V DC)
Baterie systému i-Drive Power	3x 12 V 9 Ah VRLA
Pojistka v bateriové skřínce (Sprint 200 s váhou)	T1 A
Pojistky v napájecím zdroji pro systém váhy	2 x T1 A L 250V
Pojistky v systému i-Drive Power Verze 100 V AC Verze 110 V AC Verze 120 V AC Verze 127 V AC Verze 230 V AC	2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T1,6 A L 250 V
Třída elektrické ochrany (Sprint 200 s váhou nebo s i-Drive Power)	Třída I

7.4 Podmínky prostředí Sprintu 200



VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávných podmínek prostředí!

- ▶ Stretcher Sprint 200 nepoužívejte za podmínek prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí Sprintu 200!



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poškození produktu, pokud je jeho balení vystaveno podmínkám prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí Sprintu 200!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Teplota okolního prostředí	10 °C–40 °C
Relativní vlhkost	30 %–75 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa
Skladovací a přepravní podmínky	
Teplota okolního prostředí	-20 °C–50 °C
Relativní vlhkost	20 %–90 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa

7.5 Elektromagnetická kompatibilita (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

Stretcher je určen pro nemocnice s výjimkou umístění v blízkosti aktivního vysokofrekvenčního chirurgického vybavení a v prostorách stíněných proti vysokým frekvencím v rámci zdravotnických systémů zobrazování pomocí magnetické rezonance, kde se objevují vysoké intenzity EM rušení.

Pro stretcher není definována žádná nezbytná funkčnost.



VÝSTRAHA!

Toto zařízení se nedoporučuje používat v blízkosti jiných zařízení nebo v bloku s jinými zařízeními, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu. Pokud je takové použití zapotřebí, toto zařízení a jiné vybavení je třeba sledovat a ověřit jejich správný provoz.

Seznam použitých kabelů:

- ▶ Síťový kabel, maximální délka 5 m



VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, měničů a kabelů jiných, než je specifikováno a uvedeno výrobcem tohoto stretcheru, může vést ke zvýšenému elektromagnetickému vyzařování nebo ke snížené elektromagnetické odolnosti tohoto stretcheru a v důsledku toho k nesprávnému provozu.



VÝSTRAHA!

Mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně koncových zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak může dojít ke zhoršení funkce tohoto stretcheru.



VÝSTRAHA!

Stretcher nepřetěžujte (bezpečné provozní zatížení) a vezměte do úvahy kapitulu 24 Údržba s cílem dodržovat základní bezpečnost, pokud jde o vliv elektromagnetického rušení na předpokládanou dobu životnosti.

7.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické vyzařování

Test vyzařování	Splnění požadavků
VF vyzařování CISPR 11	Skupina 1
VF vyzařování CISPR 11	Třída A
Harmonické vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / blikání IEC 61000-3-3	Vyhovuje

POZNÁMKA Emisní charakteristiky tohoto zařízení umožňují jeho použití v průmyslových prostorách a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Při použití v obytných prostorách (pro které je za normálních podmínek požadována specifikace CISPR 11, třída B) hrozí, že toto zařízení nebude poskytovat dostatečnou ochranu z hlediska rádiového rušení. Uživatel bude možná muset přijmout opatření ke zmírnění dopadů tohoto rušení (např. přemístění nebo změna orientace zařízení).

7.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická odolnost

Testy odolnost	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV pro kontaktní výboj ±15 kV pro vzduchový výboj
Vyzařované VF IEC 61000-4-3 Blížkost polí z VF bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz Viz tabulka 1
Rychlé elektrické přechodné jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájecí vedení frekvence opakování 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±1 kV mezi vodiči ±2 kV mezi vodičem a zemí
Vedené VF IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz–80 MHz) 6 V v pásmech ISM v rozmezí 0,15 MHz až 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení na napájecím vedení IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jedna fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – ODOLNOST vůči VF bezdrátovému komunikačnímu zařízení

Zkušební frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služby	Modulace	Úroveň testu odolnosti V/m
385	380–390	TETRA 400	Impulzová modulace 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± odchylka 5 kHz 1 kHz sinus	28
710 745 780	704–787	LTE pásmo 13, 17	Impulzová modulace 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Impulzová modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzová modulace 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Impulzová modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Impulzová modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Neplatí žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 vyd. 4

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů elektromagnetické kompatibility.

8 Podmínky používání a skladování



NEBEZPEČÍ!

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Zajištění ochrany stretcheru třídy I proti úrazu elektrickým proudem:

- ▶ Uzemněte elektrickou síť.
- ▶ K uzemnění používejte výhradně nemocniční zásuvky.



VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávného skladování!

- ▶ Před uskladněním stretcheru Sprint 200 s váhou vyjměte z bateriové skříňky 4 baterie!

Stretcher Sprint 200 je určen pro použití v místnostech pro lékařské účely. Elektroinstalace připojené k stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power musí tudíž splňovat místní normy, které stanovují podmínky nezbytné pro elektroinstalaci.

Zvýšení bezpečnosti elektrického zařízení:

- ▶ Za mimořádných okolností (jako je bouřka, zemětřesení) odpojte stretcher Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power od elektrické sítě.

Během používání a skladování produktu dbejte na hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami okolního prostředí v kapitole Technická specifikace.

Stretcher Sprint 200 není vhodný pro vnitřní prostředí obsahující hořlavé plyny (s výjimkou kyslíkových láhví).

Stretcher Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power je vhodný k trvalému provozu.

9 Rozsah dodávky a varianty produktu

9.1 Dodání

- ▶ Po přijetí zkontrolujte, zda je dodávka kompletní, tak, jak je uvedeno v dodacím listě.
- ▶ Přepравce a dodavatele ihned upozorněte na jakékoli nedostatky nebo poškození, a to buď písemně, nebo zaznamenaním do dodacího listu.

9.2 Rozsah dodávky

- Stretcher pro akutní příjem Sprint 200
- Návod k použití

9.3 Varianty stretcheru Sprint 200

Základní konfigurace:

- 2-dílná ložná plocha
- Postranice
 - Mechanismus pro uvolnění postranice na hlavovém a nožním konci
- 4 kolečka Tente 200 mm
 - Směrové kolečko na hlavovém konci
 - Směrové kolečko na nožním konci
- Brzdy na hlavovém a nožním konci
- Kryt podvozku
- Ukazatele úhlu
 - Zádový díl a postranice (na bocích)
- Držáky močového sáčku (na bocích)

Volitelné funkce stretcheru:

- Ložná plocha
 - 4-dílná ložná plocha
- Madla
 - 1 pár skládacích madel (hlavový konec)
 - 1 pár skládacích madel (nožní konec)
 - 1 pár skládacích infuzních stojanů / skládacích tlačných madel (IV&Drive) (hlavový konec nebo nožní konec)
 - 1 pár skládacích infuzních stojanů / skládacích tlačných madel s ovládacím panelem i-Drive Power (hlavový konec nebo nožní konec)
- 1 pár odnímatelných madel
- 1 pár pevných madel
- 1 pár madel Mobi-Lift
- Podvozek
 - Brzdy na boku
 - Páté kolečko (FlexiDrive)
 - Pedál Trendelenburgovy polohy na hlavovém konci
- Lišta příslušenství s plastovými háčky
 - po straně
 - na hlavovém konci
 - na nožním konci
- DIN lišta
 - po straně
- Držáky příslušenství
 - 1x držák držáku kyslíkové lahve (hlavový konec)
 - 2x držák držáku role papíru (hlavový konec)
 - 2x držák držáku role papíru (nožní konec)
- Propojení pro vyrovnávání potenciálu
 - s propojením pro vyrovnávání potenciálu
- Váha
 - s váhou a funkcí Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)
- i-Drive Power
 - se systémem i-Drive Power

10 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Při práci na stretcheru hrozí nebezpečí poranění!

- ▶ Před uvedením do provozu a prováděním údržby se ujistěte, že jsou kolečka stretcheru zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného uvedení do provozu!

- ▶ Zajistěte, aby uvedení do provozu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo vyškolený personál nemocnice.



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Nepoužívejte pedály pro zvedání nebo spouštění, pokud podvozek stretcheru není ve vodorovné poloze!

POZNÁMKA Pro bezpečnou a snadnou manipulaci doporučuje společnost LINET®, aby stretcher uváděli do provozu vždy dva techničtí pracovníci.

Stretcher nastavte takto:

- ▶ Vybalte stretcher.
- ▶ Zkontrolujte dodávku (viz kapitoly Rozsah dodávky a Varianty produktu).
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny požadované mechanismy na místě k dispozici.
- ▶ Zvedněte postranice nahoru.
- ▶ Instalujte příslušenství.
- ▶ Stretcher umístěte vždy pouze na vhodný povrch podlahy (viz Transport).

HÁČKY NA LIŠTĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ (volitelné)

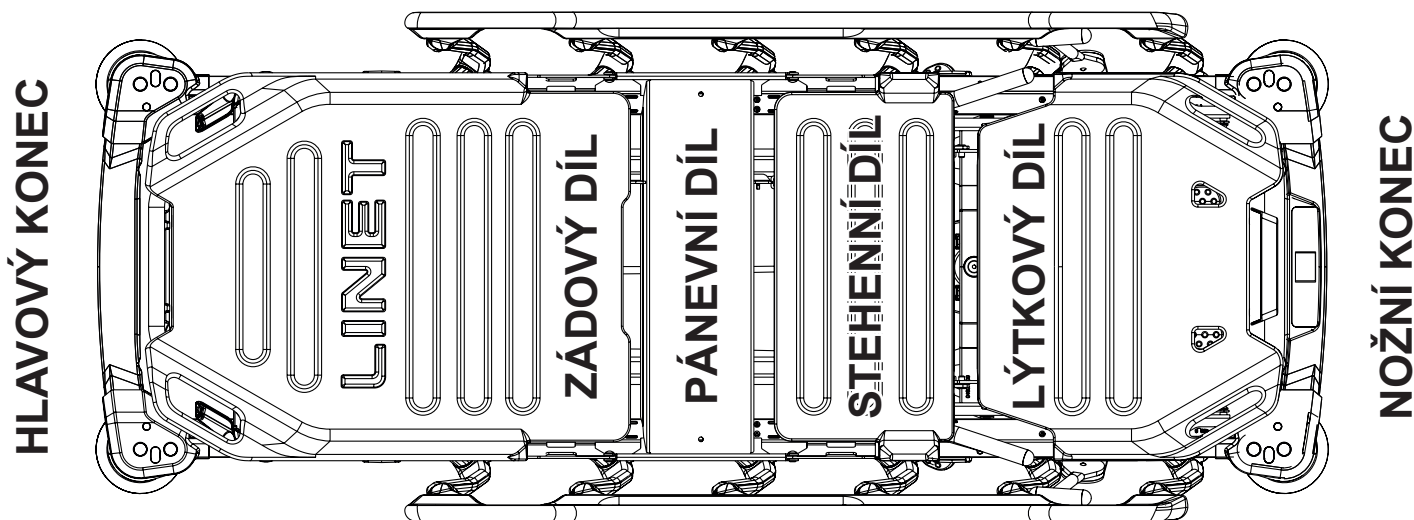
Je-li stretcher na hlavovém konci / nožním konci vybavený lištou příslušenství, háčky na liště příslušenství se dodávají v bezpečné poloze. Aby bylo možné háčky používat, sejměte je a umístěte na lištu příslušenství z vnější strany (obráceně).

10.1 Ložná plocha

Stretcher Sprint 200 má ložnou plochu se dvěma nebo čtyřmi díly.

ČTYŘDÍLNÁ LOŽNÁ PLOCHA

LEVÁ STRANA

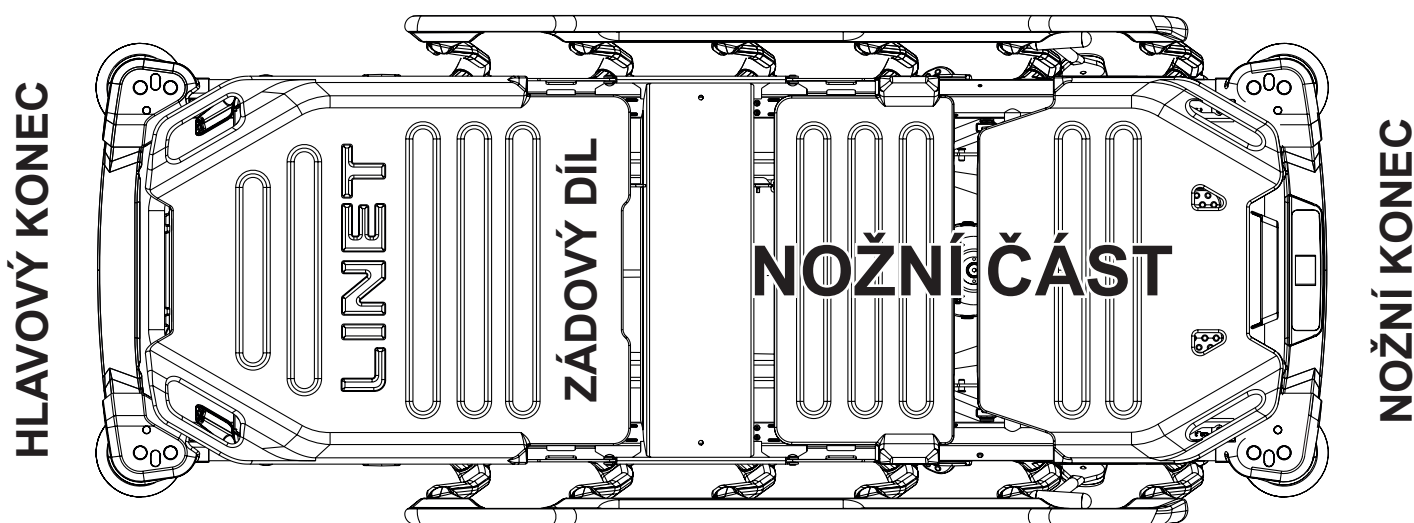


PRAVÁ STRANA

Obr. Čtyřdílná ložná plocha

DVOUDÍLNÁ LOŽNÁ PLOCHA

LEVÁ STRANA

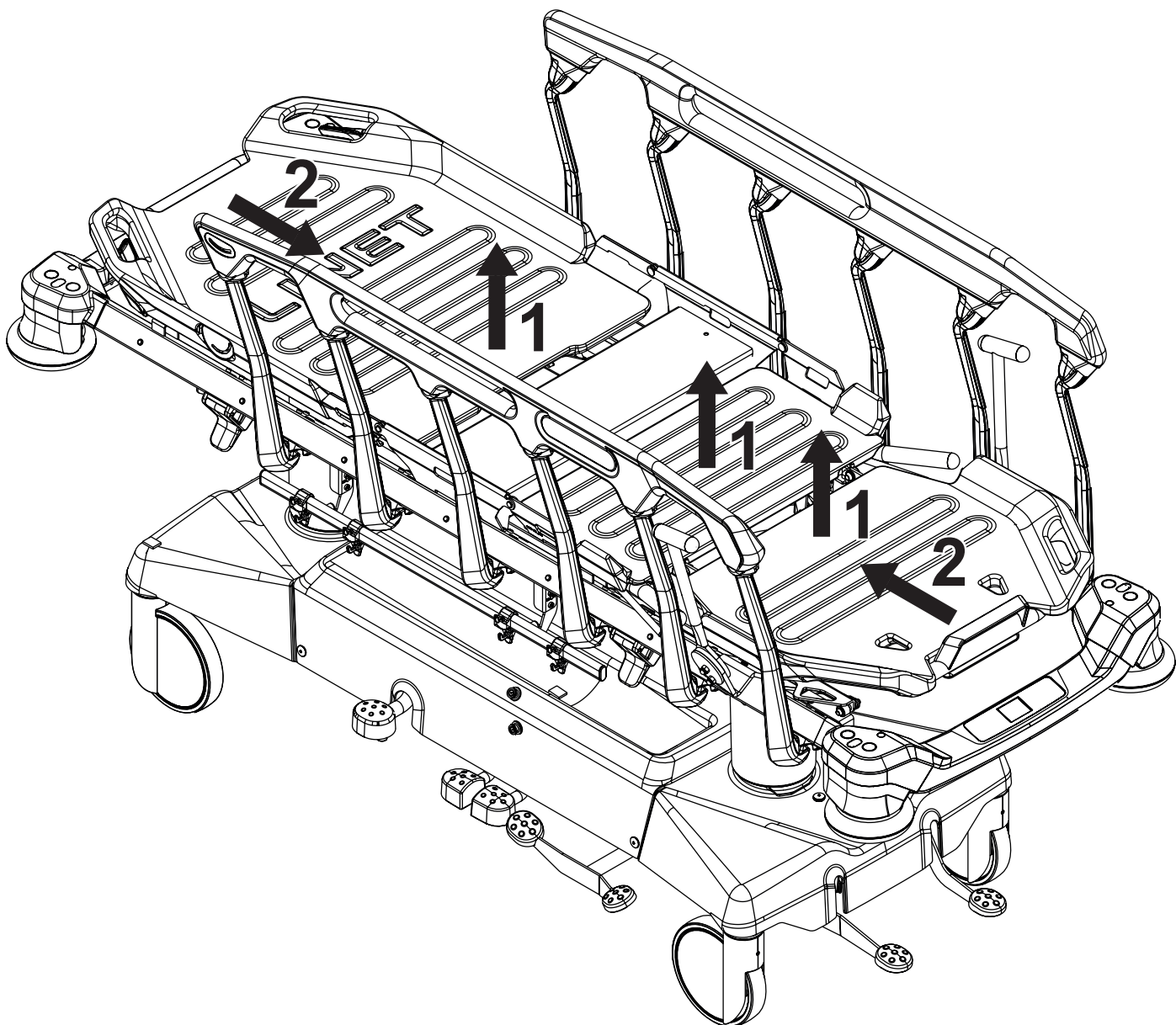


PRAVÁ STRANA

Obr. Dvoudílná ložná plocha

Nožní část 2dílné ložné plochy sestává z pánevního dílu, krytu stehenního dílu a krytu lýtkového dílu. Pánevní díl, stehenní díl a lýtkový díl se v tomto případě nemohou vůči sobě navzájem pohybovat.

10.1.1 Sejmutí plastových krytů ložné plochy



Obr. Pokyny k sejmutí plastových krytů ložné plochy

Sejmutí plastového krytu zádového dílu:

- ▶ Uchopte konec plastového krytu zádového dílu vedle pánevního dílu a zvedněte plastový kryt zádového dílu nahoru.
- ▶ Plastový kryt zádového dílu stáhněte směrem k pánevnímu dílu.

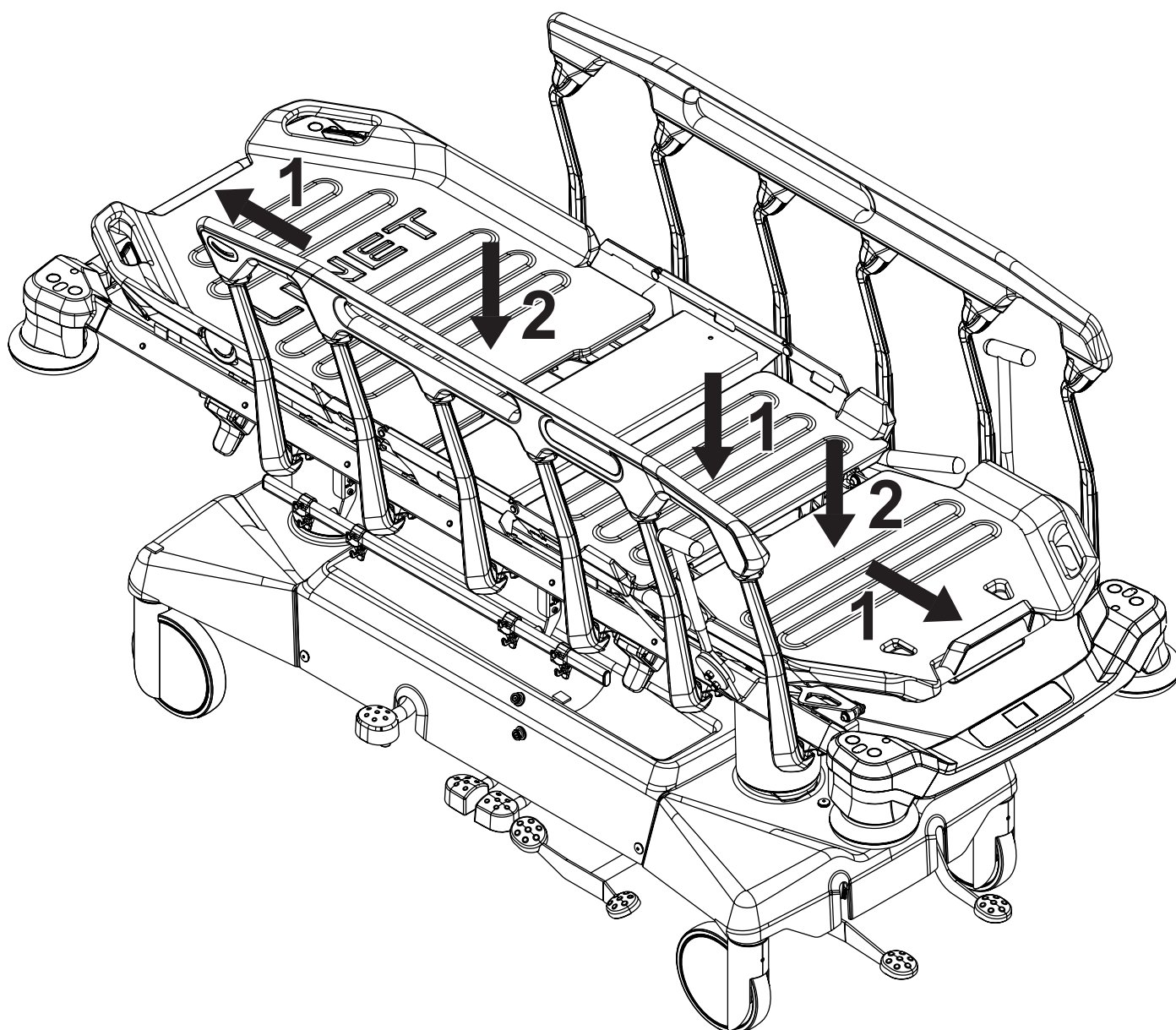
Sejmutí plastového krytu stehenního dílu:

- ▶ Plastový kryt stehenního dílu zvedněte nahoru.

Sejmutí plastového krytu lýtkového dílu:

- ▶ Uchopte konec plastového krytu lýtkového dílu vedle plastového krytu stehenního dílu a zvedněte plastový kryt lýtkového dílu nahoru.
- ▶ Plastový kryt lýtkového dílu stáhněte směrem k plastovému krytu stehenního dílu.

10.1.2 Vložení plastových krytů ložné plochy



Obr. Pokyny k vložení plastových krytů ložné plochy

Vložení plastového krytu zádového dílu do ložné plochy:

- ▶ Horní konec plastového krytu zádového dílu vložte do horní části zádového dílu.
- ▶ Plastový kryt zádového dílu stlačte dolů, čímž se na zádovém dílu zafixuje.

Vložení plastového krytu stehenního dílu do ložné plochy:

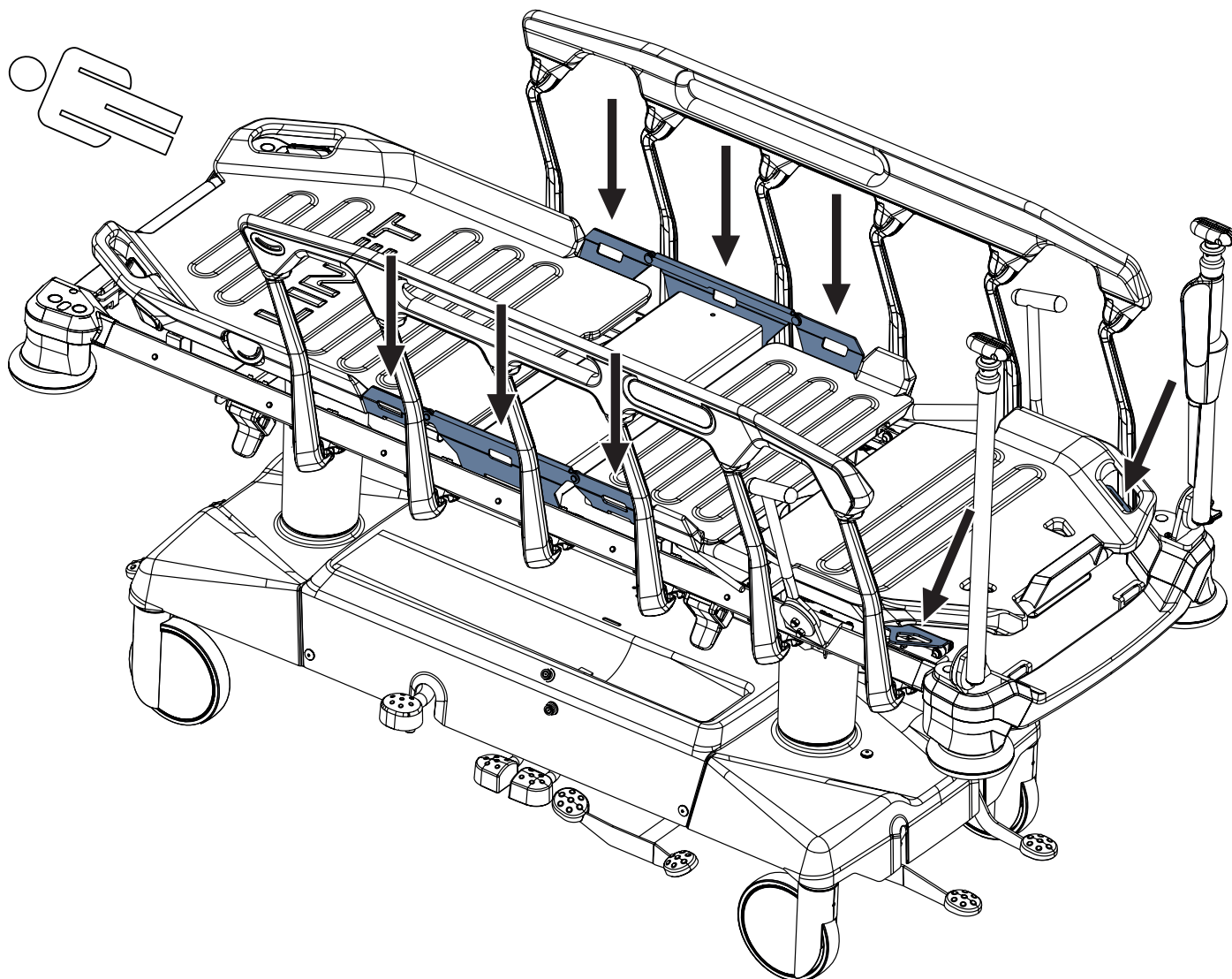
- ▶ Plastový kryt stehenního dílu stlačte dolů, čímž se na stehenním dílu zafixuje.

Vložení plastového krytu lýtkového dílu do ložné plochy:

- ▶ Dolní konec plastového krytu lýtkového dílu vložte do dolní části lýtkového dílu.
- ▶ Plastový kryt lýtkového dílu stlačte dolů, čímž se na lýtkovém dílu zafixuje.

10.1.3 Místa k uchycení pacienta

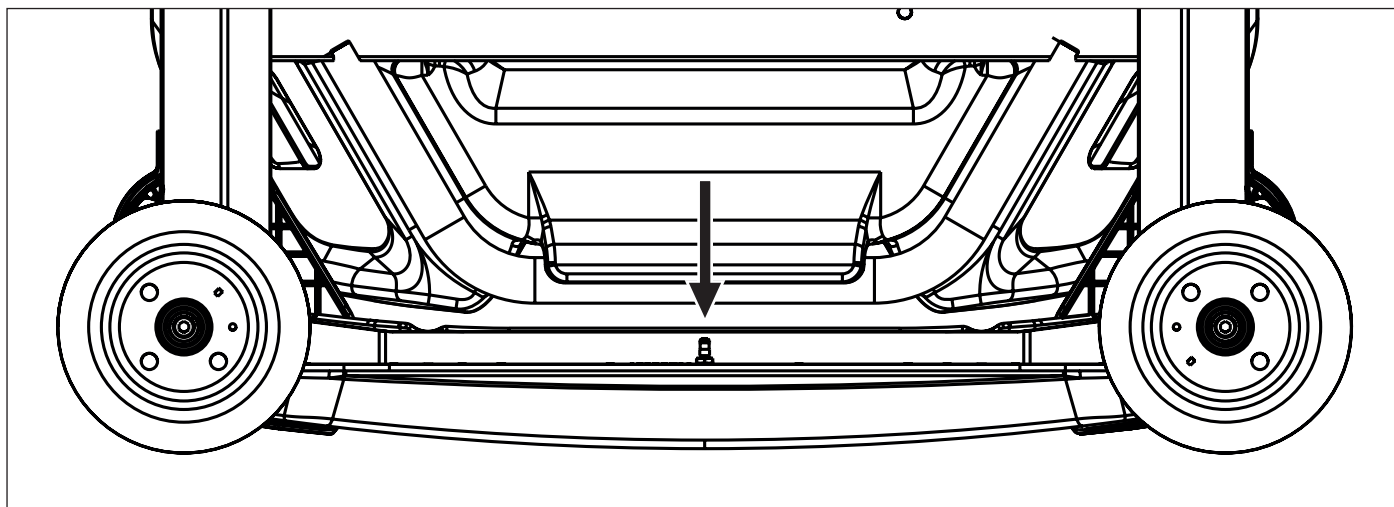
Osm míst k uchycení pacienta se nachází na částech 4-dílné ložné plochy nebo 2-dílné ložné plochy.



Obr. Osm míst k uchycení pacienta (4-dílná ložná plocha)

10.2 Propojení pro vyrovnávání potenciálu (volitelné)

Stretcher je vybavený standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá k vyrovnávání potenciálu mezi stretcherem a kterýmkoli intravaskulárním nebo intrakardiálním prostředkem připojeným k pacientovi a slouží k ochraně pacienta před výboji statické elektřiny.



Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – samec (hlavový konec, pohled zespodu)

Konektor pro vyrovnání potenciálu použijte, pokud:

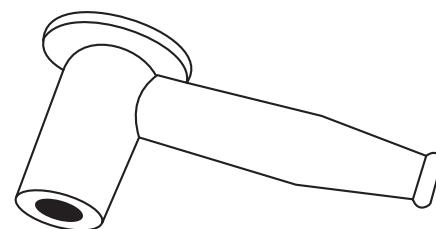
- je pacient připojen k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu prostředku.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu prostředku:

- ▶ Připojte uzemňovací vodič zařízení ke konektoru pro vyrovnávání potenciálu na stretcheru, na kterém pacient leží.
- ▶ Použijte standardní konektor pro nemocnice.
- ▶ Ujistěte se, že konektory jsou kompatibilní.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k neúmyslnému odpojení.

Před přesunem stretcheru:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního prostředku.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálu.



Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – samice

10.3 Před použitím

Před použitím připravte stretcher takto:

- ▶ Proveďte postup odvzdušnění hydraulických jednotek v nejvyšší poloze stretcheru tak, že 10krát sešlápnete zvedací pedál.
- ▶ Zdvihněte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Spusťte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Nakloňte ložnou plochu do Trendelenburgovy polohy.
- ▶ Nakloňte ložnou plochu do anti-Trendelenburgovy polohy.
- ▶ Zkontrolujte, že kolečka i hlavní brzda fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, že postranice fungují správně.
- ▶ Zlikvidujte veškeré obaly (viz „25 Likvidace (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)“ na straně 136 nebo viz „26 Likvidace (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)“ na straně 137).

10.4 Přeprava

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- ▶ Dbejte na to, abyste při přemísťování stretcheru nepřejeli žádné kabely.
- ▶ Před přesunem stretcheru se ujistěte, že kolečka nejsou zabrzděná.
- ▶ Nastavte výšku stretcheru alespoň na 20 cm pod jeho maximální výškou.
- ▶ Stretcher tlačte pomocí madel na hlavovém konci nebo nožním konci.
- ▶ Stretcher přesunujte výhradně po vhodných podlahových površích.
- ▶ Jestliže se stretcher nemá přesouvat, musí být zabrzděný (viz „14.2 Ovládání koleček“ na straně 59).
- ▶ Při delších vzdálenostech zkontrolujte, zda došlo k aretaci kolečka do směru jízdy.
- ▶ Před přesunem stretcheru se ujistěte, že jsou brzdy uvolněné.

Vhodné povrchy:

- Dlaždice
- Tvrdé linoleum
- Litá podlaha

Nevhodné povrchy:

- Příliš měkké, nezpevněné nebo poškozené podlahy
- Měkké dřevěné podlahy
- Měkké a porézní kamenné podlahy
- Kobercové podlahy s podložkou
- Měkké linoleum

Venkovní transport (zejména z heliportu) je dovolen za těchto podmínek:

Povrch venkovní plochy není příliš měkký ani členitý nebo příliš hrubý, ale je tvrdý a rovný, jako je to požadováno pro vnitřní použití.

10.4.1 Transportní poloha



VÝSTRAHA!

Nemocniční personál je zodpovědný za vyhodnocení vhodného nastavení ložné plochy v souladu se stavem a potřebami pacienta!



VÝSTRAHA!

Umístění příslušenství a kompatibilních zdravotnických prostředků nesmí během přepravy stretcheru Sprint 200 nijak ohrozit pacienta, nemocniční personál či jiné osoby ani způsobit poškození produktu nebo okolí!



VÝSTRAHA!

Jsou-li během přepravy stretcheru Sprint 200 postranice v dolní poloze, může to mít za následek pád pacienta ze stretcheru Sprint 200!

Transportní poloha stretcheru Sprint 200:

- ▶ zvednuté a zajištěné postranice,
- ▶ výška ložné plochy v souladu s ergonomicky vhodným pojezdem,
- ▶ ložná plocha bez náklonu,
- ▶ části ložné plochy upravené podle stavu a potřeb pacienta,
- ▶ síťový přívod odpojený od elektrické sítě a správně navinutý kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power,
- ▶ madla určená pro transport (skládací či pevná madla nebo infuzní stojany / tlačná madla IV&Drive) zvednutá v pracovní poloze.

10.5 Firmware (pouze Sprint 200 s váhou)

Stretcher obsahuje firmware, který může aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým pouzdem (pro přístup je nutné nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěné), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru se stretcherem.

11 Síťový přívod (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)



VÝSTRAHA!

Máte-li pochybnost o integritě vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání,

- ▶ použijte jiný důvěryhodný zdroj napájení.



VÝSTRAHA!

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucení, působení střížných sil nebo jiné mechanické poškození, je nebezpečná!



VÝSTRAHA!

Při vedení síťového přívodu ve stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power se vyvarujte přiskřípnutí kabelu mezi částmi stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power!



VÝSTRAHA!

Ke stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka ani prodlužovací kabel!



VÝSTRAHA!

Když je stretcher Sprint 200 s váhou odpojený od elektrické sítě, nelze používat Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)! Když je stretcher Sprint 200 s váhou odpojený od elektrické sítě, alarm opuštění lůžka Bed Exit Alarm se nemůže spustit!



VÝSTRAHA!

Používejte výlučně síťový přívod v bezvadném stavu!

- ▶ Před každým použitím se ujistěte, že síťový přívod není poškozený!



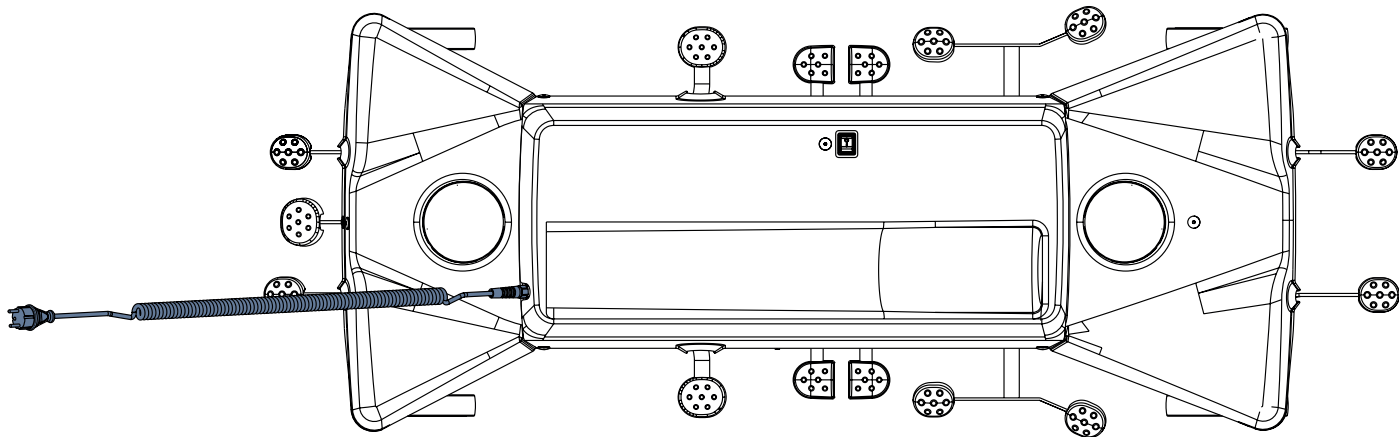
VÝSTRAHA!

Síťový přívod se nesmí během používání napínat ani natahovat!

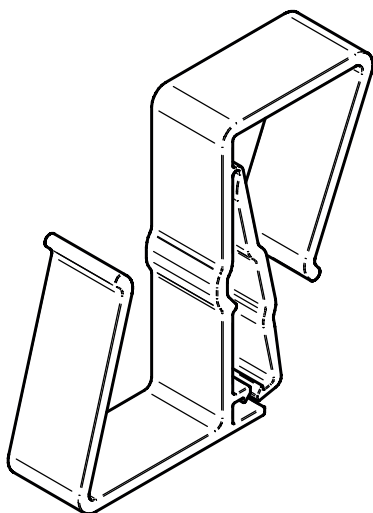
- ▶ Zajistěte, aby síťový přívod mezi stretcherem Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power a stěnou, kde se síťový přívod zapojuje do elektrické sítě, volně visel.

Stretcher Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power se zapojuje do elektrické sítě nebo od sítě odpojuje pomocí síťové zástrčky.

Když není síťový přívod zapojený do elektrické sítě, měl by být bezpečně navinutý kolem lišty příslušenství nebo bezpečně uložený v úložném boxu.



Obr. Síťový přívod na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power



Obr. Hák pro zavěšení síťového přívodu

11.1 Připojení síťového přívodu



VÝSTRAHA!

Místa spojení nevystavujte kapalinám! Síťový přívod a místo jeho připojení ke krytu podvozku čistěte pouze vlhkou utěrkou nebo ubrouskem.



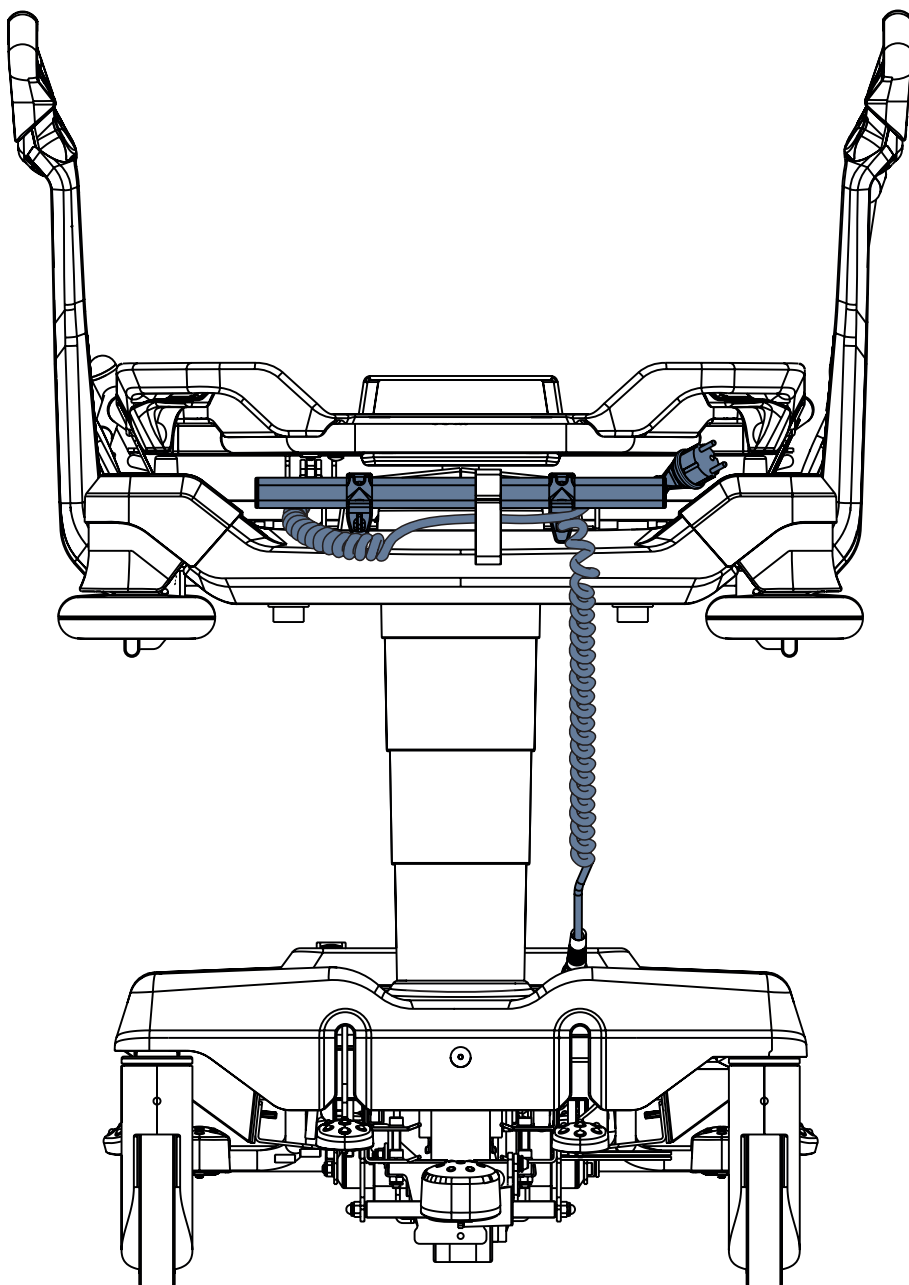
VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby při úpravě výšky stretcheru nedošlo k poškození síťového přívodu připojeného k stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power!



VÝSTRAHA!

Před zapojením síťového přívodu do elektrické sítě a v jeho průběhu nesmí být síťový přívod navinutý kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power!



Obr. Síťový přívod vedoucí od krytu podvozku a navinutý kolem lišty příslušenství

Umístění síťového přívodu do bezpečné polohy v době, kdy není požadována funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka):

- ▶ Síťový přívod volně omotejte kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power, jak je znázorněno na obrázku výše.

Zapojení stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power do elektrické sítě:



- ▶ Celý síťový přívod odmotejte z lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power.
- ▶ Síťovou zástrčku síťového přívodu zapojte do elektrické sítě.

Odpojení síťového přívodu od stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power:

- ▶ Síťový přívod odpojte od elektrické sítě.

11.2 Indikace zapojení stretcheru do elektrické sítě (pouze Sprint 200 s váhou)

Připojení k elektrické síti je vizuálně indikováno na displeji ovládacího panelu váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).

Indikátor	Význam
	Stretcher Sprint 200 s váhou je zapojený do elektrické sítě.
	Stretcher Sprint 200 s váhou není zapojený do elektrické sítě.

12 Baterie (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

12.1 Baterie systému váhy



VÝSTRAHA!

Nemocniční technik je oprávněn vyjmout vybité baterie a vložit nové 4 baterie podle tohoto návodu k použití! Používejte pouze typy baterií uvedené v části Elektrické specifikace (AA LR6 1,5 V)! Čtyři baterie vyměňte každé 2 roky!



VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávného skladování!

- ▶ Před uskladněním stretcheru Sprint 200 s váhou vyjměte z bateriové skříňky 4 baterie!



VÝSTRAHA!

Vyjmoutou baterii nenabíjejte (typ LR6 není dobíjecí)!

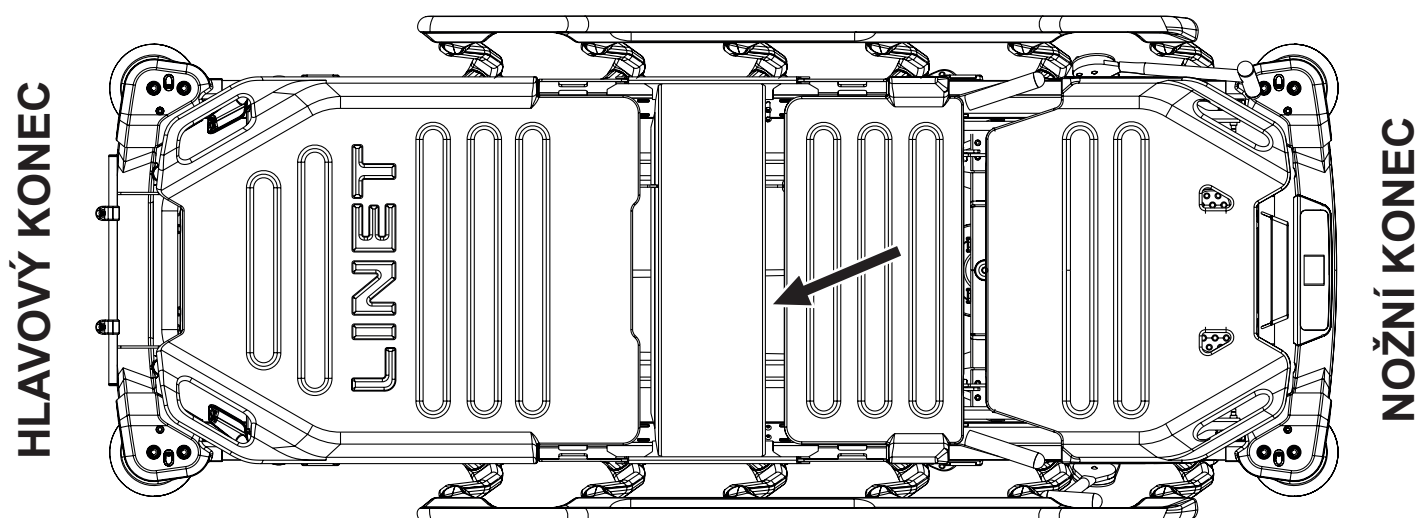


VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávné údržby!

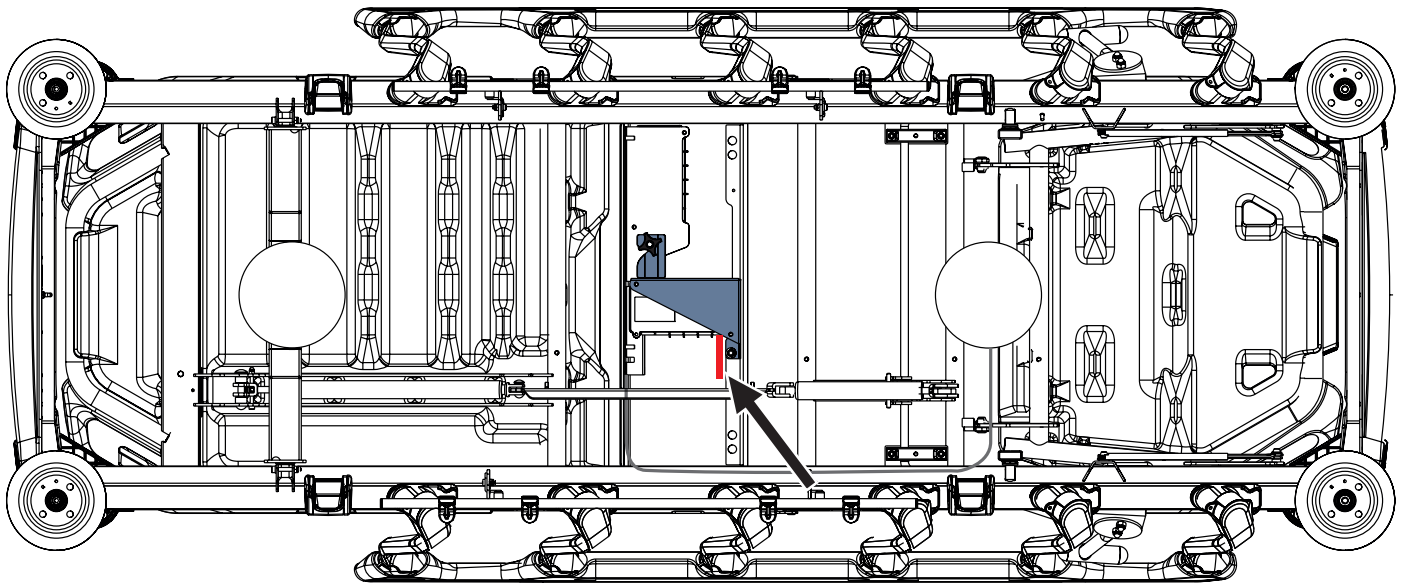
- ▶ Výměnu pojistky v bateriové skříňce smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik!

Stretcher Sprint 200 s váhou se dodává se 4 bateriemi v bateriové skříňce pod pánevním dílem.



Obr. Umístění bateriové skříňky pod pánevním dílem stretcheru Sprint 200 s váhou

12.2 Aktivace baterií









Obr. Bateriová skříňka s bateriovou izolační fólií pod pánevním dílem (pohled zespodu)

Odstranění bateriové izolační fólie

- ▶ Sejměte plastový kryt stehenního dílu.
- ▶ Zpřístupněte bateriovou skříňku na pravé straně držáku bateriové skříňky pod pánevním dílem.
- ▶ Z bateriové skříňky odstraňte příslušnou zátku, čímž zpřístupníte bateriovou izolační fólii.
- ▶ Zatáhněte za bateriovou izolační fólii a vyjměte ji z bateriové skříňky.
- ▶ Zkontrolujte, zda je bateriová izolační fólie celá a nepoškozená. Je-li bateriová izolační fólie poškozená, ihned se obraťte na servisní oddělení výrobce.
- ▶ Do bateriové skříňky z boku znovu zasuňte zátku.
- ▶ Na stehenní díl znovu nasadte jeho plastový kryt.

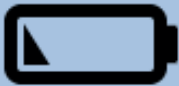

POZNÁMKA Bateriová izolační fólie má ostré hrany. Při jejím vyjímání postupujte opatrně, aby nedošlo k pořezání nebo poranění osob.

12.2.1 Stavové indikátory kapacity baterií

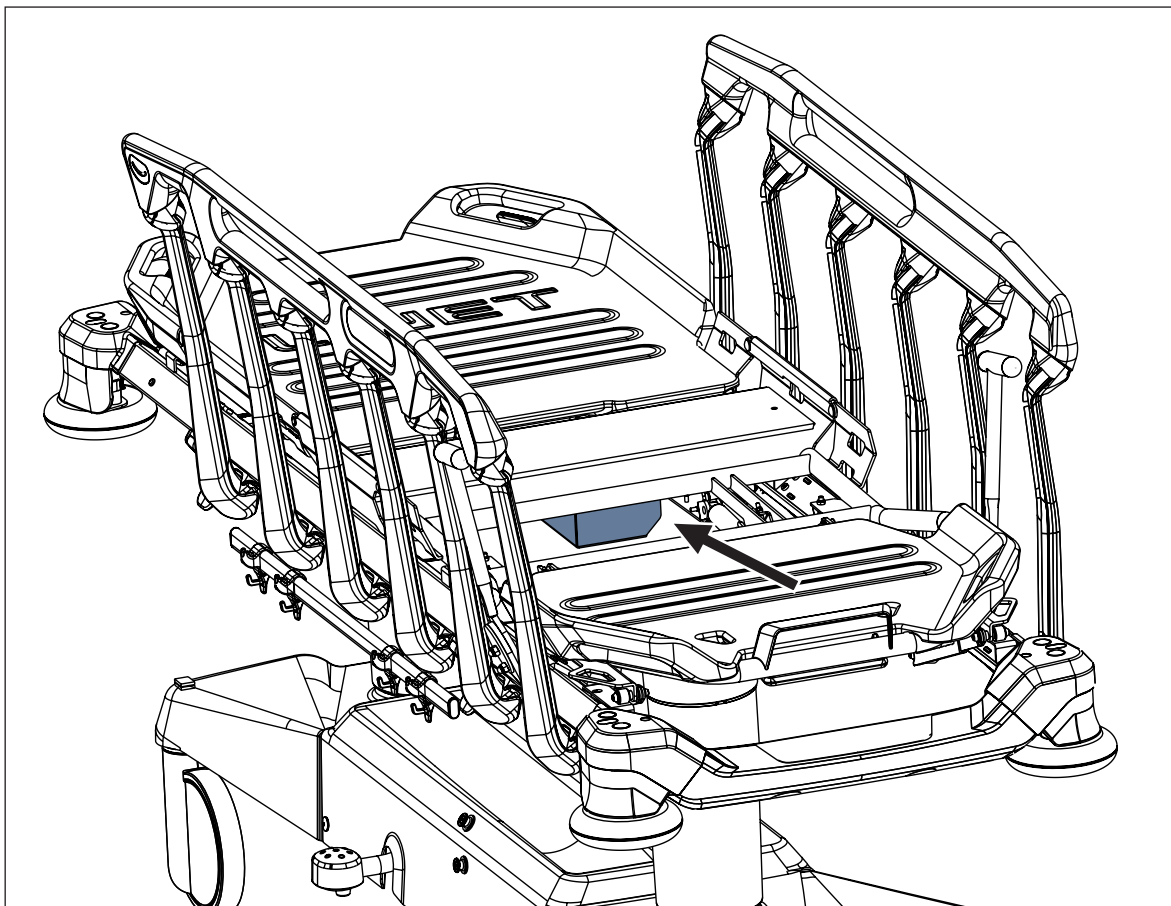
Stav kapacity baterií	Indikace
Kapacita 100–83 %	
Kapacita 82–50 %	
Kapacita 49–16 %	
Slabé baterie (kapacita 15–4 %)	LOW BATTERY 
Kriticky vybité baterie (kapacita 3 % nebo nižší)	BAD BATTERY  NO BATTERY 

12.2.2 Vyskakovací okna spojená se stavem kapacity baterií

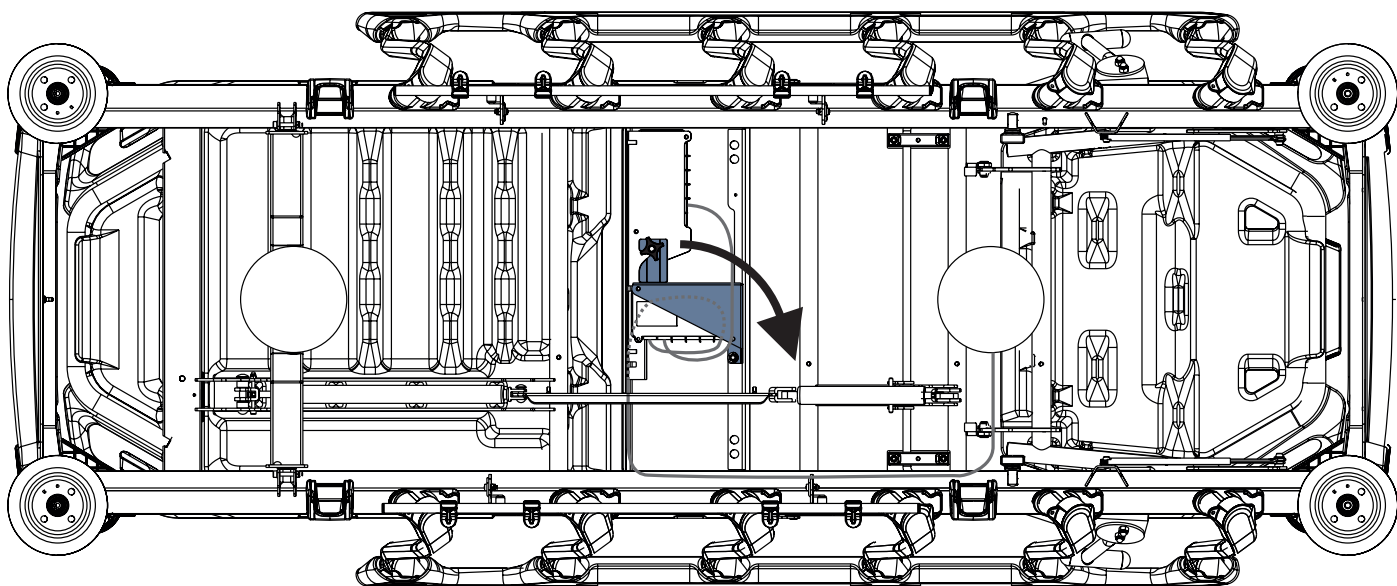
Vyskakovací okna se objevují na displeji ovládacího panelu váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Obsluha aktivuje Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) v situaci, kdy jsou baterie slabé.	Připojte stretcher Sprint 200 k elektrické síti a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Vyměňte 4 baterie.
	Obsluha aktivuje Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) v situaci, kdy jsou baterie kriticky vybité nebo odpojené.	Připojte stretcher Sprint 200 k elektrické síti a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Vyměňte 4 baterie.

12.3 Výměna 4 baterií v bateriové skříňce



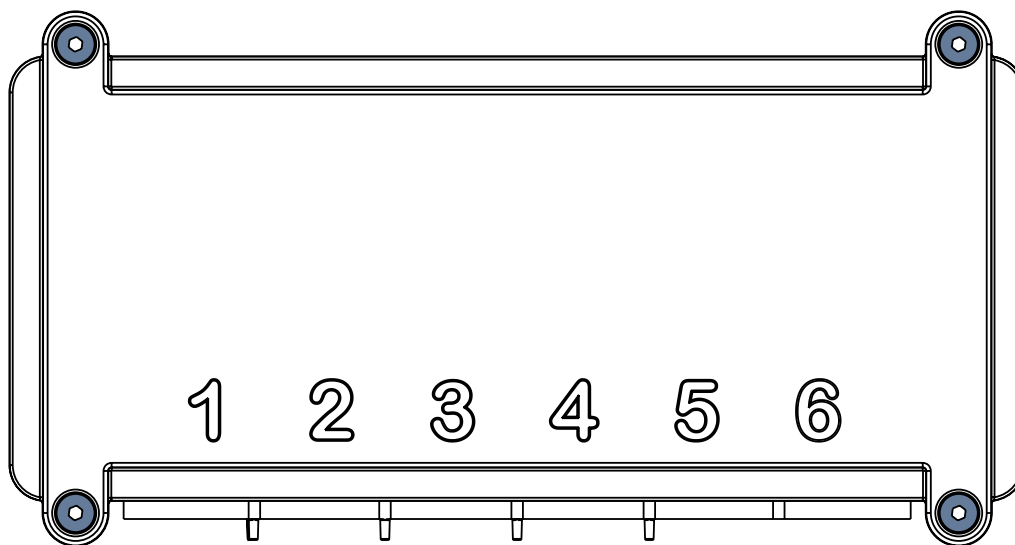
Obr. Upevnění bateriové skříňky pod pánevním dílem (pohled od nožního konce)



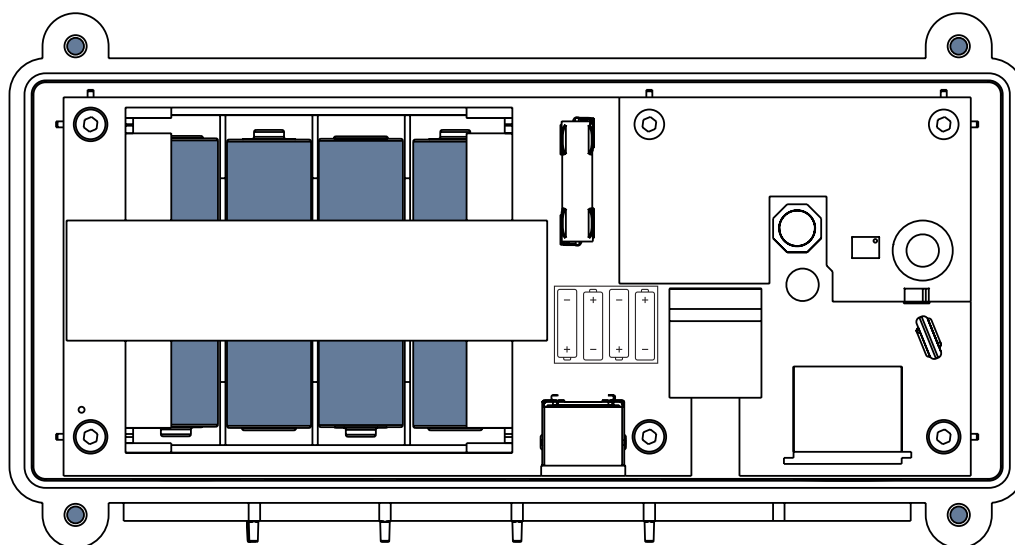
Obr. Vyklopení držáku bateriové skříňky ven (pohled zespodu)

Výměna 4 baterií v bateriové skříňce:

- ▶ Sejměte plastový kryt stehenního dílu.
- ▶ Zvedněte stehenní díl, čímž si usnadníte přístup k držáku bateriové skříňky pod pánevním dílem.
- ▶ Odjistěte držák bateriové skříňky tak, že otočíte hvězdicovým fixačním prvkem na levé straně držáku bateriové skříňky.
- ▶ Vyklopením držáku bateriové skříňky ven k pravé straně zpřístupníte bateriovou skříňku.
- ▶ Pomocí odpovídajícího šroubováku odšroubujte 4 šrouby v krytu bateriové skříňky a odjistěte kryt bateriové skříňky.
- ▶ Podle obrázku napravo od pozic baterií nahraďte 4 baterie 4 novými bateriemi.
- ▶ Zavřete kryt bateriové skříňky.
- ▶ Kryt bateriové skříňky zajistěte utažením 4 šroubů.
- ▶ Držák bateriové skříňky dejte do jeho původní polohy pod pánevním dílem.
- ▶ Držák bateriové skříňky zajistěte otočením hvězdicového fixačního prvku.
- ▶ Na stehenní díl znovu nasadte jeho plastový kryt.
- ▶ Stehenní díl upravte podle potřeby.



Obr. Bateriová skříňka s krytem připevněným 4 šrouby



Obr. Otevřená bateriová skříňka se 4 bateriemi

13 Baterie systému i-Drive Power



VÝSTRAHA!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávné údržby!

- ▶ Výměnu baterií a pojistek systému i-Drive Power smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený servisní technik!

14 Manipulace



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při nastavování stretcheru!

- ▶ Ujistěte se, že se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy při nastavování stretcheru nenachází žádné části těla.
- ▶ Ujistěte se, že se pod rámem ložné plochy před nastavováním stretcheru nenachází žádné části těla.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při sezení na nožním konci!





- ▶ Při sezení na nožním konci stretcheru je třeba dbát zvýšené opatrnosti!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při uléhání na stretcher a vstávání ze stretcheru!

- ▶ Pacient smí na stretcher uléhat nebo z něj vstávat pouze z pravé nebo levé strany stretcheru!

Ovládací symboly	Význam
	Ložná plocha nahoru
	Ložná plocha dolů
	Trendelenburgův náklon
	Anti-Trendelenburg náklon

14.1 Sklápěcí postranice

Sklápěcí postranice jsou komponenty stretcheru v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál je odpovědný za to, že pokud se pacient nachází na stretcheru, postranice budou ve zvednuté poloze.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- ▶ Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici směrem k hlavovému a nožnímu konci!
- ▶ Slyšitelné cvaknutí není dostatečným indikátorem bezpečného zajištění postranice!
- ▶ Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze. Pokud je červená boční část některé páčky pro uvolnění postranice pod danou postranicí viditelná, přestože se zdá, že je postranice zajištěna v horní poloze, kontaktujte servisní oddělení výrobce!
- ▶ Dbejte na to, aby žluté páčky pro uvolnění postranice nebyly zakryty prostěradly nebo jinými překážkami. Přístupnost žlutých páček pro uvolnění postranice je nezbytná pro správnou kontrolu zajištění postranice v horní poloze!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávné polohy postranice!

- ▶ Pokud se pacient nachází na stretcheru, ujistěte se, že jsou postranice vyklopeny nahoru.

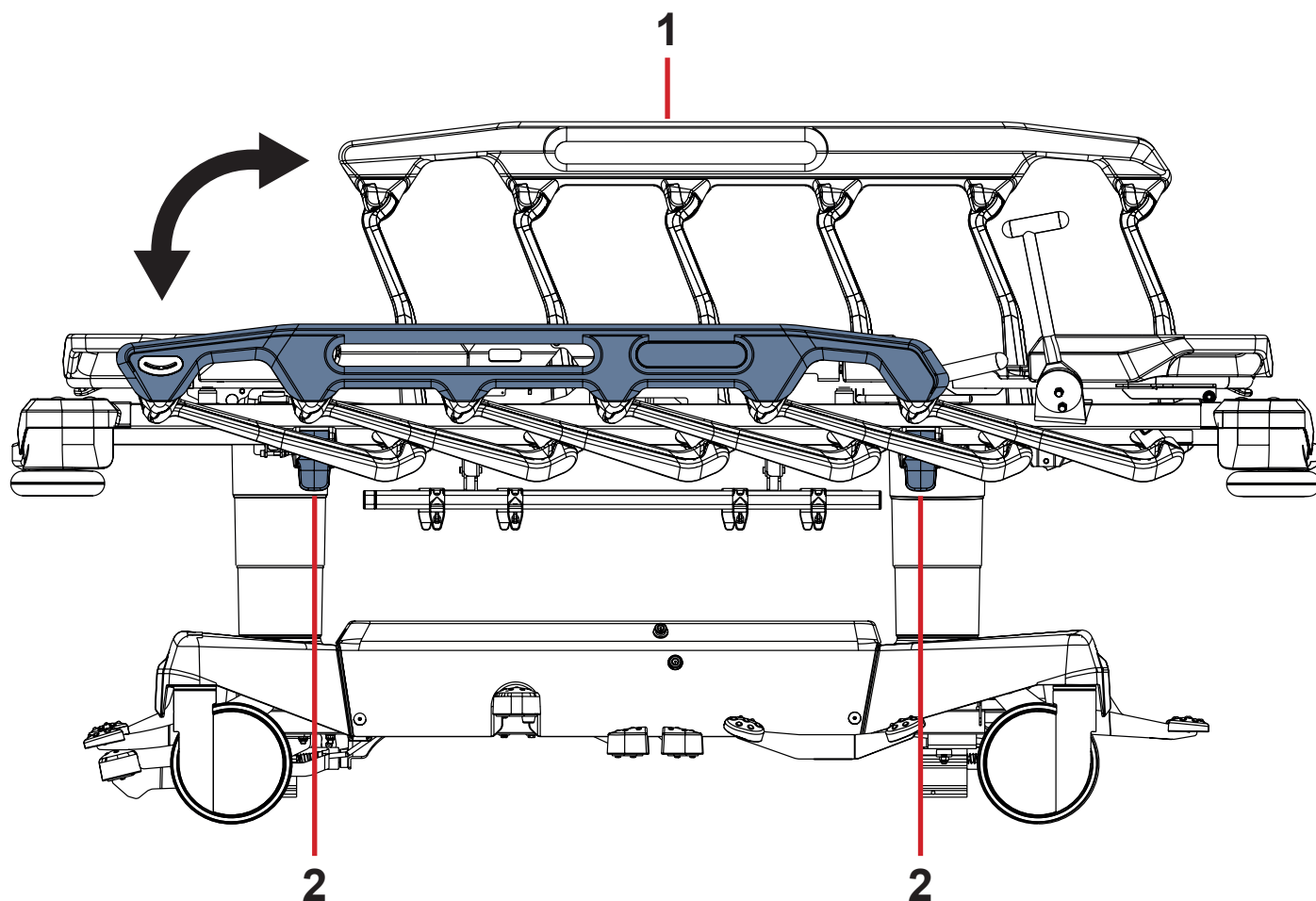


VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávné manipulace s postranicemi!

- ▶ Ujistěte se, že během sklápění postranice se mezi bočními lištami postranic nenacházejí žádné části těla.

14.1.1 POPIS POSTRANIC



Obr. Manipulace se sklápěcí postranicí

- 1. Madlo postranice
- 2. Páka pro uvolnění postranice

MANIPULACE

Zvednutí postranice:

- ▶ Uchopte postranici za madlo postranic (1).
 - ▶ Vytáhněte postranici nahoru, až zaklapne.
 - ▶ Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici směrem k hlavovému a nožnímu konci!
- Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze. Slyšitelné cvaknutí není dostatečným indikátorem bezpečného zajištění postranice!

Spuštění postranice:

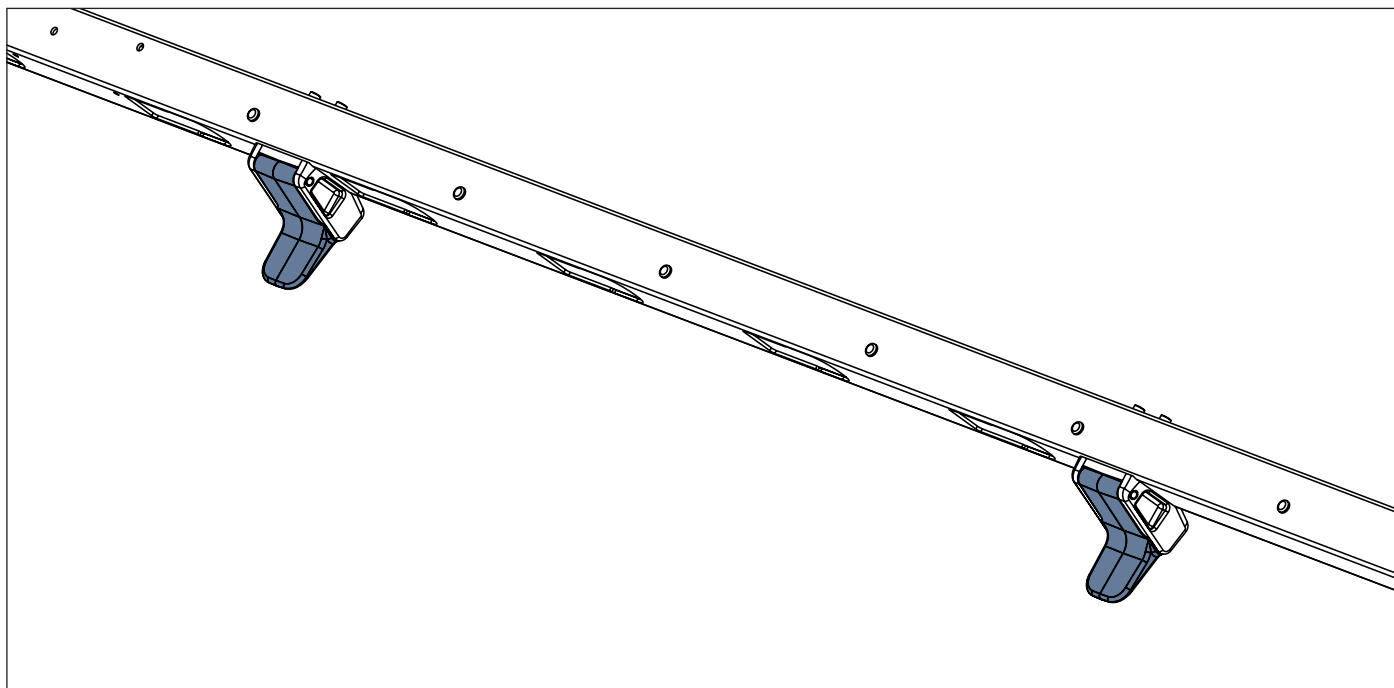
- ▶ Odblokujte postranici zatažením za páku pro uvolnění postranice (2) na hlavovém nebo nožním konci.
- ▶ Pomalu sklopte postranici dolů.

V případě potřeby usnadní odjišťování postranice:

- ▶ Při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačte postranice směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
- ▶ Dbejte na to, aby při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačil pacient ani matrace postranici směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
- ▶ V případě potřeby usnadnění manipulace se žlutými páčkami pro uvolnění postranice mírně zatlačte postranici směrem k nožnímu konci transportního lůžka.

SIGNALIZACE ZAJIŠTĚNÉ POSTRANICE

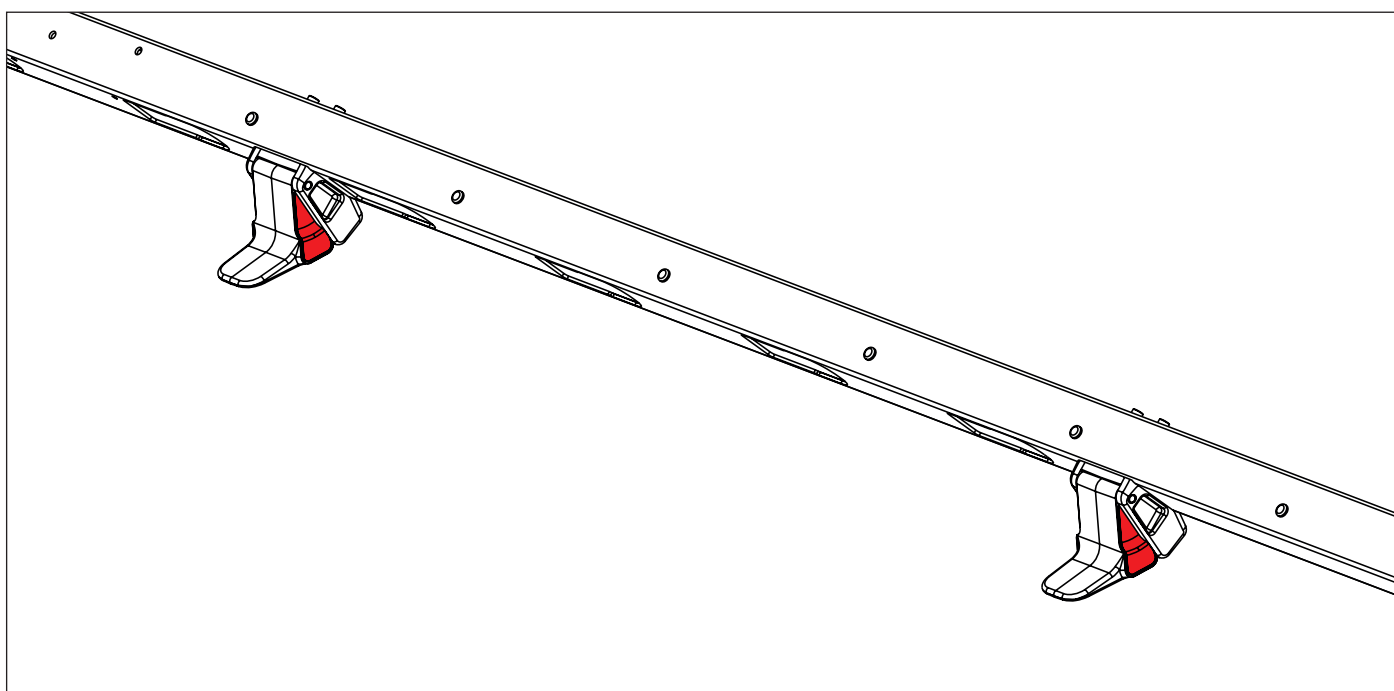
Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze.



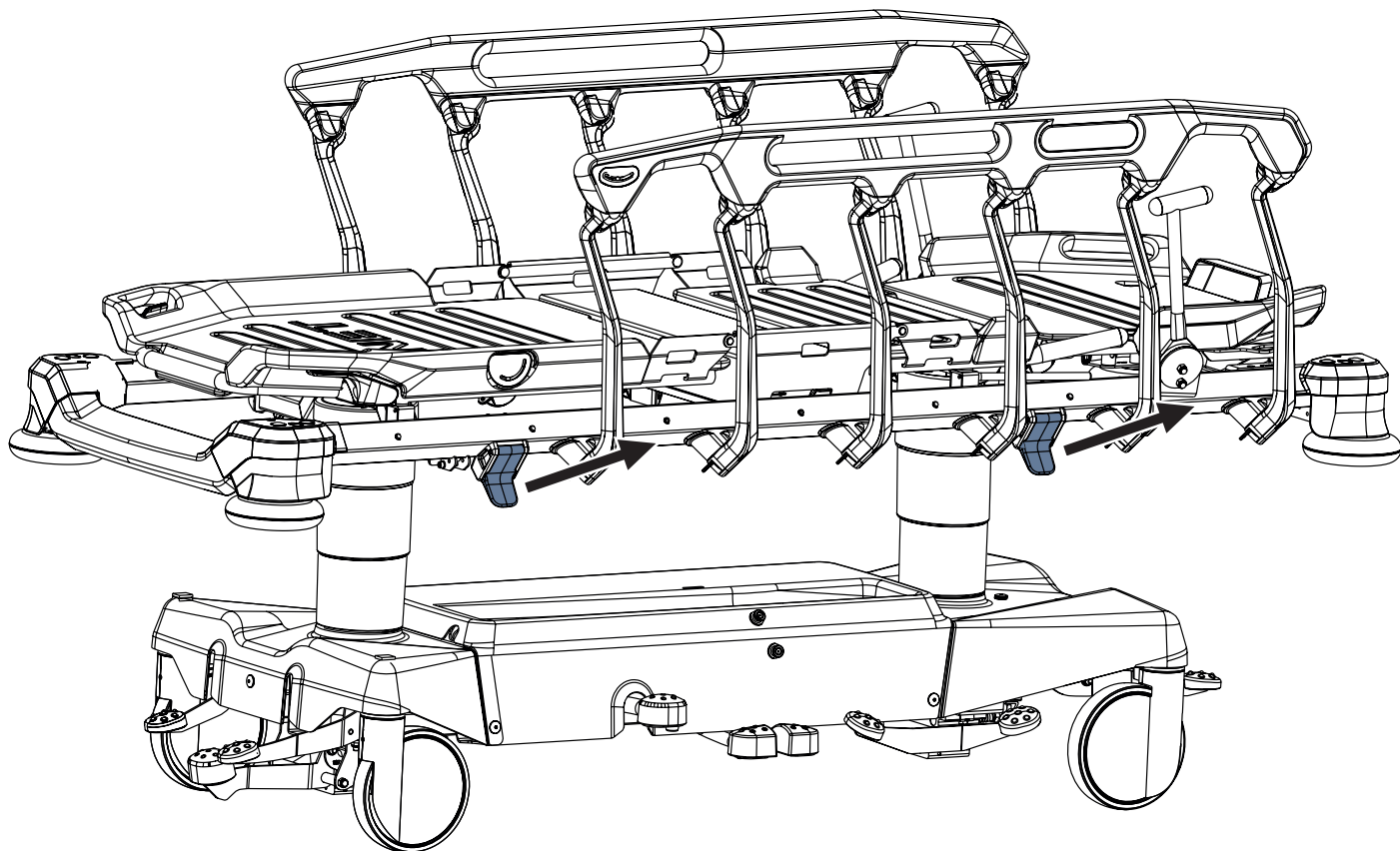
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při zajištěné postranici

SIGNALIZACE ODJIŠTĚNÉ POSTRANICE

Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice jsou viditelné, je-li postranice odjištěná.



Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při odjištěné postranici



Obr. Odjištění postranice na hlavovém a nožním konci

14.2 Ovládání koleček



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného transportu a mimovolného pohybu!

- ▶ Před uvedením do provozu, vyřazením z provozu či údržbou zkontrolujte, zda jsou kolečka zabrzděná.
- ▶ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděná, když je stretcher obsazený.
- ▶ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděná, když se stretcher nemá pohybovat.

Stretcher je vybavený centrálním systémem pro ovládání a brzdění koleček.

Směrové kolečko může být podle konfigurace stretcheru situováno na hlavovém konci nebo na nožním konci.

Pedály ovládání koleček jsou umístěny na hlavovém i na nožním konci.

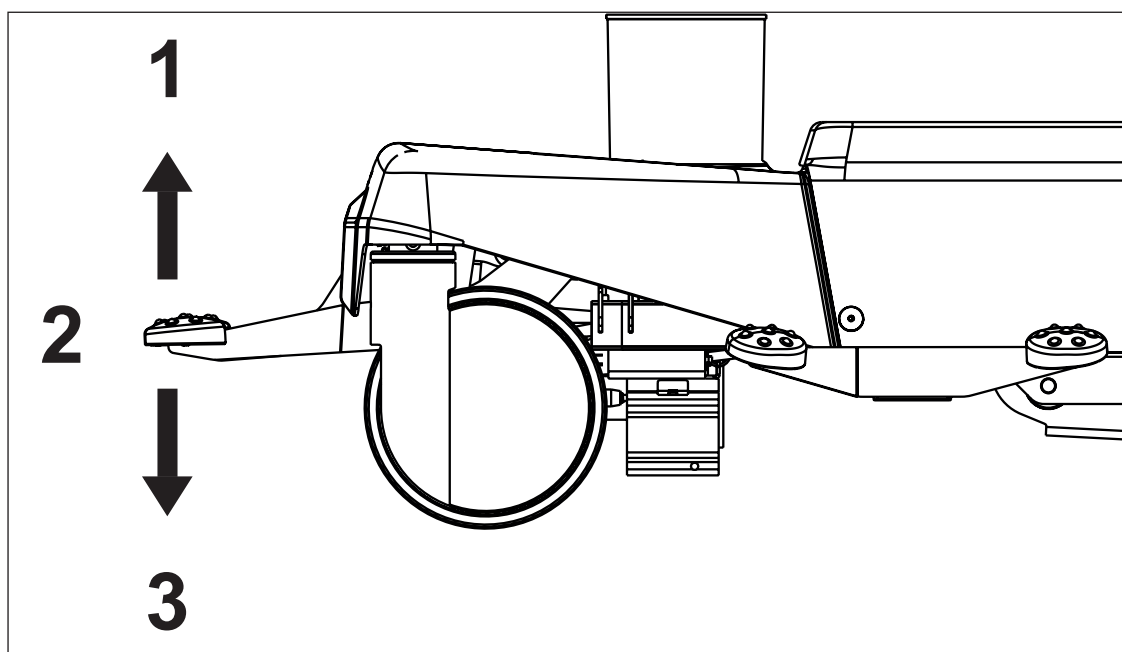
Volitelně jsou pedály ovládání koleček umístěny rovněž po stranách stretcheru.

Na hlavovém konci i nožním konci jsou zelené a červené pedály.

Červená barva znamená brzdění a zelená řízení.

Každý pedál má 3 polohy ovládání.

Pedály jsou navzájem propojeny, takže každý pedál vykonává všechny funkce. Následující tabulka popisuje funkce pedálů.



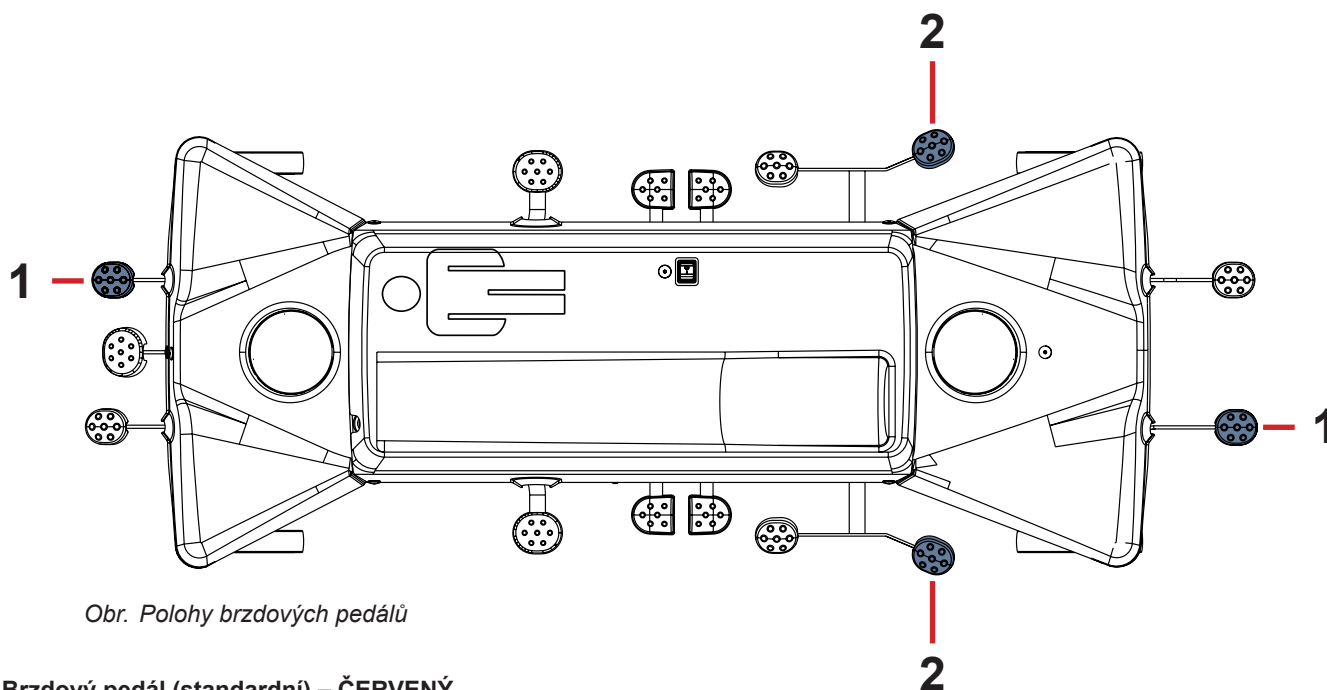
Obr. Tři polohy pedálu (zelený pojezdový pedál)

Barva pedálu	Horní poloha (1)	Střední poloha (2)	Dolní poloha (3)
ZELENÁ	ZABRZDĚNO	NEOMEZENÝ POHYB	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / i-DRIVE POWER
ČERVENÁ	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / i-DRIVE POWER	NEOMEZENÝ POHYB	ZABRZDĚNO

14.2.1 Zabrzděný stretcher

Stretcher zabrzdíte takto:

- ▶ Stiskněte červený brzdový pedál (**1 nebo 2**) do dolní polohy. Všechna čtyři kolečka jsou zabrzděná.



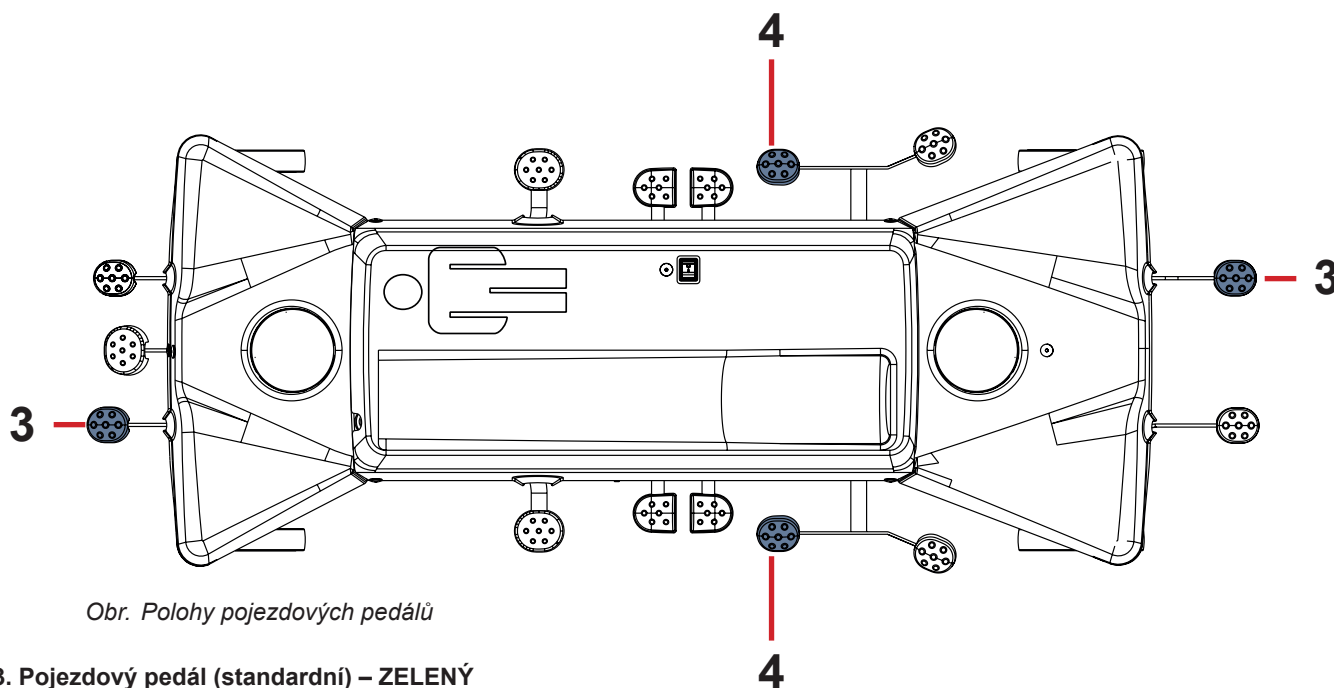
Obr. Polohy brzdových pedálů

1. Brzdový pedál (standardní) – ČERVENÝ
2. Brzdový pedál (volitelný) – ČERVENÝ

14.2.2 Pohyb vpřed (řízení)

Nastavení pohybu vpřed:

- ▶ Stiskněte zelený pojezdový pedál (**3 nebo 4**) do dolní polohy. Přední **levé kolečko** se zablokuje, jakmile začne směřovat vpřed. Stretcher se pohybuje přímo vpřed. Je-li stretcher vybaven **pátým kolečkem** nebo systémem **i-Drive Power**, určuje toto kolečko směr pohybu.



Obr. Polohy pojezdových pedálů

3. Pojezdový pedál (standardní) – ZELENÝ
4. Pojezdový pedál (volitelný) – ZELENÝ

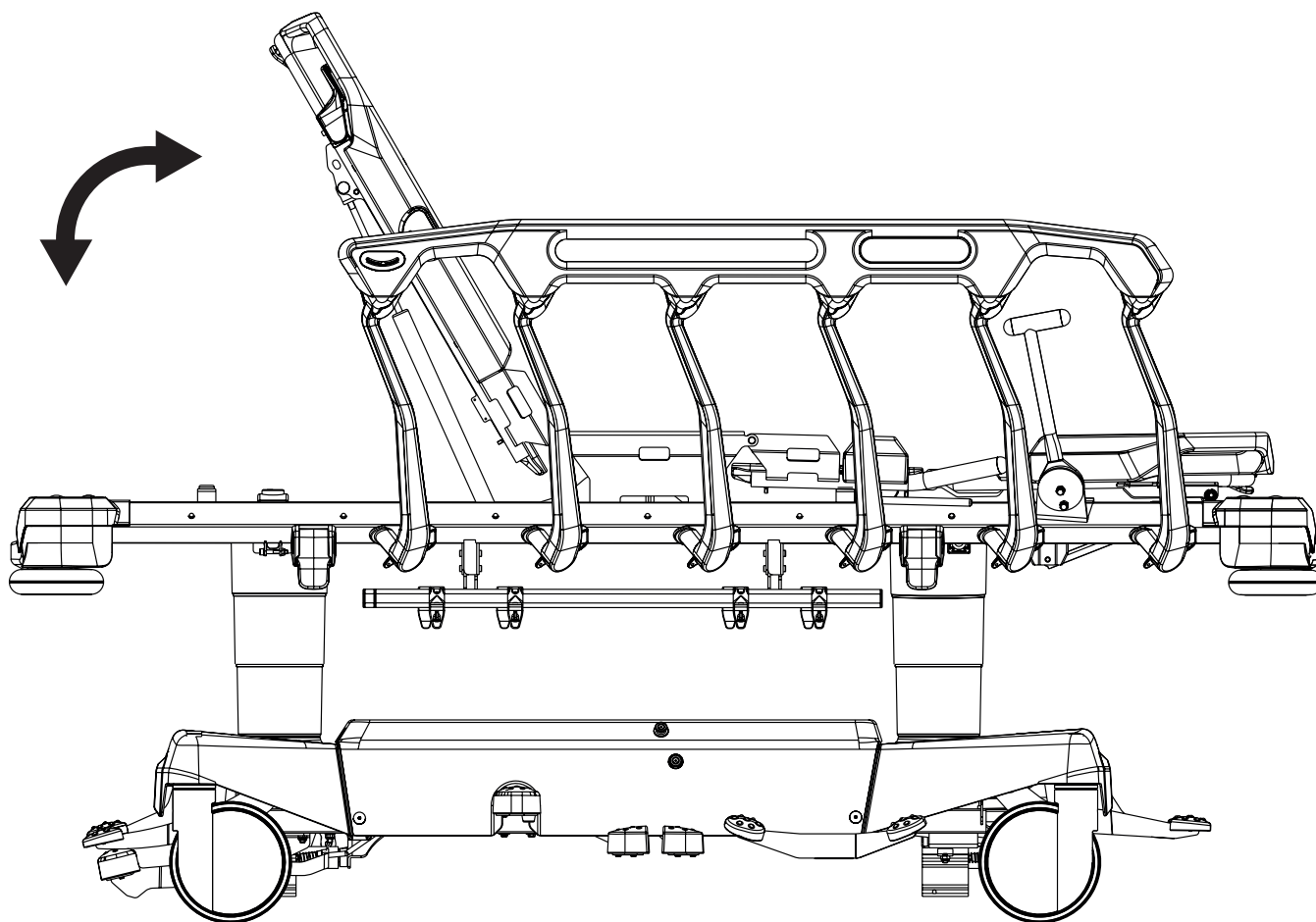
14.2.3 Neomezený pohyb

Nastavení neomezeného pohybu:

- ▶ Nechte všechny brzdové i pojezdové pedály ve střední poloze. Všechna čtyři kolečka jsou odblokována. Je umožněn neomezený pohyb.

14.3 Polohování stretcheru

14.3.1 Zádový díl



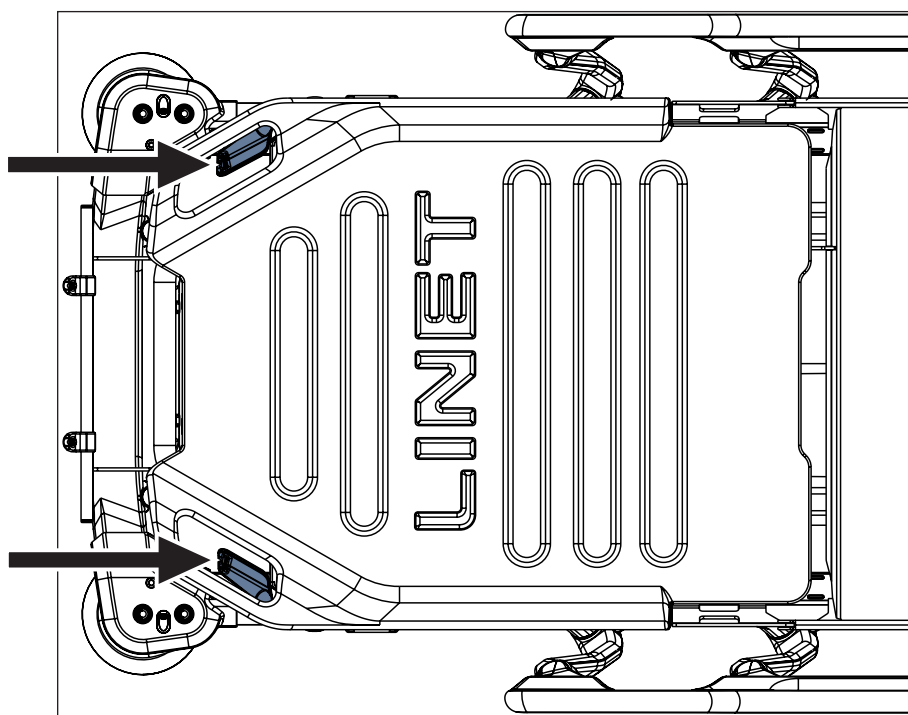
VÝSTRAHA!

Riziko poranění nebo věcných škod v důsledku nesprávného zvedání zádového dílu bez pacienta na ložné ploše!

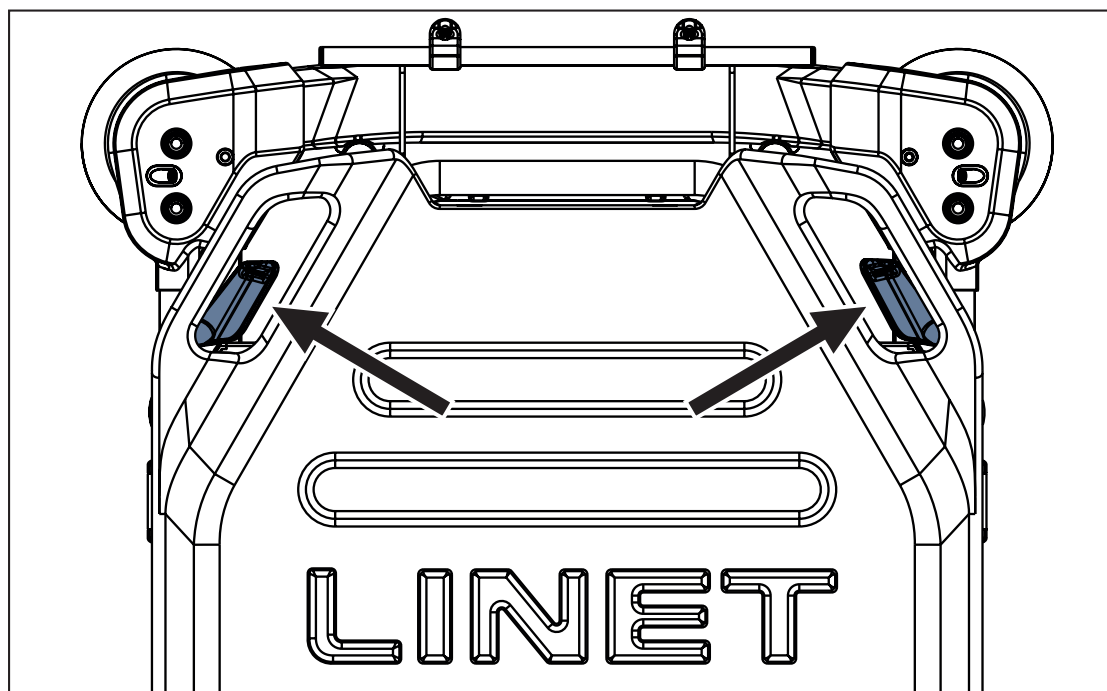
- ▶ Pokud zvedáte zádový díl bez pacienta na ložné ploše, držte zádový díl pevně a zvedejte jej opatrně, aby vás prudkým pohybem neudeřil!
- ▶ Předtím, než začnete zádový díl bez pacienta na ložné ploše zvedat, se ujistěte, že se mezi bočními lištami zdvižených postranic a zádovým dílem nenachází žádné části těla ani objekty!

Polohování zádového dílu:

- ▶ Stiskněte madla pro uvolnění zádového dílu směrem k rámu zádového dílu.
- ▶ Uchopte zádový díl a opatrně ho nastavte do požadované polohy.

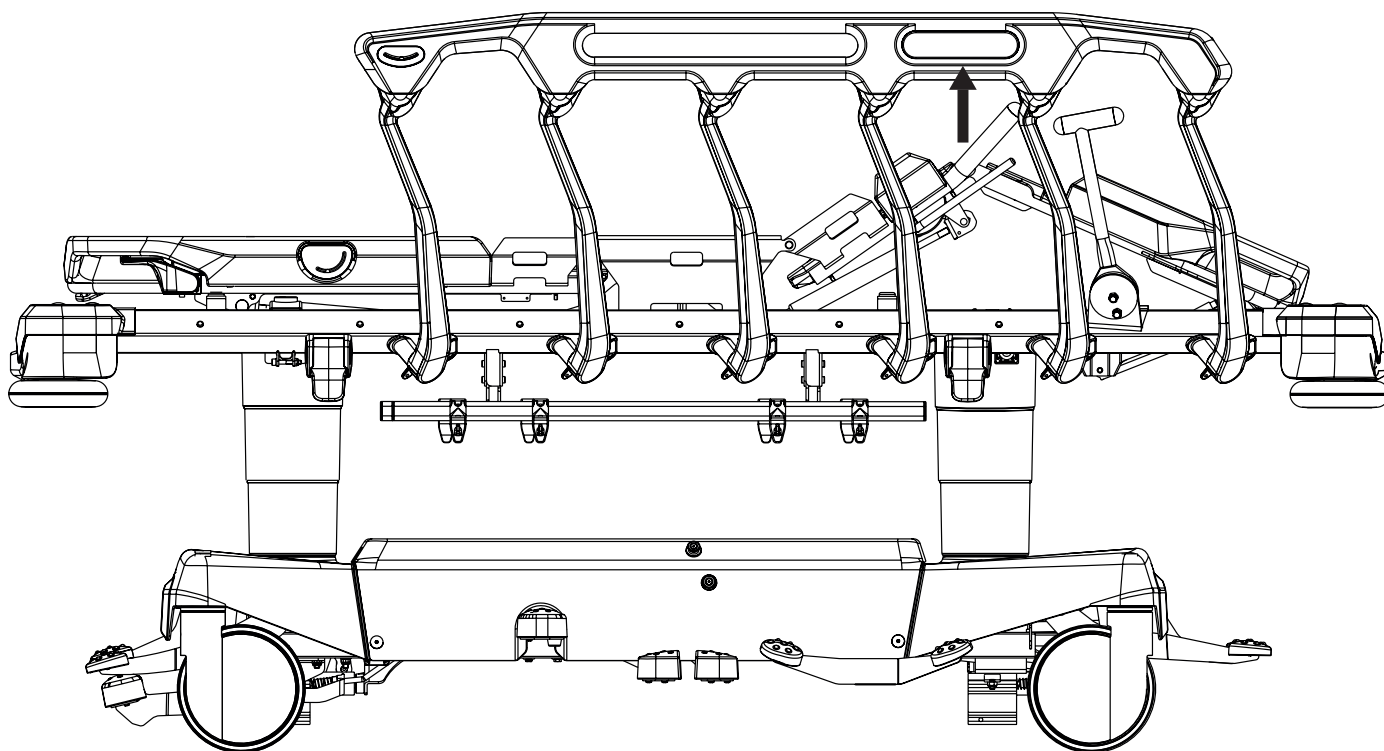


Obr. Umístění madel pro uvolnění zádového dílu



Obr. Manipulace s madlem pro uvolnění zádového dílu

14.3.2 Stehenní díl (pouze 4dílná ložná plocha)

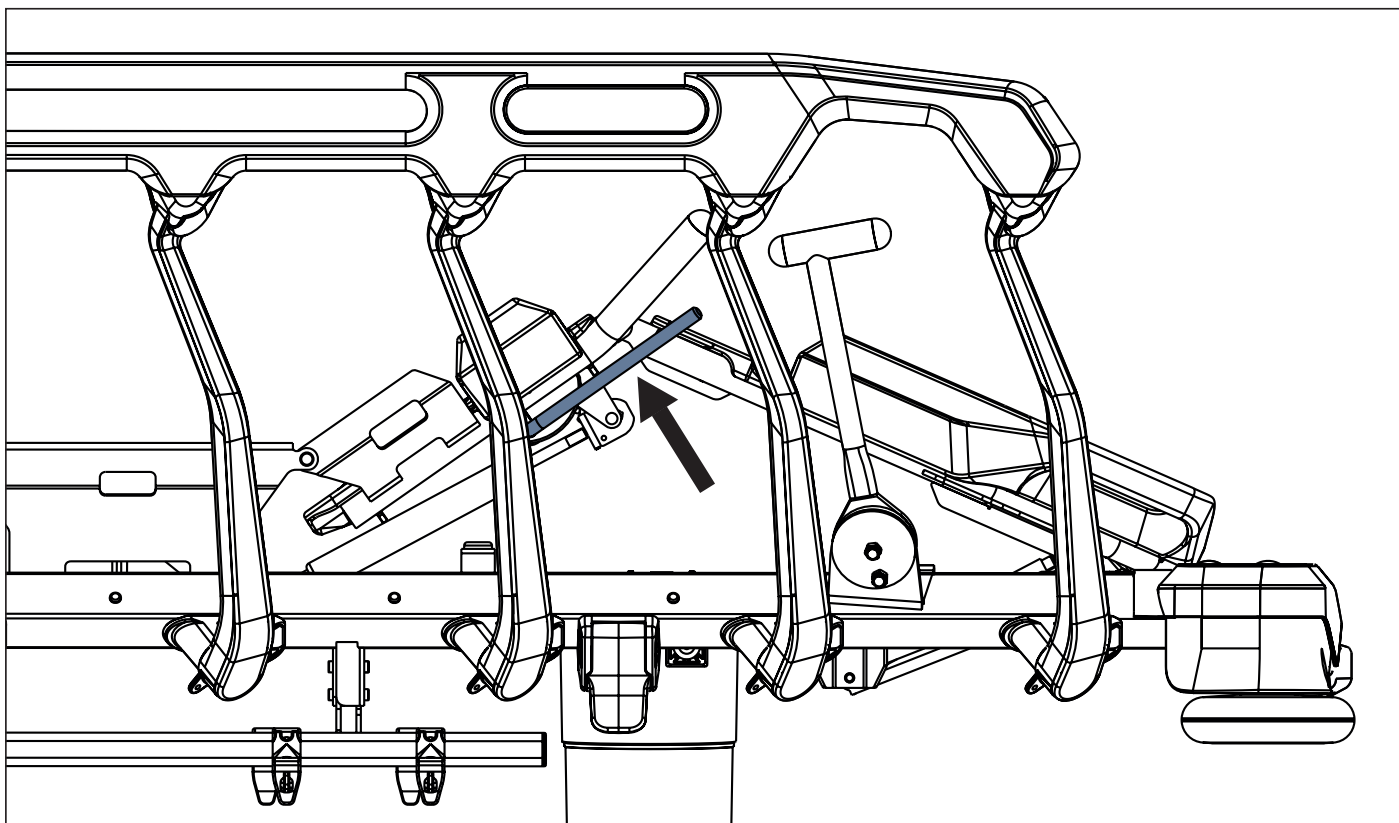


Zvednutí stehenního dílu:

- ▶ Uchopte madlo stehenního dílu, stiskněte ovládací páku stehenního dílu a zvedněte madlo stehenního dílu s ovládací pákou stehenního dílu až do zamýšlené polohy.
- ▶ Uvolněte ovládací páku stehenního dílu.

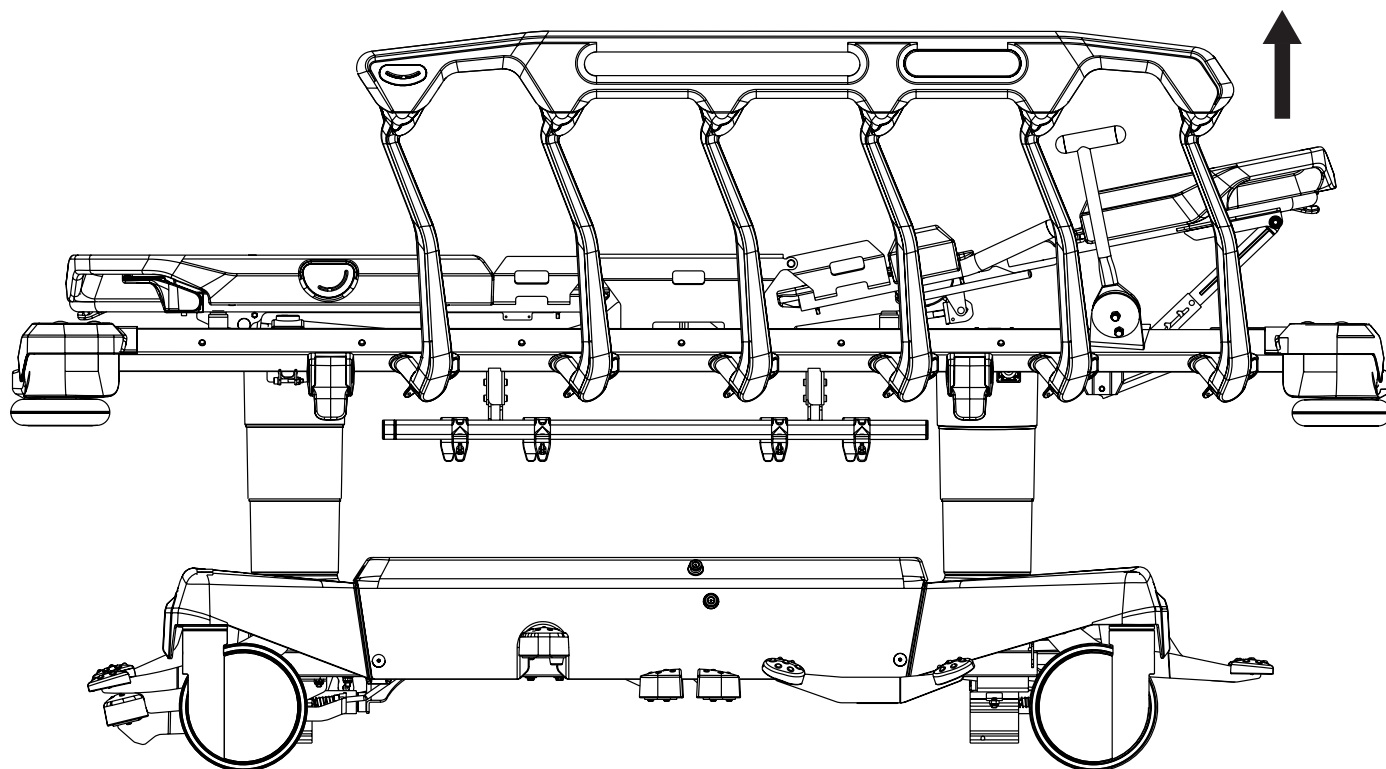
Snižování stehenního dílu:

- ▶ Uchopte madlo stehenního dílu, stiskněte ovládací páku stehenního dílu a stlačte madlo stehenního dílu s ovládací pákou stehenního dílu dolů do zamýšlené polohy.
- ▶ Uvolněte ovládací páku stehenního dílu.



Obr. Umístění ovládací páky stehenního dílu

14.3.3 Lýtkový díl (pouze 4dílná ložná plocha)



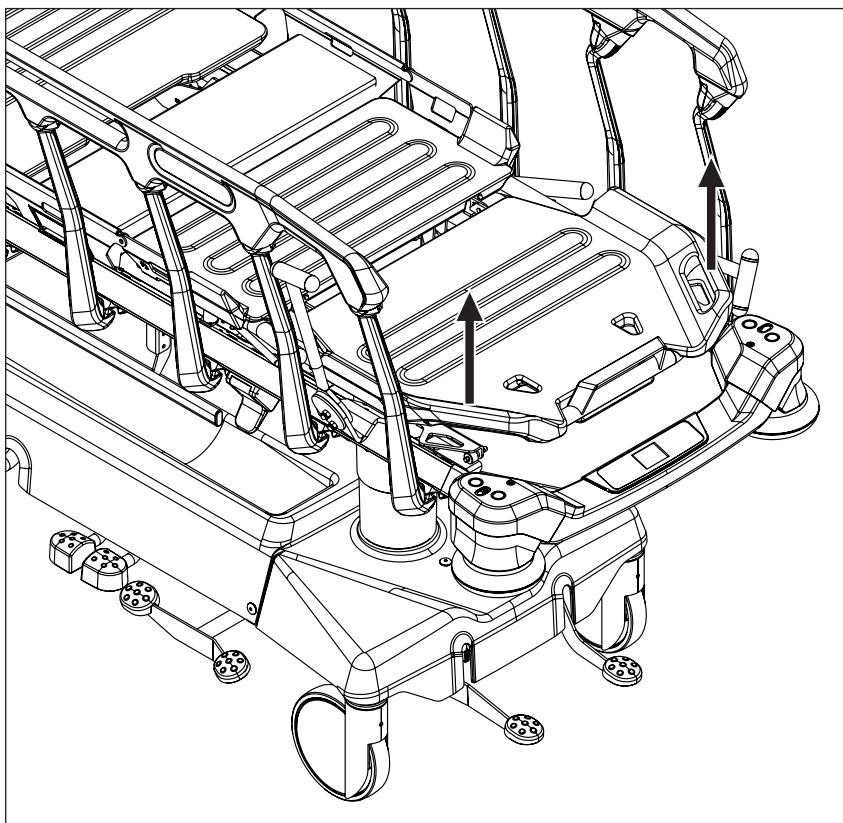
Před polohováním lýtkového dílu je třeba nejprve nastavit polohu stehenního dílu.

Zvednutí lýtkového dílu:

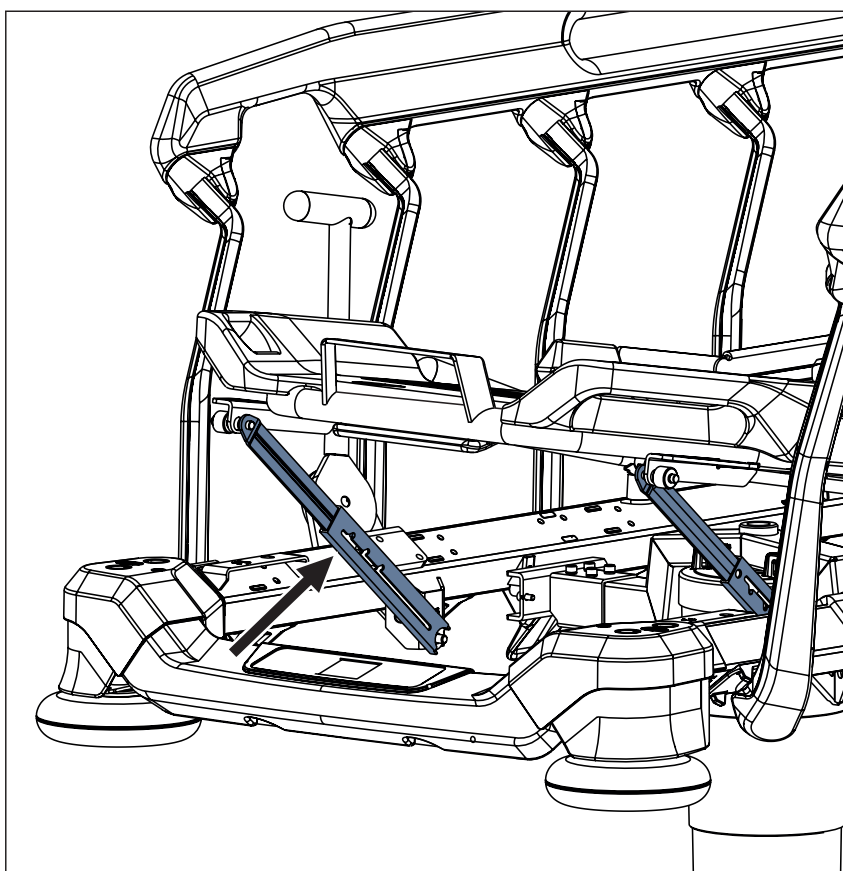
- ▶ Lýtkový díl zvedněte za madlo do zamýšlené polohy.
- ▶ Lýtkový díl spusťte tak, aby si západka sedla do rastru.

Snížení lýtkového dílu:

- ▶ Lýtkový díl mírně nadzdvihněte za madlo.
- ▶ Lýtkový díl spusťte do zamýšlené polohy.
- ▶ Ujistěte se, že při mírném pozvednutí lýtkového dílu západka sedí v rastru.

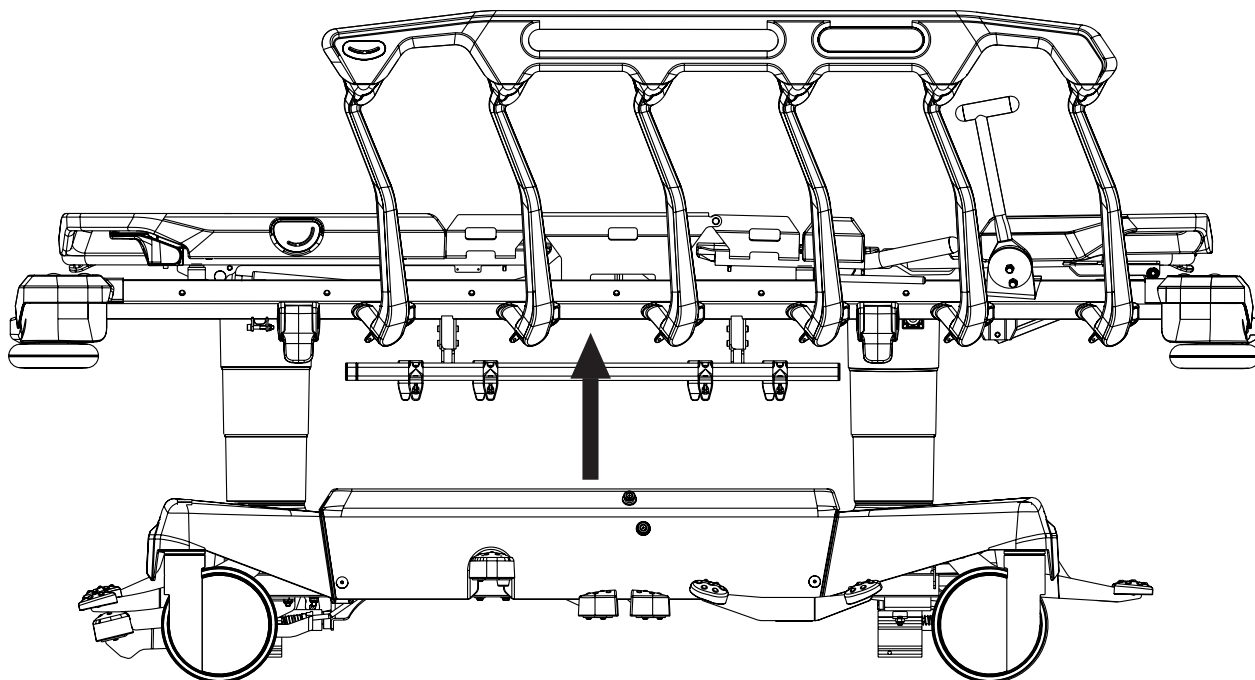


Obr. Polohování lýtčového dílu



Obr. Západka v rastru

14.3.4 Zvedání

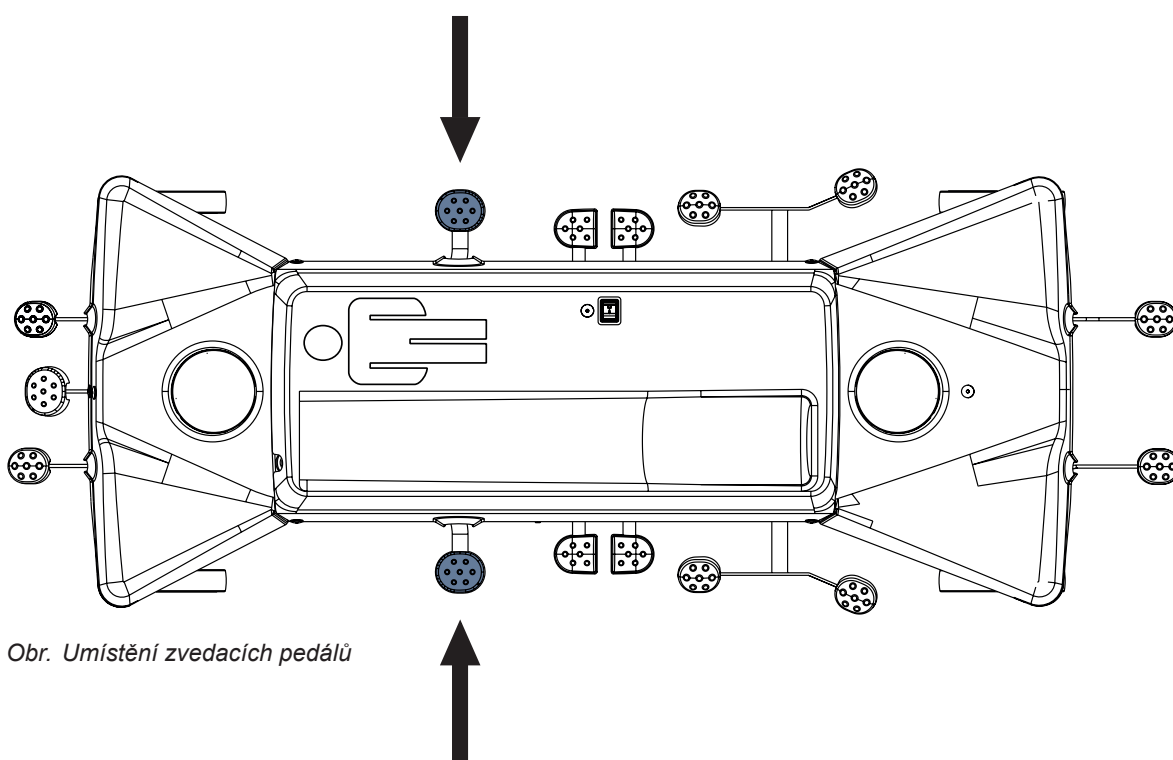


Zvednutí ložné plochy:

- ▶ Stiskněte zvedací pedál a opakujte až do dosažení zamýšlené polohy.

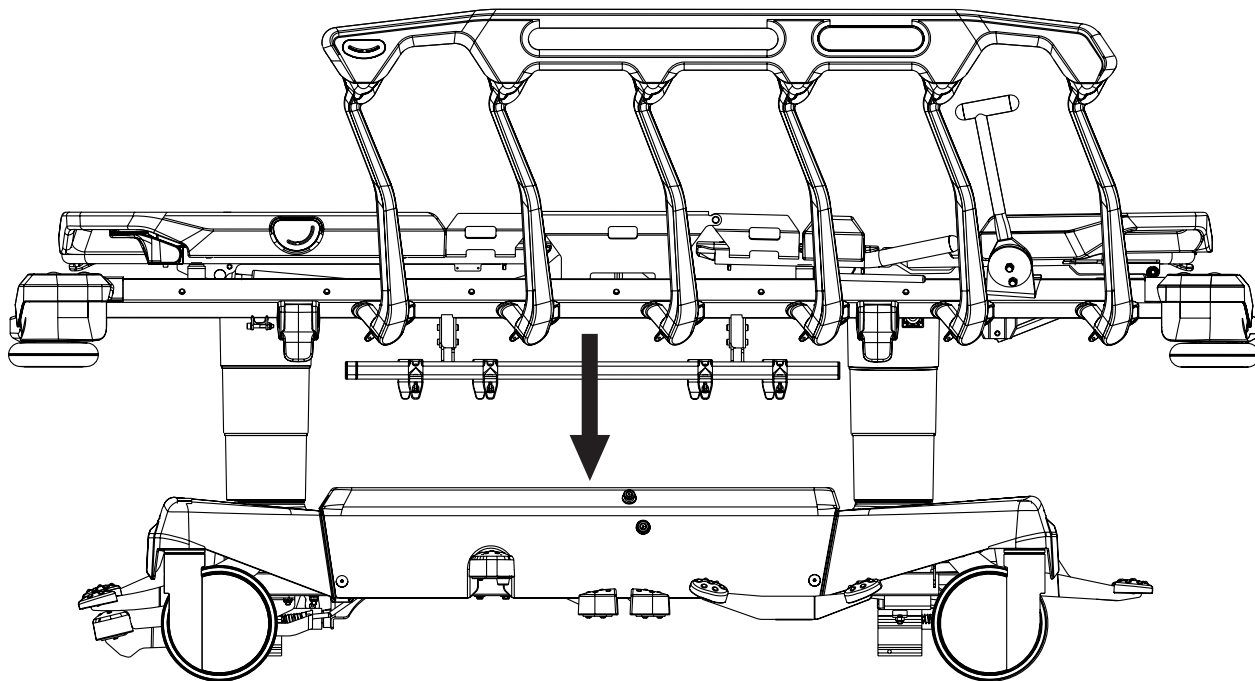
Provedení odvzdušnění hydraulických jednotek:

- ▶ V nejvyšší poloze stretcheru stiskněte 10krát zvedací pedál.



Obr. Umístění zvedacích pedálů

14.3.5 Snižování



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod způsobených předměty na krytu podvozku!

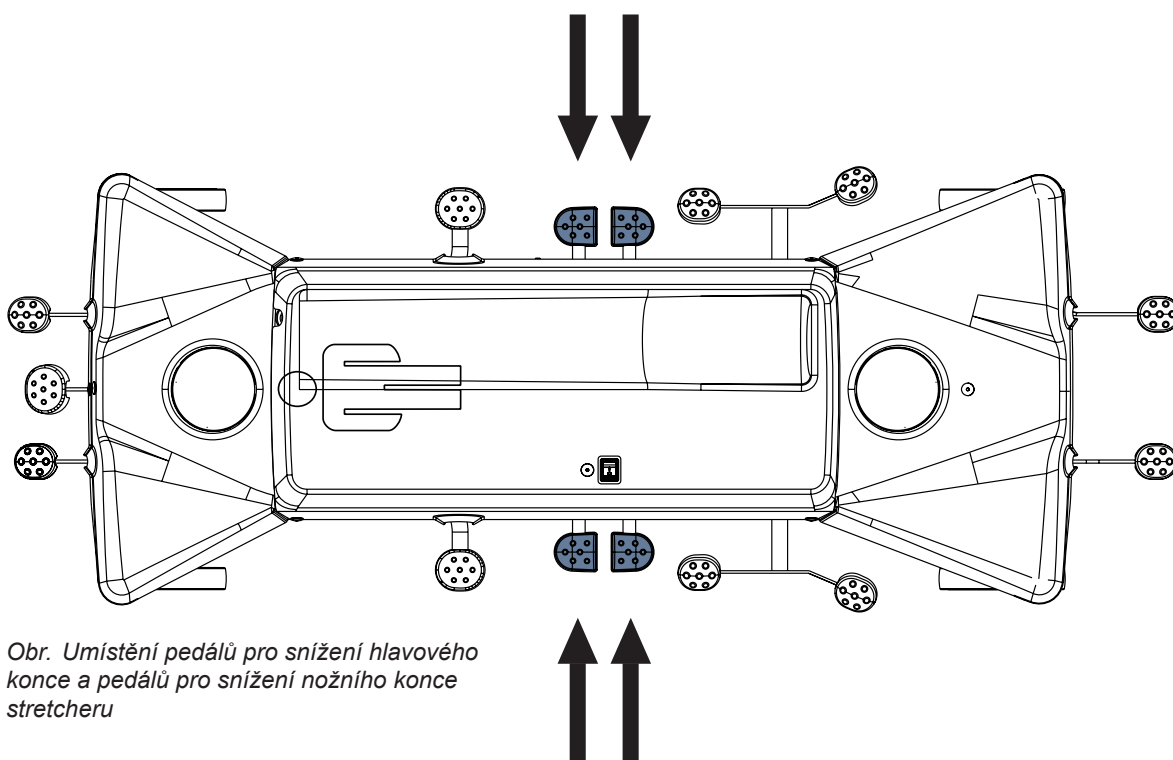
- ▶ Na kryt podvozku nepokládejte mimo úložný prostor žádné předměty!
- ▶ Berte ohled na rozměry předmětů umístěných v úložném prostoru krytu podvozku!
- ▶ Informace o předmětech určených k uložení v prostoru krytu podvozku najdete v kapitole Příslušenství.

Snížení ložné plochy:

▶ Stiskněte a přidržte pedál pro snížení hlavového konce stretcheru a zároveň pedál pro snížení nožního konce stretcheru, dokud nedosáhnete zamýšlené polohy.

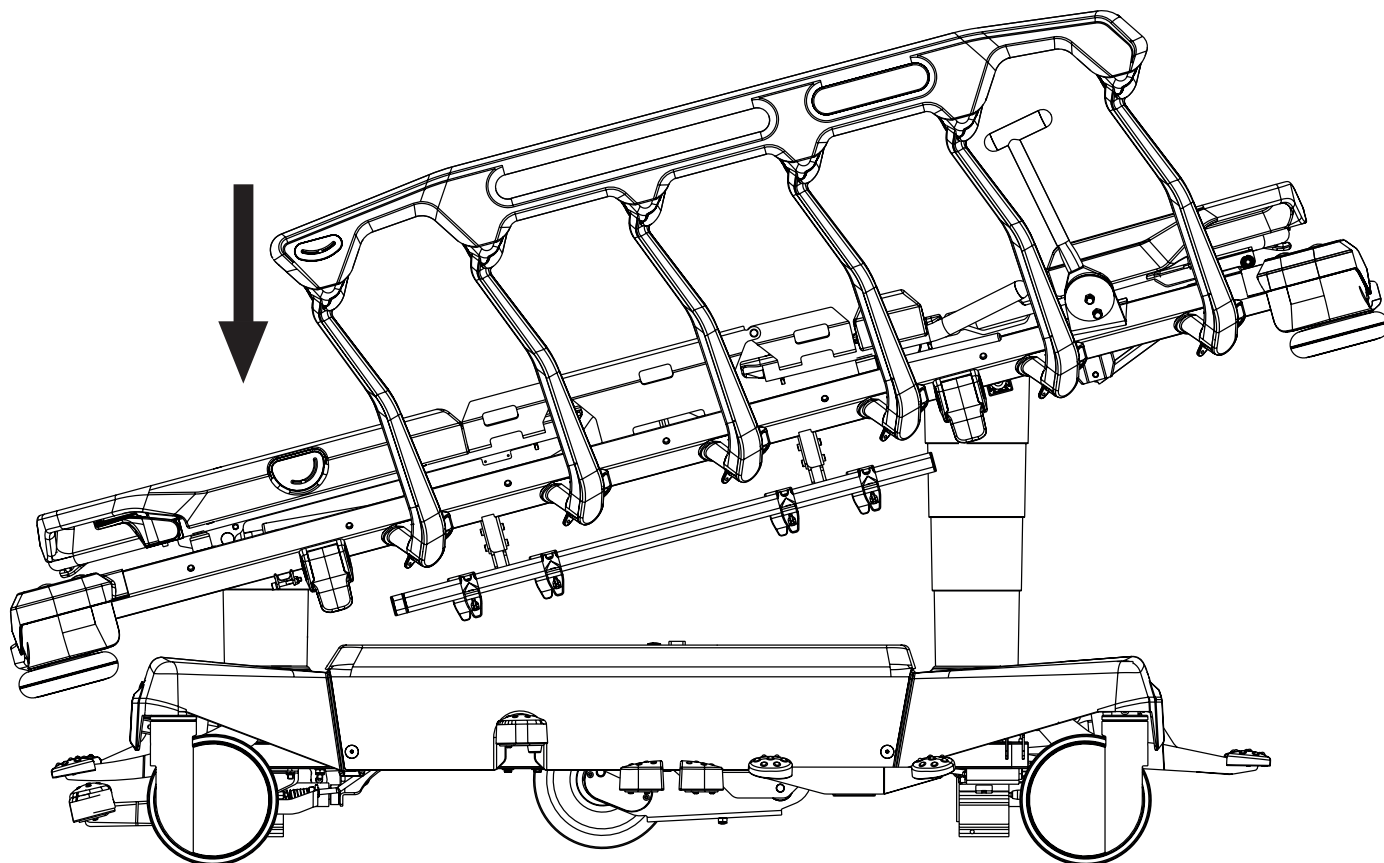
Je-li požadována vodorovná poloha, ujistěte se, že této polohy bylo dosaženo.

Zbývající podélný náklon odstraní pomocí odpovídajícího pedálu.



Obr. Umístění pedálů pro snížení hlavového konce a pedálů pro snížení nožního konce stretcheru

14.3.6 Trendelenburgova poloha


VÝSTRAHA!
Riziko úrazu v důsledku nesprávného použití Trendelenburgovy polohy!

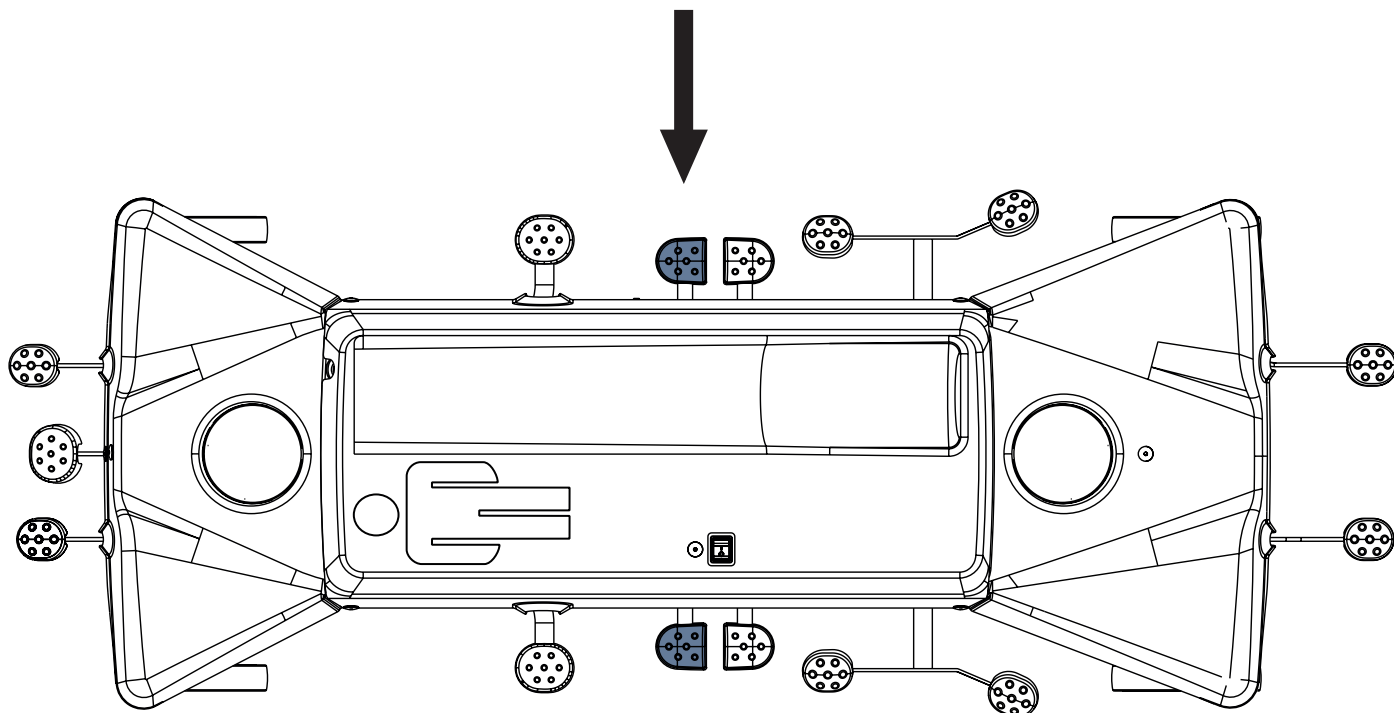
- ▶ Nemocniční personál je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím Trendelenburgovy polohy.
- ▶ Nemocniční personál je zodpovědný za posouzení toho, zda použité lůžkoviny nezvyšují riziko sklouznutí pacienta ze stretcheru.

Nastavení do Trendelenburgovy polohy:

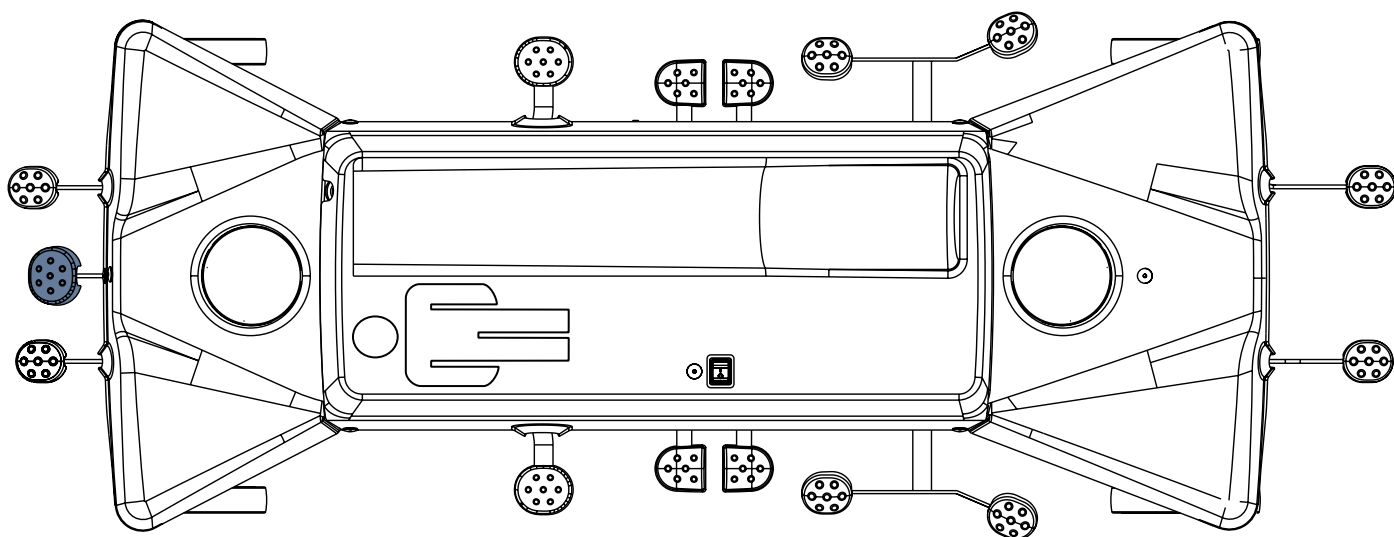
- ▶ Stiskněte pedál pro snížení hlavového konce stretcheru, dokud nedosáhnete zamýšlené polohy.

NEBO

- ▶ Stiskněte pedál Trendelenburgovy polohy na hlavovém konci stretcheru, dokud nedosáhnete zamýšlené polohy.

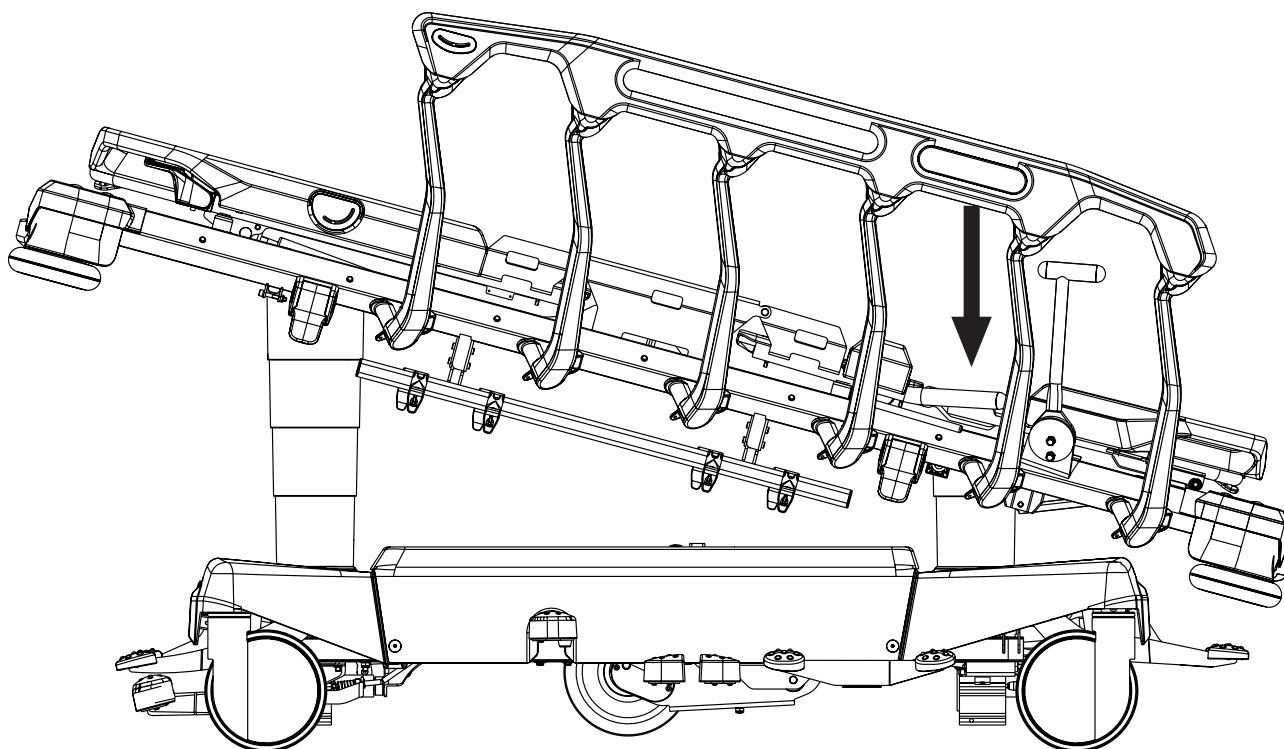


Obr. Umístění pedálů pro snížení hlavového konce stretcheru



Obr. Umístění pedálu Trendelenburgovy polohy (volitelného) na hlavovém konci stretcheru

14.3.7 Anti-Trendelenburg náklon



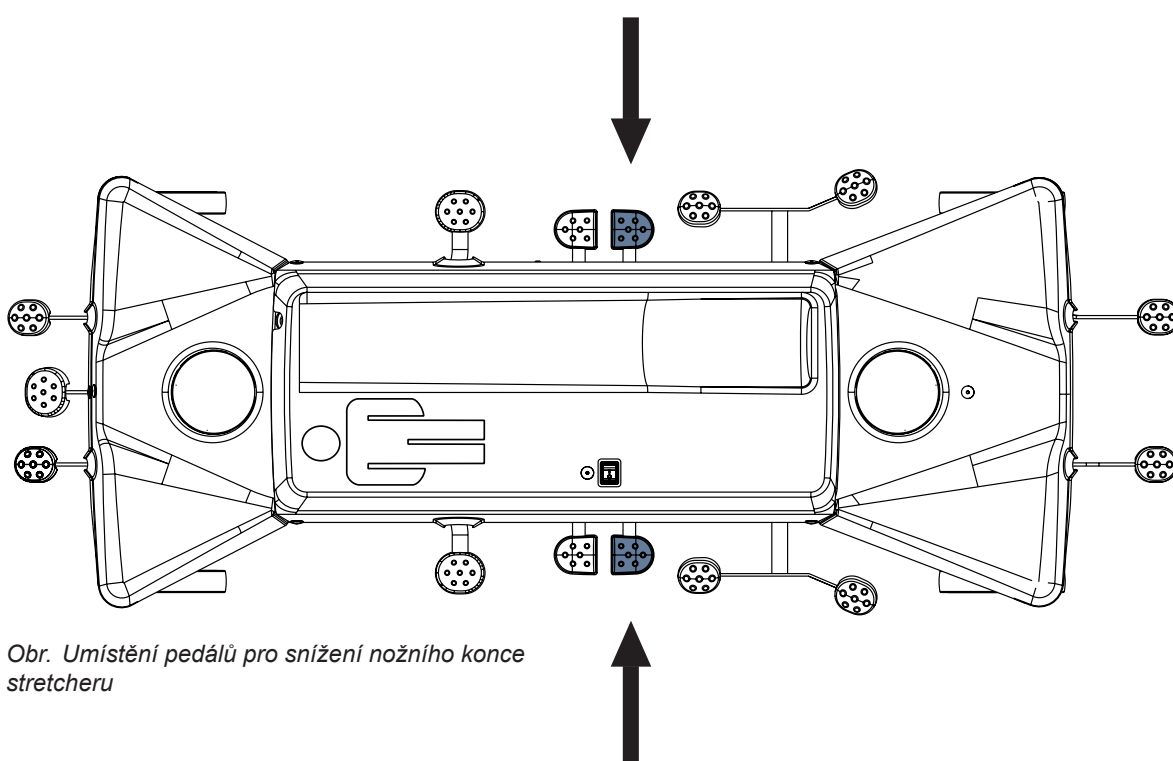
VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku sklouznutí pacienta!

► Nemocniční personál je zodpovědný za posouzení toho, zda použité lůžkoviny nezvyšují riziko sklouznutí pacienta ze stretcheru.

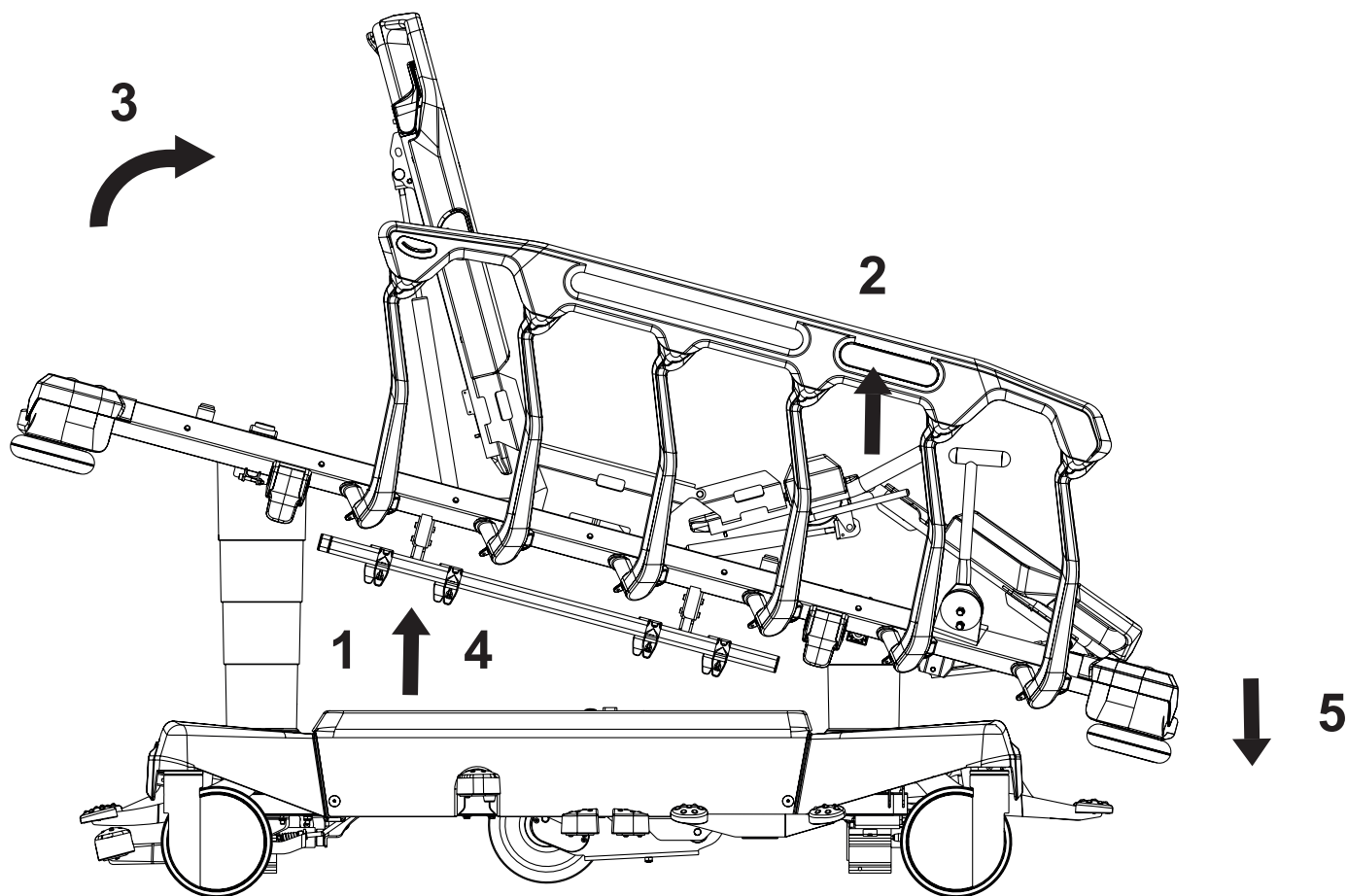
Nastavení anti-Trendelenburgova náklonu:

► Stiskněte pedál pro snížení nožního konce stretcheru, dokud nedosáhnete zamýšlené polohy.



Obr. Umístění pedálů pro snížení nožního konce stretcheru

14.3.8 Poloha kardiackého křesla (pouze 4dílná ložná plocha)



Nastavení do polohy kardiackého křesla

- ▶ Zdvihněte ložnou plochu kvůli usnadnění polohování stehenního dílu a zádového dílu (1).
- ▶ Zdvihněte stehenní díl (2).
- ▶ Zdvihněte zádový díl (3).
- ▶ Zdvihněte ložnou plochu do maximální polohy (4).
- ▶ Pomocí pedálu pro snížení nožního konce stretcheru dosáhněte zamýšlené polohy (5).

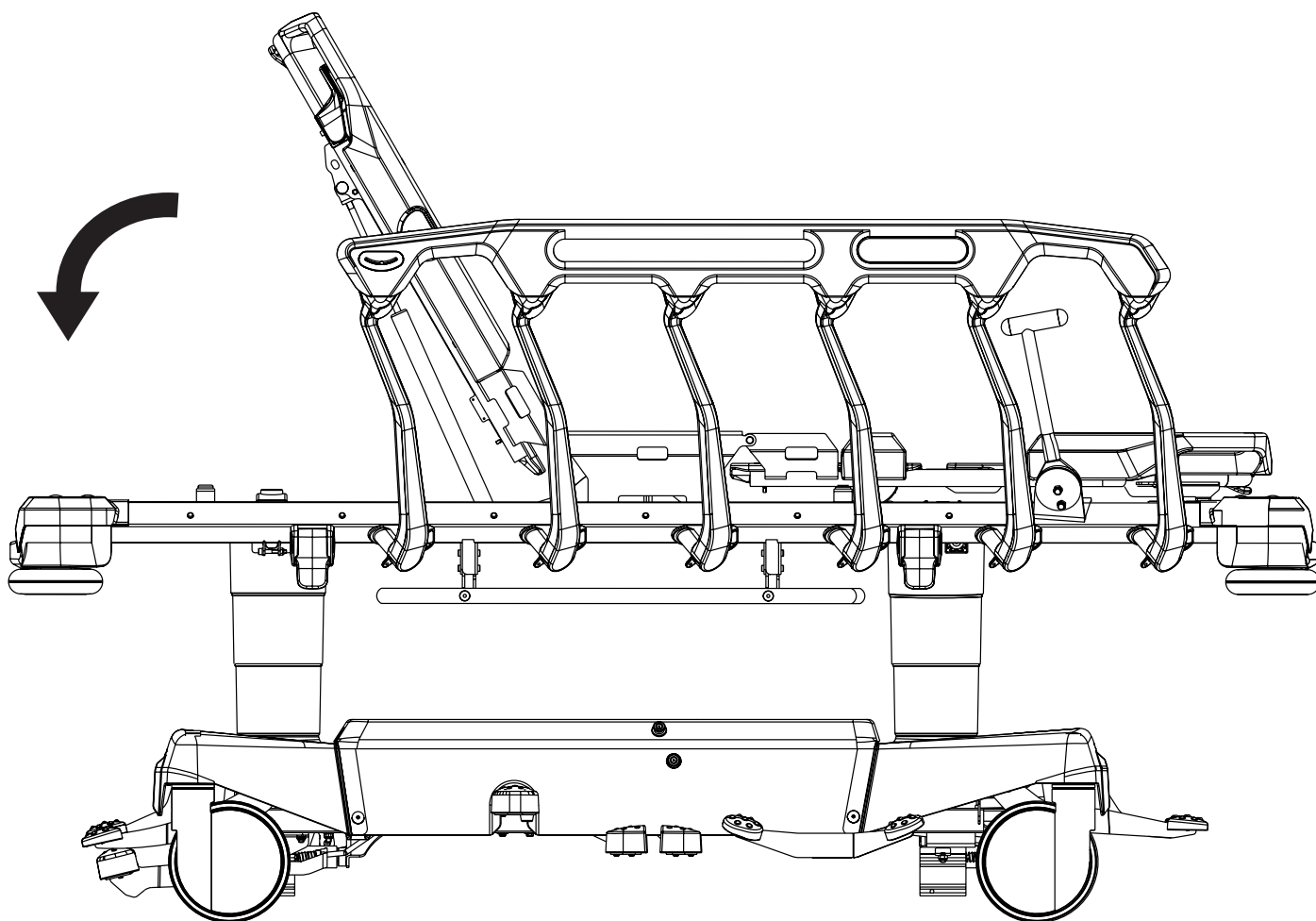
14.4 Nouzové uvolnění zádového dílu

Pro nastavení ložné plochy na provádění kardiopulmonální resuscitace (CPR) je nezbytné uvést zádový díl do nejnižší polohy a ložnou plochu do nejnižší polohy. V případě 4dílné ložné plochy uveďte zádový a stehenní díl do nejnižší polohy a ložnou plochu do nejnižší polohy.

14.4.1 Dvoudílná ložná plocha

Polohu nastavte takto:

- ▶ Nastavte zádový díl do nejnižší polohy.
- ▶ Nastavte ložnou plochu do nejnižší polohy.

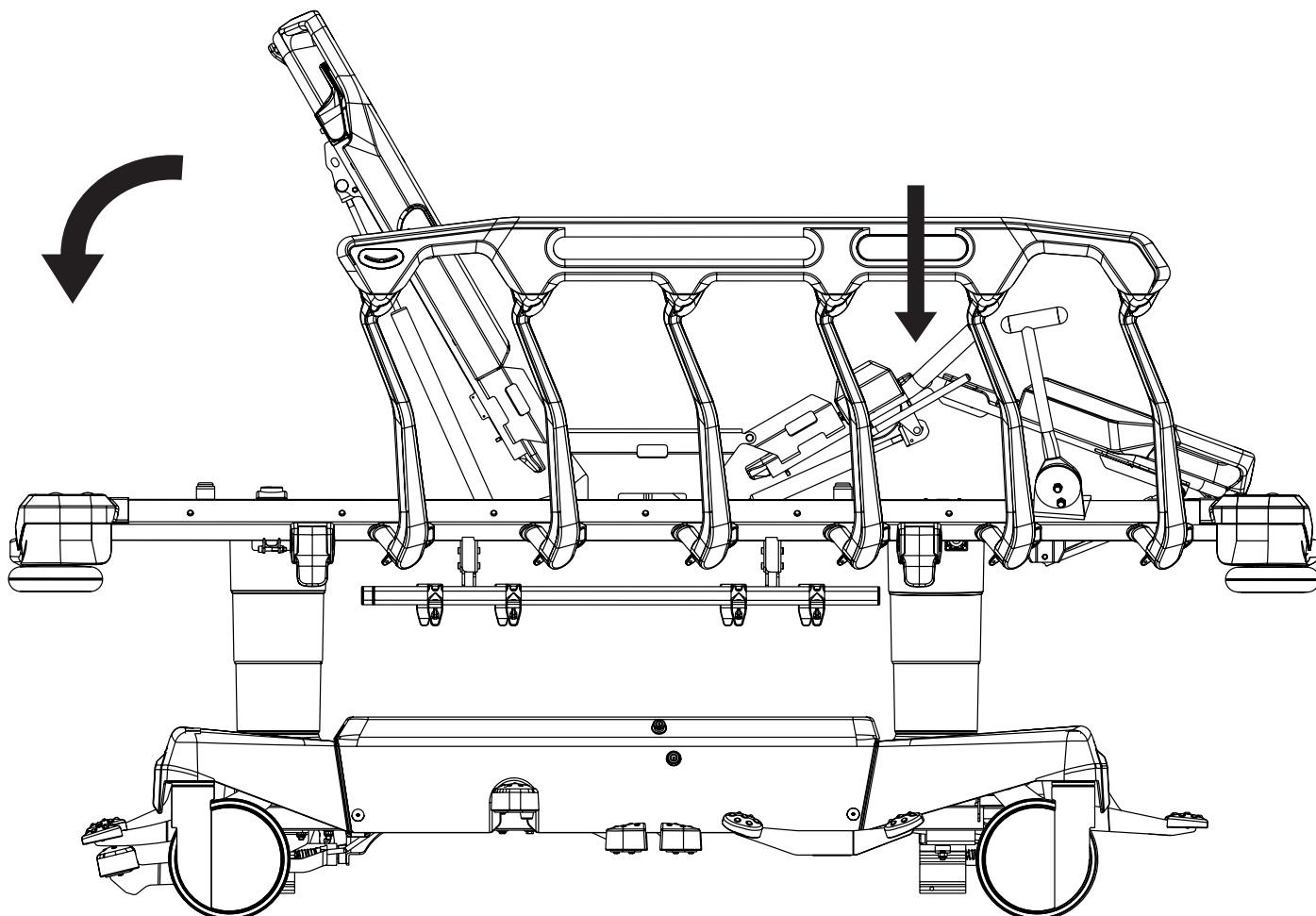


Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci (2dílná ložná plocha)

14.4.2 Čtyřdílná ložná plocha

Polohu nastavte takto:

- ▶ Nastavte zádový a stehenní díl do nejnižší polohy.
- ▶ Nastavte ložnou plochu do nejnižší polohy.



Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci (4dílná ložná plocha)

14.5 Ergoframe

Ergoframe je kinematický systém nastavení zádového a stehenního dílu, který zajišťuje prodloužení ložné plochy v oblasti pánevního dílu. Ergoframe zvětšuje prostor pod pánevní oblastí při zvedání zádového dílu nebo zvedání stehenního dílu. Zvětšení prostoru má za následek to, že působící síla snižuje tlak, který by mohl vést k dekubitům v pánevní oblasti. Systém Ergoframe udržuje stabilní ergonomickou polohu těla a páteře pacienta a omezuje tak nežádoucí pohyby pacienta při pohybu stretcheru nahoru a dolů. Unifikovaný pohyb eliminuje posuny pacienta na matraci a udržuje tak jednotnou polohu těla pacienta, která nezávisí na poloze částí stretcheru.

15 Ovládání váhy (pouze Sprint 200 s váhou)



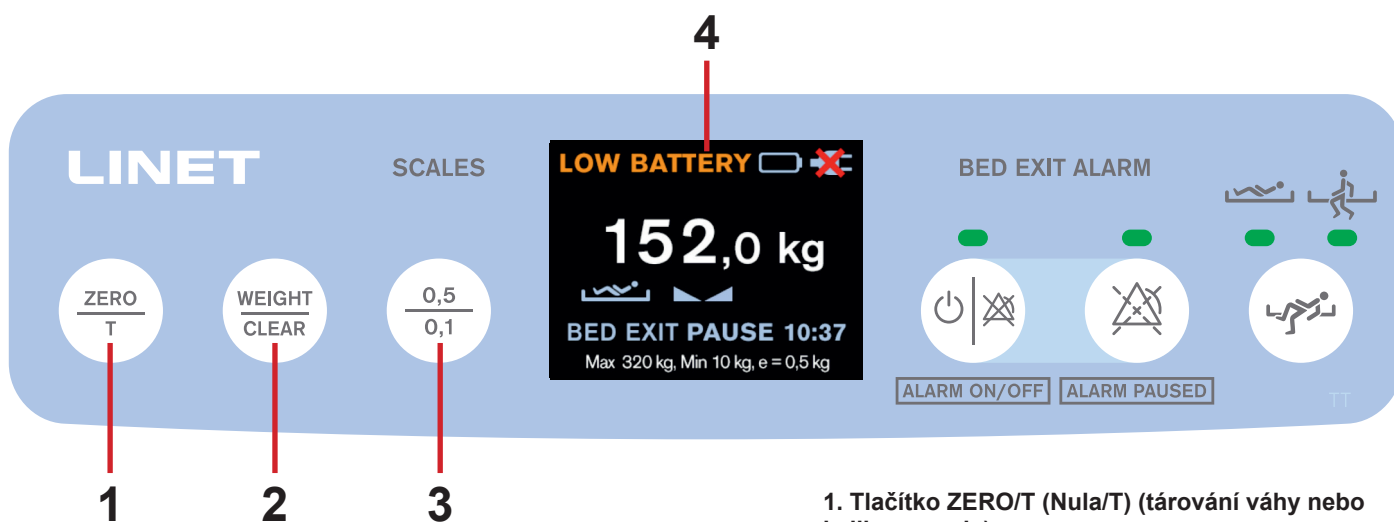
VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití vah!

- ▶ **System váhy LW20 nemá přímý diagnostický dopad na aplikaci výživy a léků! Správnou aplikaci výživy a léků musí posoudit odborný personál!**

Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se nachází na nožním konci stretcheru Sprint 200 s váhou.

Dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu (trvajícím déle než 60 s) způsobí poruchu klávesnice.



Obr. Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (klávesnice a displej)

1. Tlačítko ZERO/T (Nula/T) (tárování váhy nebo kalibrace nuly)
2. Tlačítko WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit)
3. Tlačítko pro přepínání dílkování váhy (0,5/0,1 kg)
4. Displej

15.1 Příprava



VAROVÁNÍ!

Riziko nesprávného použití váhy z důvodu nedokončené přípravy!

- ▶ Před každým přijetím pacienta váhu vynulujte.
- ▶ Během vážení nepřidávejte na stretcher příslušenství ani z něj příslušenství neodstraňujte!

- ▶ Instalaci matrace a příslušenství a přípravu stretcheru provádějte ještě před přijetím pacienta a použitím váhy.

15.2 Zobrazování

Na displeji se zobrazuje kalibrovaná a metrologická hodnota hmotnosti.
Ověřený dílek stupnice je 0,5 kg.



Obr. Popis displeje (váha)

1. Hodnota hmotnosti v jednotkách hmotnosti (kg)
2. Ikona stabilizované váhy
3. Specifikace váhy (Max – maximální kapacita váhy, Min – minimální kapacita váhy, e – ověřený dílek stupnice)

Zobrazení hodnoty hmotnosti:

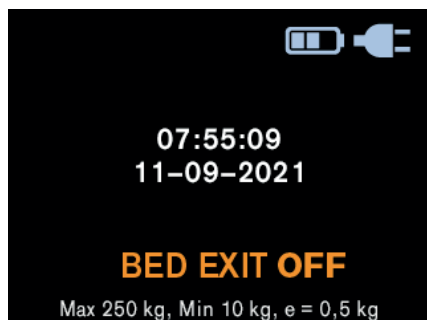
- ▶ Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T) nebo WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Na 30 s se zobrazí hodnota hmotnosti.

Dílkování váhy lze změnit takto:

- ▶ Stisknutím tlačítka pro přepínání dílkování váhy (3) zobrazíte hmotnost s přesností 0,1 kg.

15.2.1 Diskrétní režim



Obr. Diskrétní režim

Hodnota hmotnosti se na displeji nezobrazí, dokud není stisknuto tlačítko ZERO/T (Nula/T) nebo WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

V diskrétním režimu se zobrazuje čas a datum.

15.3 Tárování

Tárování je možné v rozsahu 6,4 kg až 319,5 kg. Cílem tárování je nastavit na displeji „0“ před uložením pacienta na stretcher. Tárování je nutno provádět s nezatíženým stretcherem s matrací, lůžkovinami, polštáři a potřebným příslušenstvím a bez pacienta. Ložnou plochu se doporučuje umístit do výšky asi 20 cm nad nejnižší vodorovnou polohou.

Postup vynulování váhy:

- ▶ Ujistěte se, že kromě Vás se stretcheru nic a nikdo nedotýká.
- ▶ Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T) a podržte ho, dokud se na displeji neobjeví **IN PROGRESS...** (Probíhá...) a hodnota hmotnosti nezačne blikat.
- ▶ Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

Na displeji se objeví **PRESS ZERO** (Stiskněte nulu).

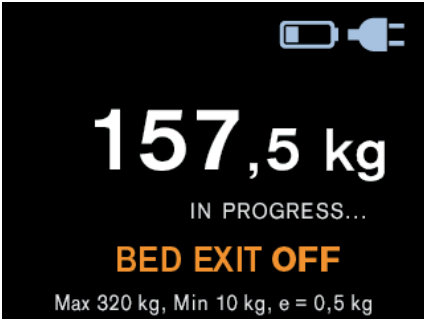
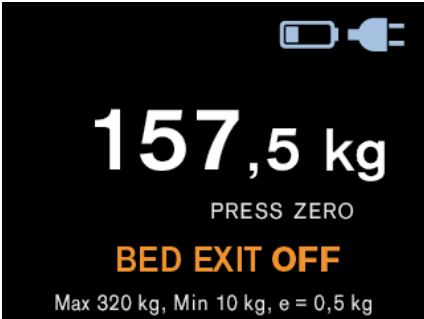

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
- ▶ Počkejte, dokud nezazní pípnutí signalizující stabilizaci váhy během tárování.

Na displeji se zobrazí „0“.

Na stretcher umístěte pacienta.

Tárování zrušíte takto:

- ▶ Během tárování stiskněte tlačítko WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Stav tárování	Signalizace
<p>1) První krok tárování: probíhá proces po stisknutí a přidržení tlačítka ZERO/T (Nula/T).</p>	
<p>2) Druhý krok tárování: pokyn k opětovnému stisku tlačítka ZERO/T (Nula/T).</p>	
<p>3) Třetí krok tárování: na displeji se zobrazí „0“.</p>	

15.4 Přetížení stretcheru

Jestliže zatížení stretcheru překročí 330 kg:

- ▶ Na displeji se zobrazí vyskakovací okno s výstrahou.



Obr. Stretcher Sprint 200 s váhou je přetížený (vyskakovací okno)

15.5 Nedostatečné zatížení stretcheru

Jestliže je stretcher nedostatečně zatížený:

- ▶ Na displeji se zobrazí „LOW“ (Nízká hmotnost).

15.6 Vážení v nakloněné poloze

Stretcher Sprint 200 s váhou umožňuje použít váhu v libovolné poloze ložné plochy, pokud je podvozek umístěn na vodorovné podlaze.

15.7 Kalibrace nuly

Kalibrace nuly je možná pouze v rozsahu $\pm 6,4$ kg od tovární nuly. Kalibrace nuly se používá k vynulování hmotnosti na displeji a nastavení uživatelské nuly, což určuje maximální rozsah hmotnosti vážicího systému. Kalibrace nuly se musí provádět s prázdným nezatíženým stretcherem bez matrace a příslušenství. Kalibrace nuly se provádí po instalaci, přezkoušení váhy nebo servisu.

Kalibrace nuly:





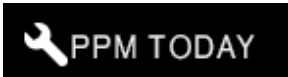
- ▶ Stretcher uveďte do polohy přibližně 20 cm nad nejnižší polohou a ložnou plochu nastavte do vodorovné polohy. Ujistěte se, že kromě Vás se stretcheru nic nedotýká.
 - ▶ Stiskněte a podržte tlačítko ZERO/T (Nula/T), dokud hodnota hmotnosti nezačne blikat. Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
 - ▶ Stiskem tlačítka ZERO/T (Nula/T) potvrďte kalibraci nuly.
- Na displeji se zobrazí „0“ a dlouhý zvukový signál potvrdí kalibraci nuly.

Zrušení kalibrace nuly:

- ▶ Během kalibrace nuly stiskněte tlačítko WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

15.8 Vyskakovací okna spojená s ovládáním váhy

Vyskakovací okna se objevují na displeji ovládacího panelu váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Chyba váhy (číslo chyby začíná písmenem F).	Obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Chyba komunikace mezi komponentami systému váhy.	Obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Chyba ovládacího panelu váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Příčinou této závady může být tlak předmětu na klávesnici nebo dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu trvající déle než 60 s, případně poškozená klávesnice.	Pokud příčinu této závady nelze odstranit z klávesnice, obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Uživatel je žádán o nastavení času, pokud nebyly ve stretcheru Sprint 200 s váhou vložené baterie.	Nastavte čas v nabídce nastavení (viz „16.9 Nabídka nastavení“ na straně 86).
	Stretcher Sprint 200 vyžaduje pravidelnou preventivní údržbu (PPM). Toto upozornění se zobrazí každých 6 hodin, pokud je pravidelná preventivní údržba stále vyžadována.	Obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.

15.9 Základní technické parametry systému vah LW20

Parametr	Hodnota	Jednotka
Kapacita vážícího přístroje (váživost)	Konfigurovaný parametr (KP) (5 000 – 500 000)	g
Nejnižší zatížení	KP (0 – 50 000)	g
Interval vah (zobrazený dílek vah a ověřovací dílek vah)	KP (50 – 5 000)	g
Počet tenzometrických senzorů	KP (1 – 4)	kus
Nejvyšší tára	Maximální kapacita vážícího přístroje minus 1 ověřovací dílek vah	g
Rozsah uživatelské nuly od tovární nuly (symetricky záporná a kladná hodnota)	KP (0 – 250)	‰
Nejvyšší hodnota hmotnosti s nulovou tárou (od uživatelské nuly)	9 ověřovacích dílků vah nad maximální kapacitou vážícího přístroje	g
Nejnižší hodnota hmotnosti s nulovou tárou (od uživatelské nuly)	-9 ověřovacích dílků vah	g
Upozornění na přetížení	KP (5 000 – 500 000)	g
Maximální zatížení na každém tenzometrickém senzoru (včetně ložné plochy)	KP (10 000 – 1 200 000)	g
Doba přechodu do diskrétního režimu od posledního stisku tlačítka ZERO/T, tlačítka WEIGHT/CLEAR nebo od tárování	30	s
Doba automatického zrušení tárování	30	s
Doba přechodu z plného jasu podsvícení do sníženého jasu podsvícení od posledního stisku tlačítka, od tárování nebo od startu systému	30	s
Doba vypnutí od posledního stisku tlačítka, od startu systému, od tárování nebo od zobrazení okna pop-upu, když je systém vah napájen bateriemi	10	s
Úroveň sníženého jasu podsvícení ve vztahu k plnému jasu podsvícení	30	%

16 Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (pouze Sprint 200 s váhou)



VÝSTRAHA!

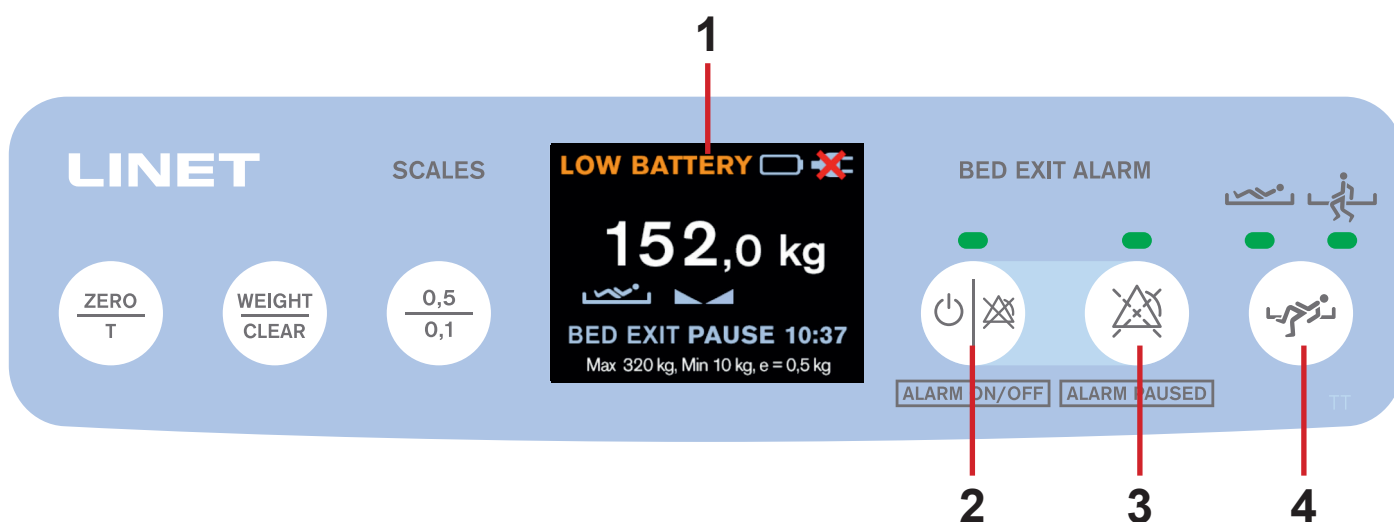
Když je stretcher Sprint 200 s váhou odpojený od elektrické sítě, nelze používat Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)! Když je stretcher Sprint 200 s váhou odpojený od elektrické sítě, alarm opuštění lůžka Bed Exit Alarm se nemůže spustit!



VÝSTRAHA!

Pokud po aktivaci funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) nezazní zvukový signál, monitorování opuštění lůžka nepoužívejte a nespolehejte se na akustický alarm opuštění lůžka!

Účelem funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) je informovat nemocniční personál o vysoce pravděpodobné nepřítomnosti pacienta v předepsané poloze na stretcheru Sprint 200 s váhou. Funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) spouští alarm, když je detekována nepřítomnost pacienta v očekávané poloze.



Obr. Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (klávesnice a displej)

1. Displej

2. Tlačítko SPUSTIT/STOP se zelenou kontrolkou nahoře (svítící zelená kontrolka – monitorování zapnuté, zhasnutá zelená kontrolka – monitorování vypnuté)

3. Tlačítko POZASTAVIT se zelenou kontrolkou nahoře (svítící zelená kontrolka – monitorování pozastavené, zhasnutá zelená kontrolka – monitorování není pozastavené)

4. Tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se 2 zelenými kontrolkami nahoře (svítící levá zelená kontrolka – aktivováno monitorování vnitřní zóny, svítící pravá zelená kontrolka – aktivováno monitorování vnější zóny)

16.1 Příprava

- ▶ Uložte pacienta na stretcher s vhodnou matrací.
- ▶ Pacienta přesuňte směrem ke středu stretcheru, aby systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) správně fungoval ve vnitřní zóně.

16.2 Zobrazování

Displej zobrazuje stavy a nastavení funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).



Obr. Popis displeje (Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka))

Indikátor	Význam
	Monitorování vnitřní zóny
	Monitorování vnější zóny

1. Kontrolka monitorované zóny (vnitřní zóny nebo vnější zóny)
2. Stav funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)

Stav	Význam
BED EXIT ON	Systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) je aktivován a alarmy se mohou spouštět.
BED EXIT OFF	Systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) je deaktivován a alarmy se nemohou spouštět.
BED EXIT PAUSE 14:59	Systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) je ve stavu pozastavení a alarmy se po dobu 15 minut nemohou spouštět.
BED EXIT WAITING	Obsluha aktivuje systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) na stretcheru Sprint 200 s váhou bez uloženého pacienta. Funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se aktivuje, jakmile bude na stretcheru detekován pacient.

16.3 Aktivace

Aktivace funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka):

- ▶ Když je pacient na stretcheru, stiskněte tlačítko SPUSTIT/STOP (2).

Na displeji se zobrazí stav BED EXIT ON (Alarm opuštění lůžka zapnut).

Po aktivaci funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se ozve pípnutí.

Levá zelená kontrolka nad tlačítkem Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (4) svítí a monitorování vnitřní zóny je ve výchozím nastavení aktivované.

Jestliže stisknete tlačítko SPUSTIT/STOP (2) bez pacienta na stretcheru, Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se neaktivuje.

Na displeji se zobrazí stav BED EXIT WAITING (Alarm opuštění lůžka čeká).

Minimální hmotnost pacienta pro Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) je **35 kg**.

Funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se aktivuje, jakmile bude na stretcheru detekován pacient.

16.4 Monitorovaná zóna

Funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) umožňuje monitorování vnitřní nebo vnější zóny.

Vnitřní zóna detekuje posuny hmotnosti na ložné ploše a pokrývá omezenou oblast.

Vnější zóna detekuje, zda je ložná plocha zatížená.

Monitorování vnitřní zóny je ve výchozím stavu aktivováno.

Nastavení monitorování vnější zóny provedete takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (4), když svítí levá zelená kontrolka nad tímto tlačítkem.

Rozsvítí se pravá zelená kontrolka nad tlačítkem Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)

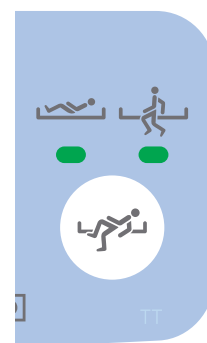
(4) a aktivuje se monitorování vnější zóny.

Nastavení monitorování vnitřní zóny provedete takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (4), když svítí pravá zelená kontrolka nad tímto tlačítkem.

Rozsvítí se levá zelená kontrolka nad tlačítkem Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) (4)

a aktivuje se monitorování vnitřní zóny.



Obr. Tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se 2 zelenými kontrolkami nahoře

16.5 POZASTAVENÍ

Ve stavu pozastavení je systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) dočasně pozastaven a alarmy se neaktivují.

Když se pacient vrátí zpět do zvolené zóny, je režim pozastavení automaticky ukončen a systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se znovu aktivuje.

Systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) pozastavíte takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko POZASTAVIT (3).

Nad tlačítkem POZASTAVIT se rozsvítí zelená kontrolka.

Pokud je pacient v okamžiku uplynutí intervalu pozastavení ve správné poloze, systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se znovu aktivuje.

Interval pozastavení prodloužíte takto:

- ▶ Stisknutím tlačítka POZASTAVIT (3) lze odpočet času prodloužit o dalších 15 minut.

Interval pozastavení ukončíte takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko SPUSTIT/STOP (2).

16.6 Alarm opuštění lůžka

Jestliže pacient opustí monitorovanou zónu nebo uplyne-li interval pozastavení a pacient stále není v předepsané poloze, zazní zvuková výstraha.

Výstrahu vypnete takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko SPUSTIT/STOP (2).

Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) se deaktivuje a na obrazovce se zobrazí stav BED EXIT OFF (Alarm opuštění lůžka vypnut).

Zvuková výstraha se vypne.

Výstrahu pozastavíte takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko POZASTAVIT (3).

Na displeji se objeví odpočet času (15 min). Zvuková výstraha se vypne.



Obr. Vizualní signalizace alarmu opuštění lůžka na displeji (žluté pole a černé symboly)



Obr. Dva obrázky střídající se při spuštěném alarmu opuštění lůžka




16.7 Deaktivace

Systém Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) deaktivujete takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko SPUSTIT/STOP (2).

Na displeji se zobrazí stav BED EXIT OFF (Alarm opuštění lůžka vypnut).

16.8 Vyskakovací okna spojená s funkcí Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka)

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
 <p>PLUG IN TO ENABLE BEA</p>	<p>Stretcher Sprint 200 s váhou není v okamžiku, kdy obsluha zapne Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka), zapojený do elektrické sítě.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).</p>
 <p>BEA WITH LOW BATTERY</p>	<p>Při aktivované funkci Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) dojde k vybití (nebo závadě) baterie.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.</p>
 <p>BED IS UNPLUGGED BEA IS DEACTIVATED</p>	<p>Je aktivována funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) a stretcher Sprint 200 s váhou se odpojí od elektrické sítě.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.</p>

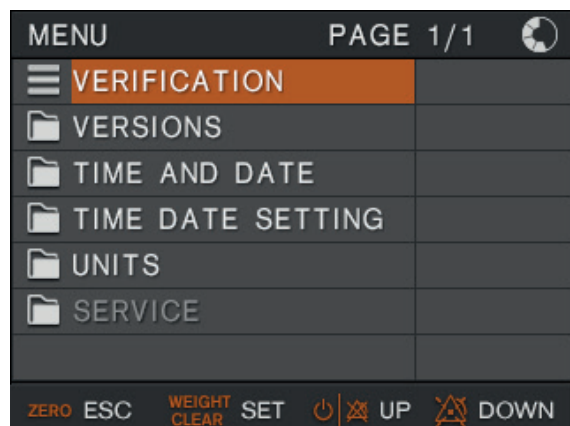
16.9 Nabídka nastavení

V nabídce nastavení je obsluha oprávněna zobrazit ověření váhy, zkontrolovat verzi softwaru a hardwaru, nastavit čas a datum a nastavit formát času a data.

Nabídku nastavení otevřete takto:

► Stiskněte na dobu 3 sekund zároveň tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka), tlačítko POZASTAVIT a tlačítko SPUSTIT/STOP.

Pokud nenásledují úpravy, nabídka nastavení se po 60 sekundách zavře.



Obr. Nabídka nastavení



Obr. Obrazovka ověření

Obrazovku ověření otevřete takto:

► Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte řádek VERIFICATION (Ověření).

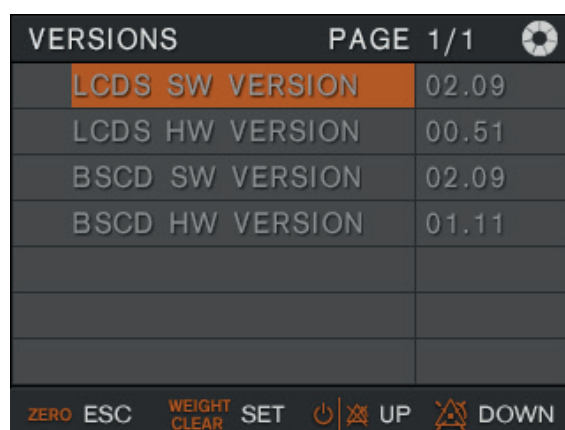
► Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Parametr	Význam
BSCD	Verze systému váhy LW20
LCDS	Verze ovládacího panelu s displejem
CALIBRATION COUNTER (Počítadlo kalibrací)	Počet změn právně závazných relevantních parametrů (např. kalibrací)
G LOC	Místní gravitační konstanta
G CAL	Kalibrovaná gravitační konstanta

Obrazovku verzí otevřete takto:

► Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte řádek VERSIONS (Verze).

► Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).



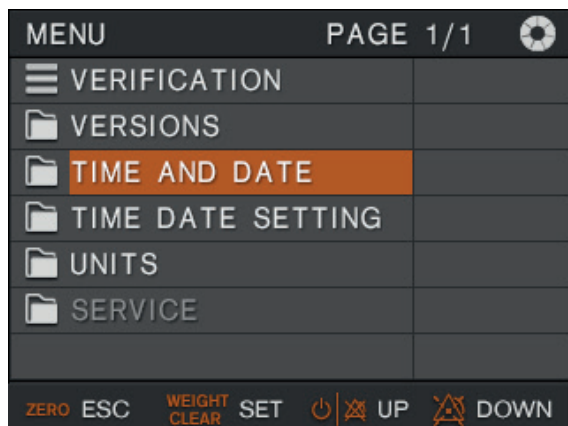
Obr. Obrazovka verzí softwaru a hardwaru

16.9.1 Nastavení času a data

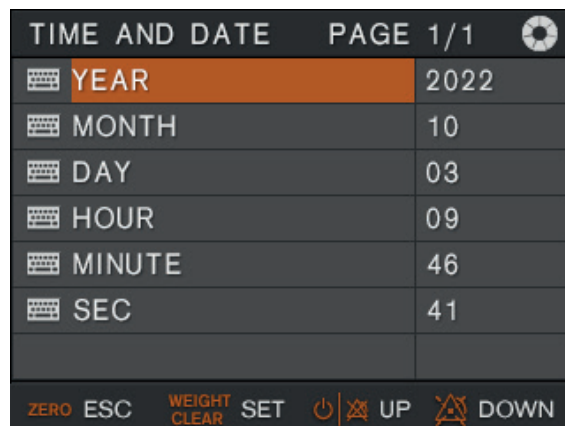
Nabídku nastavení otevřete takto:

▶ Stiskněte na dobu 3 sekund zároveň tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka), tlačítko POZASTAVIT a tlačítko SPUSTIT/STOP.

Pokud nenásledují úpravy, nabídka nastavení se po 60 sekundách zavře.



Obr. Nabídka nastavení (TIME AND DATE (Čas a datum))



Obr. Nabídka TIME AND DATE (Čas a datum)

Výběr nabídky TIME AND DATE (Čas a datum):

- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte řádek TIME AND DATE (Čas a datum).
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte parametr, který chcete změnit.
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT nastavte požadovanou hodnotu.
- ▶ Změnu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Nabídku nastavení opustíte takto:

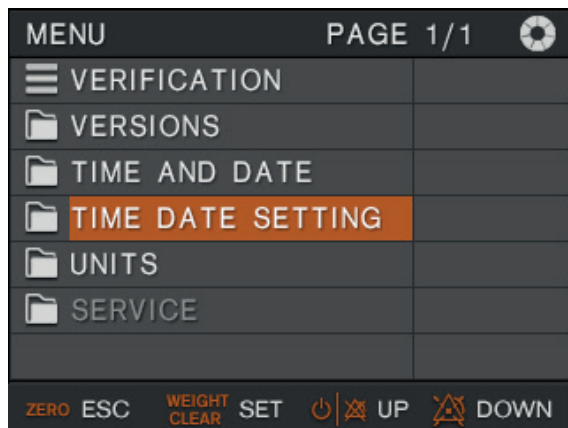
- ▶ Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

16.9.2 Nastavení formátu času a data

Nabídku nastavení otevřete takto:

- ▶ Stiskněte na dobu 3 sekund zároveň tlačítko Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka), tlačítko POZASTAVIT a tlačítko SPUSTIT/STOP.

Pokud nenásledují úpravy, nabídka nastavení se po 60 sekundách zavře.



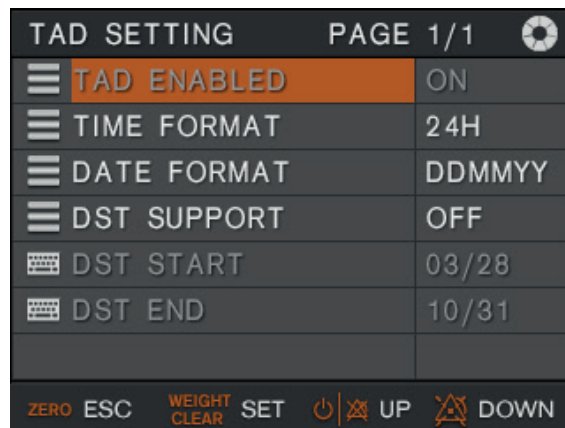
Obr. Nabídka nastavení (TIME DATE SETTING (Nastavení času a data))

Výběr nabídky TIME AND DATE (Čas a datum):

- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte řádek TIME DATE SETTING (Nastavení času a data).
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT zvolte parametr, který chcete změnit.
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka SPUSTIT/STOP nebo POZASTAVIT nastavte požadovanou hodnotu.
- ▶ Změnu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Nabídku nastavení opustíte takto:

- ▶ Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).



Obr. Nabídka TIME DATE SETTING (Nastavení času a data)

Parametr	Význam
TIME FORMAT (Formát času)	12 hodin nebo 24 hodin
DATE FORMAT (Formát data)	Den-měsíc-rok, měsíc-den-rok nebo rok-měsíc-den
DST SUPPORT (Podpora letního času)	Letní čas (ON (Zapnuto) nebo OFF (Vypnuto))
DST START (Začátek letního času)	Den přechodu na letní čas
DST END (Konec letního času)	Den ukončení letního času

16.10 Základní technické parametry funkce Bed Exit Alarm Monitoring

Parametr	Hodnota	Jednotka
Minimální zátěž pro aktivaci funkce Bed Exit Alarm Monitoring	Konfigurovaný parametr (KP) (5 000 – 500 000)	g
Rozměry monitorované vnitřní zóny	KP (100 – 1 000 × 100 – 1 000)	mm × mm
Minimální pokles hmotnosti pro aktivaci alarmu	KP (1 – 50)	%
Automatická deaktivace alarmu po pacientově návratu na stretcher	KP (0 – (2 ³² – 1))	ms
Doba přerušeného monitorování (PAUSE) po stisku tlačítka PAUSE	KP (60 – 3600)	s
Doba, po kterou je pacient mimo stretcher, než automaticky skončí PAUSE po pacientově návratu na stretcher	≥ 5	s
Reakce systému na pokles hmotnosti nebo na pacientovo opuštění monitorované zóny	≤ 1,5	s
Aktivace alarmu během závady systému vah a aktivovaném monitorování	≤ 3	s
Aktivace alarmu během závady systému vah zjištěné ihned po (re)startu, pokud bylo monitorování aktivované před vypnutím	≤ 1,5	s

17 Vybavení

Vybavení produktu závisí na konfiguraci.

17.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky



VAROVÁNÍ!

Háčky zavěšené na liště příslušenství a příslušenství umístěné na těchto háčcích nedoporučujeme umísťovat přímo nad pedály po stranách stretcheru Sprint 200; pedály tak bude možné bez problému používat k nastavení výšky stretcheru a k brzdění v případě jeho přesunu!

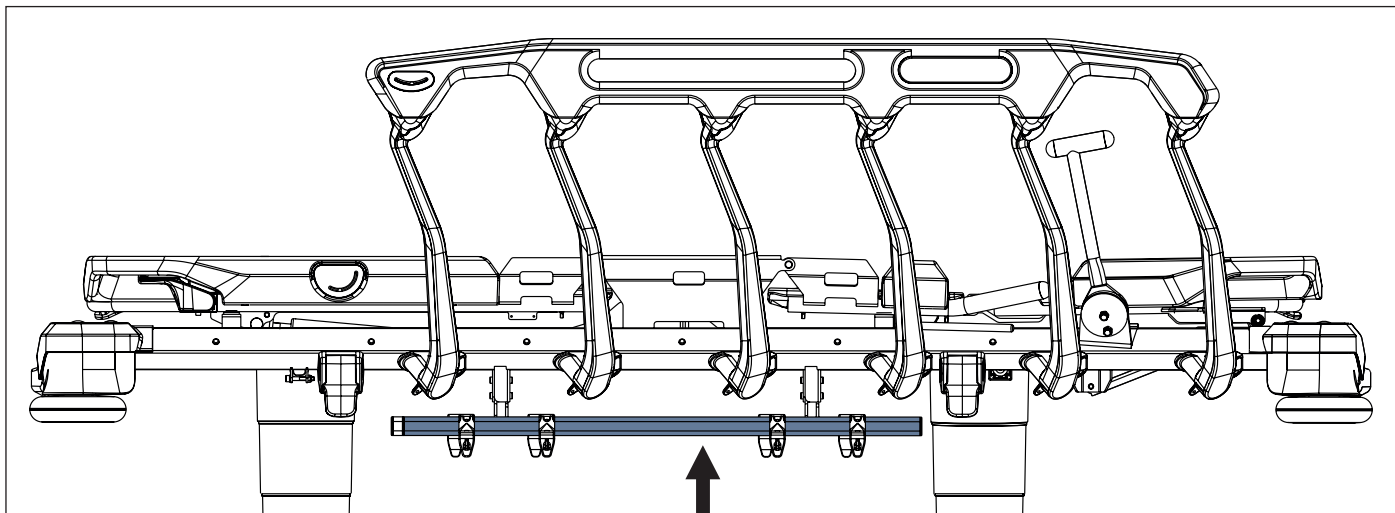
Lišta příslušenství se 4 plastovými háčky slouží k zavěšení příslušenství.

Nachází se po stranách stretcheru nebo na jeho hlavovém či nožním konci.

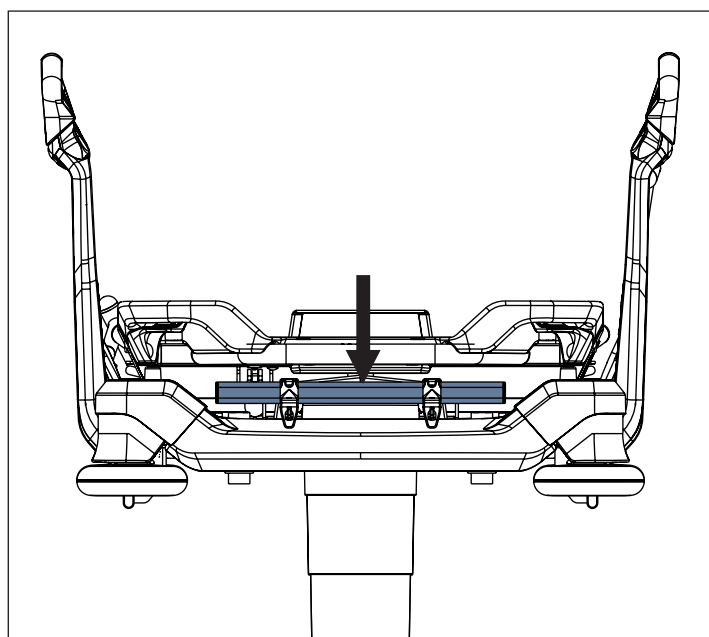
Aby byl v případě stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power síťový přívod v bezpečné poloze, musí být omotaný kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru.

Maximální zatížení lišty příslušenství je 10 kg bez pákového efektu.

Maximální zatížení plastového háčku určeného pro lištu příslušenství je 2 kg.



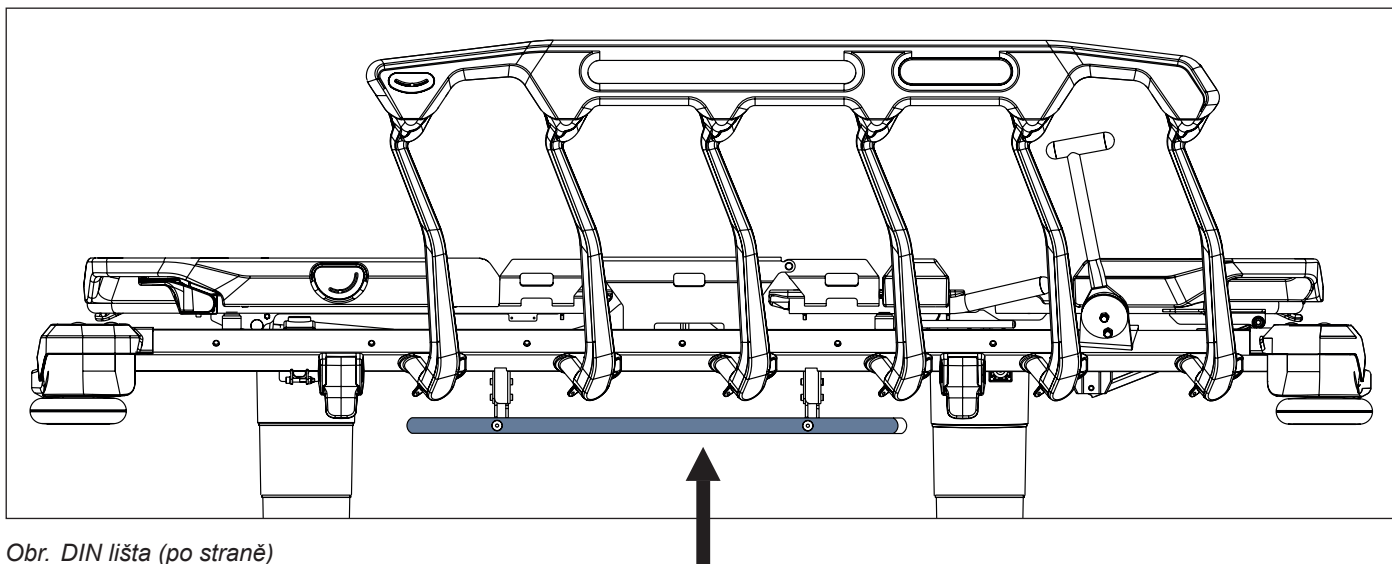
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (po straně)



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (na hlavovém konci)

17.2 DIN Lišta

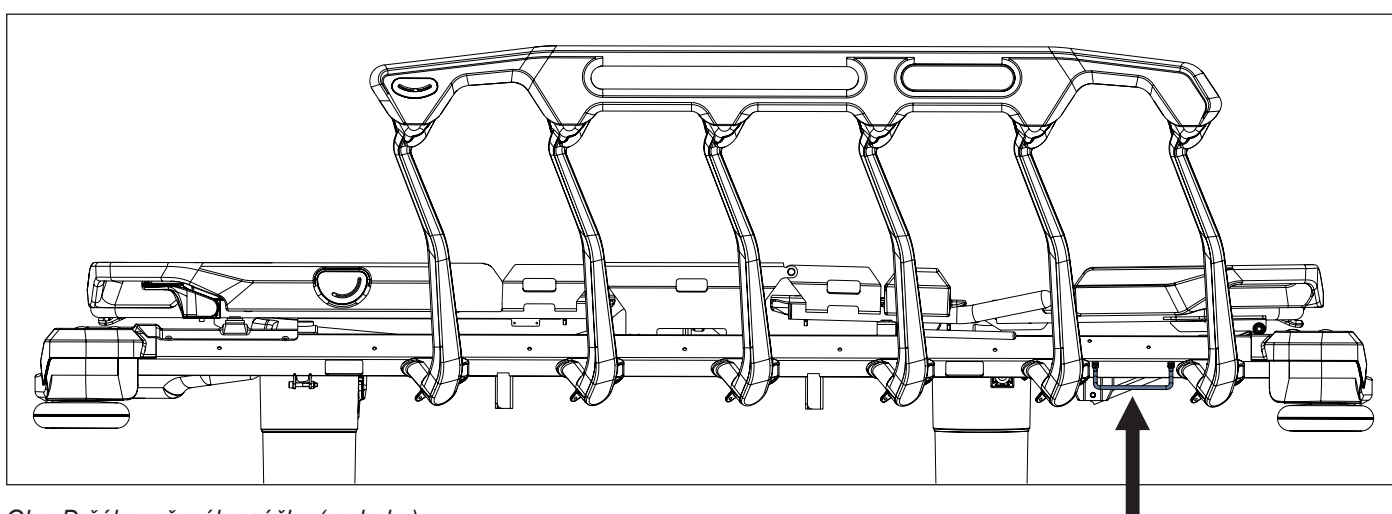
DIN lišta je určena k zavěšení příslušenství.
Nachází se po stranách stretcheru.
Maximální zatížení DIN lišty je 10 kg bez pákového efektu.



Obr. DIN lišta (po straně)

17.3 Držáky močového sáčku

Držák močového sáčku je umístěn na obou stranách stretcheru na nožním konci stretcheru pod lýtkovým dílem.
Pouze močový sáček je určen k zavěšení na držák močového sáčku.
Maximální zátěž držáku močového sáčku je 3 kg.



Obr. Držák močového sáčku (na boku)

17.4 Kryt podvozku

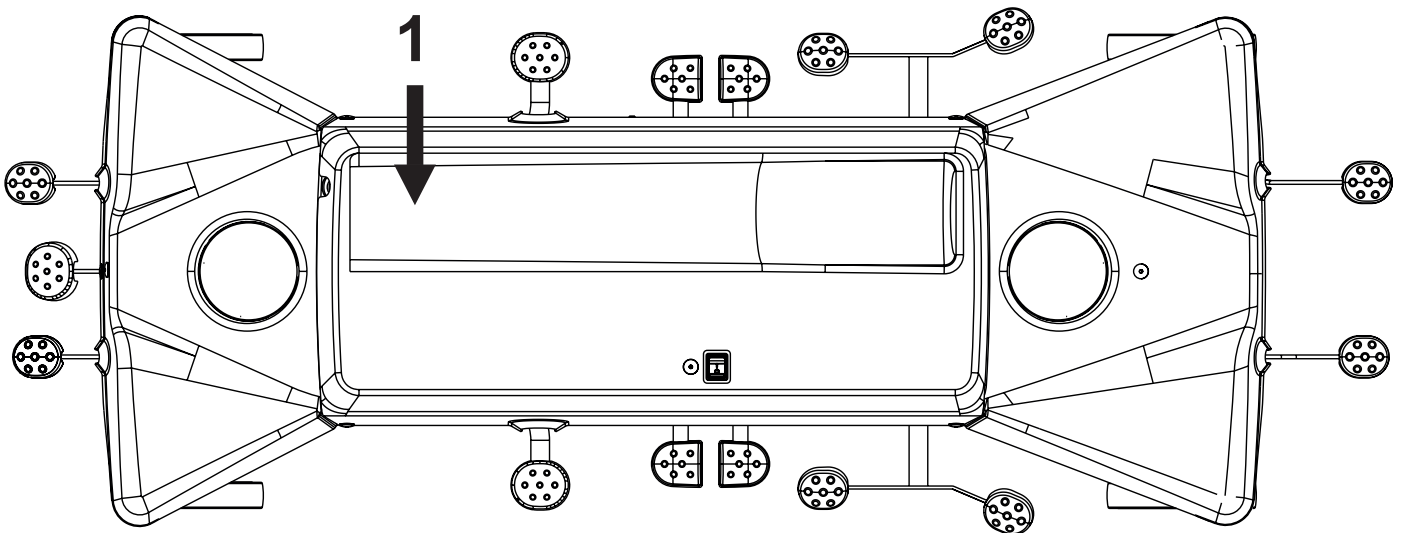


VAROVÁNÍ!

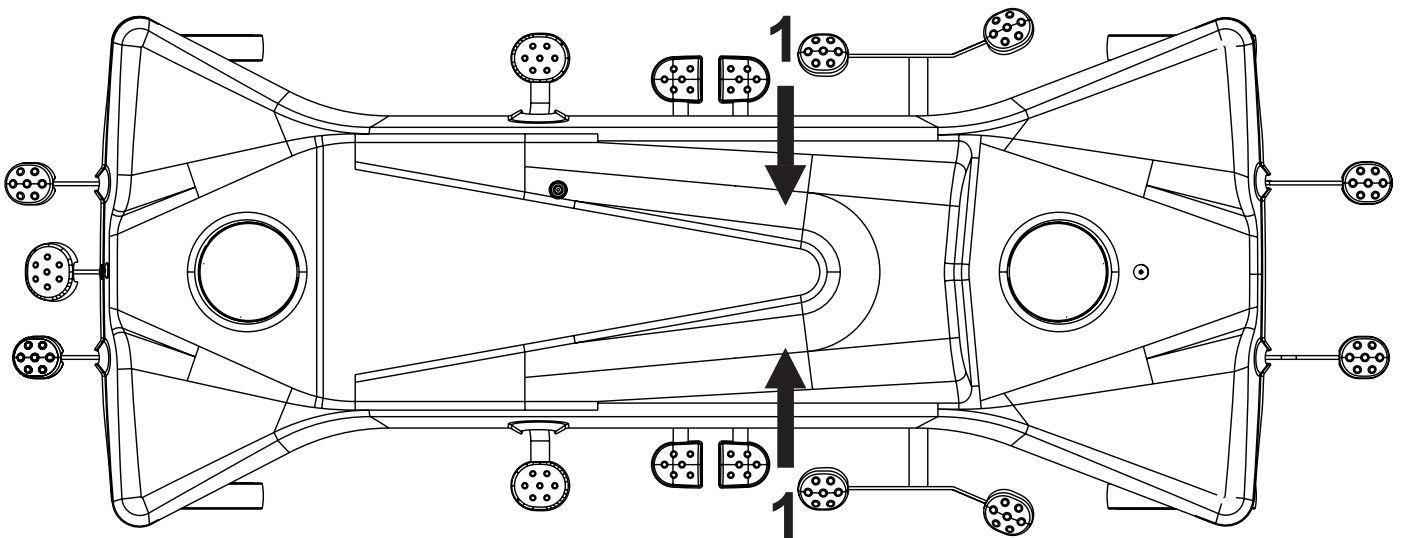
Riziko hmotných škod způsobených předměty na krytu podvozku!

- ▶ Na kryt podvozku nepokládejte mimo úložný prostor žádné předměty!
- ▶ Během zvedání, spouštění a náklonu stretcheru berte ohled na rozměry předmětů umístěných v úložném prostoru krytu podvozku!

Podélný úložný prostor (1) je určený na kyslíkovou láhev (o kapacitě 10 litrů (pouze typ E), 5 litrů nebo méně). Vhodnou kyslíkovou láhev lze upevnit pomocí rychloupínacího popruhu.



Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 200 se systémem i-Drive Power)

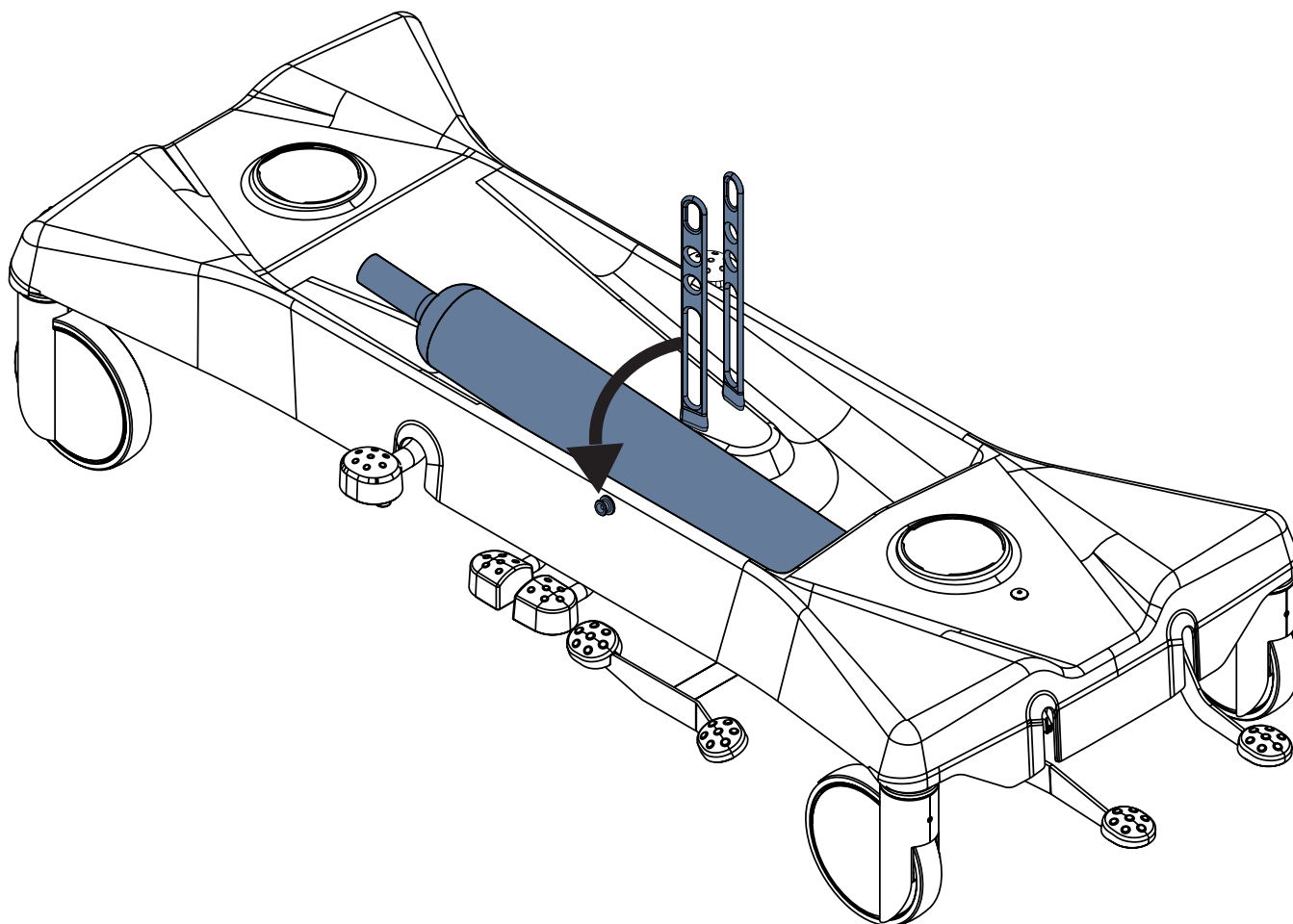


Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 200 bez systému i-Drive Power)

17.4.1 Popruhy na kyslíkové láhve

Kryt podvozku stretcheru Sprint 200 bez systému i-Drive Power je vybaven 2 popruhy na kyslíkové láhve.

Kryt podvozku stretcheru Sprint 200 se systémem i-Drive Power je vybaven 1 popruhem na kyslíkovou láhev.



Obr. Upevnění kyslíkové láhve na krytu podvozku pomocí popruhu na kyslíkové láhve

Upevnění kompatibilní kyslíkové láhve na krytu podvozku:

- ▶ Kompatibilní kyslíkovou láhev umístěte do krytu podvozku.
- ▶ Kyslíkovou láhev upevněte popruhem na kyslíkové láhve tak, aby výstupek, který se nachází na krytu podvozku proti popruhu, zapadl do příslušného otvoru v popruhu.
- ▶ Ujistěte se, že kompatibilní kyslíková láhev na krytu podvozku pevně drží.

17.5 FlexiDrive (odpružené zatažitelné páté kolečko)

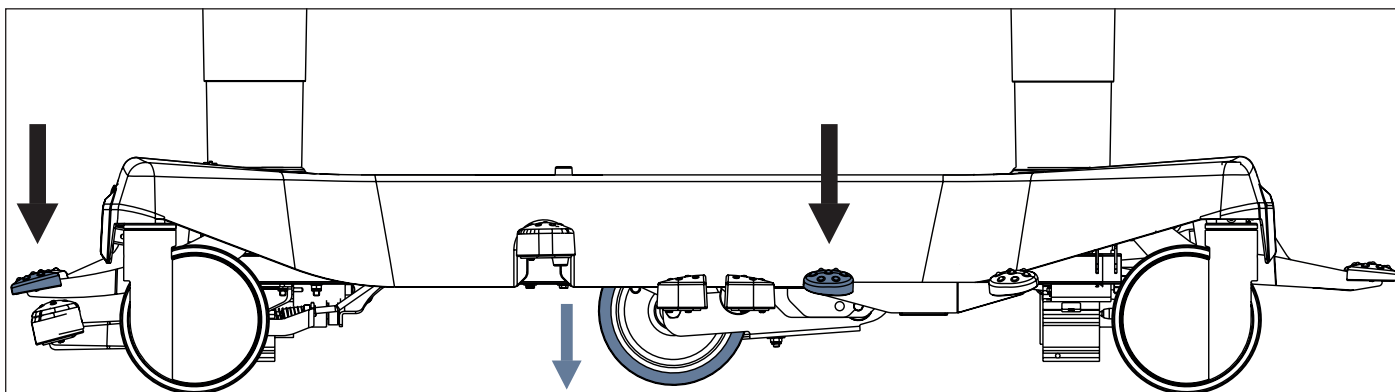
Pokud jsou pedály ve střední poloze, odpružené zatažitelné páté kolečko je přibližně 12 mm nad podlahou. Když je stretcher zabrzděný, odpružené zatažitelné páté kolečko je přibližně 65 mm nad podlahou.

Aktivace pátého kolečka:

- ▶ Stiskněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy.

Zatažení pátého kolečka:

- ▶ Ponechte všechny brzdové a pojezdové pedály bez sešlápnutí ve střední poloze.



Obr. Aktivace pátého kolečka

17.6 Sprint 200 se stolkem Solido 3

Se stretcherem Sprint 200 je kompatibilní stolec Solido 3 s podvozkem ve tvaru T.

17.7 IV&Drive (infuzní stojany / tlačná madla)



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Ujistěte se, že infuzní pumpa na sklopném infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretcheru Sprint 200 (zejména se zádovým dílem) ani s pacientem!



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Infuzní pumpu umístěte opatrně na oranžovou neteleskopickou část sklopného infuzního stojanu tak, aby nedošlo k poranění nebo věcné škodě!

Sklopný infuzní stojan vybavený 2 háčky je určený k zavěšení i.v. vaků nebo košíčků na intravenózní roztoky.

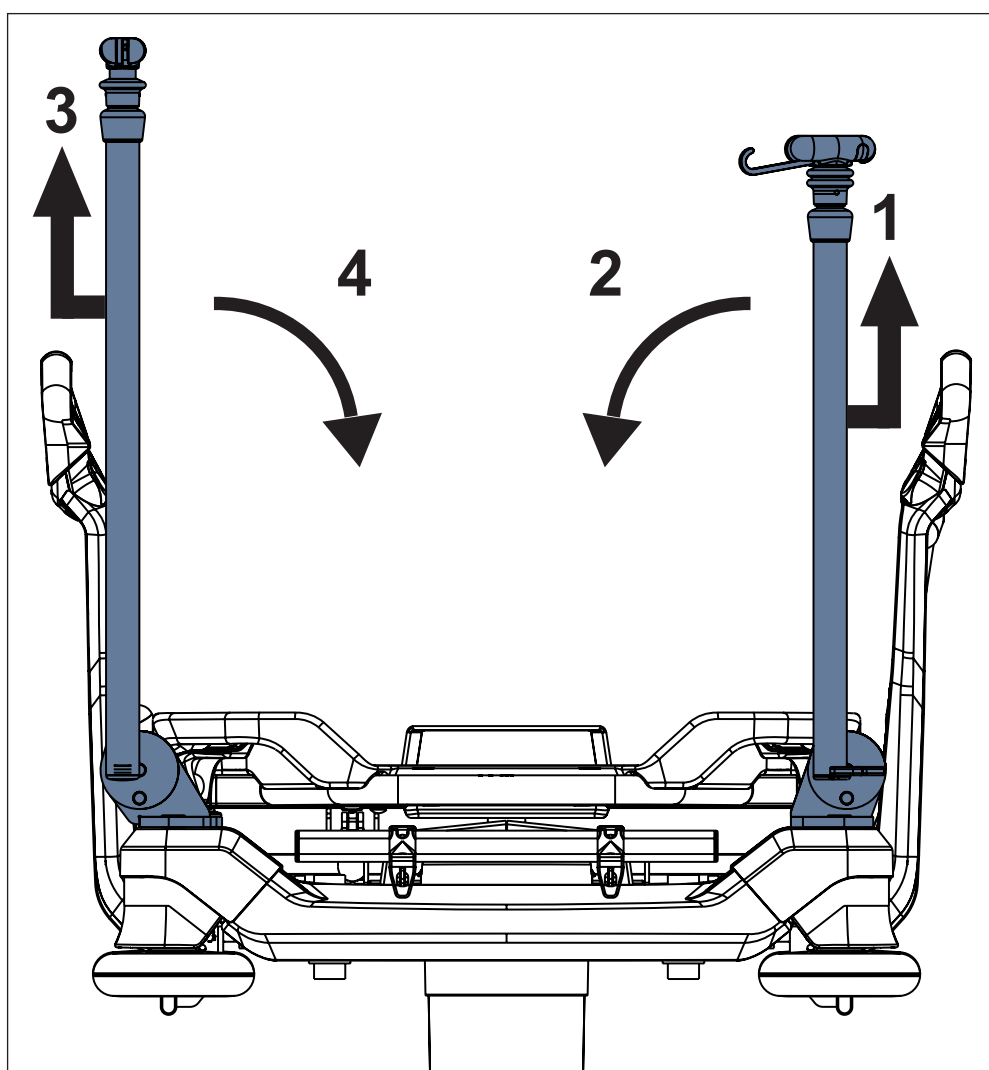
Dvojici sklopných infuzních stojanů ve zdvižené poloze lze při převozu stretcheru použít jako madla.

Sklopný infuzní stojan je možné vysunout, respektive opět sklopit dolů.

Dvojice sklopných infuzních stojanů se nachází v rozích hlavového konce nebo nožního konce stretcheru.

Maximální zatížení jednoho háčku je 5 kg.

Dvojice sklopných infuzních stojanů může být vybavena ovládacím panelem systému i-Drive Power.



OZNAČENÝ
SKLÁDACÍ
STOJAN
SKLÁDEJTE
JAKO DRUHÝ
V POŘADÍ.

OZNAČENÝ
SKLÁDACÍ
STOJAN SKLÁ-
DEJTE JAKO
PRVNÍ V PO-
ŘADÍ.

Obr. Dvojice sklopných infuzních stojanů (hlavový konec)

Postup sklápění sklopných infuzních stojanů:

- ▶ Zkontrolujte, zda není pravý sklopný infuzní stojan vysunutý.
- ▶ Uchopte pravý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte pravý sklopný infuzní stojan nahoru (1) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte pravý sklopný infuzní stojan dolů (2).
- ▶ Zkontrolujte, zda není levý sklopný infuzní stojan vysunutý.
- ▶ Uchopte levý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte levý sklopný infuzní stojan nahoru (3) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte levý sklopný infuzní stojan dolů (4).

Postup zdvihnutí sklopných infuzních stojanů:

- ▶ Uchopte levý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte levý sklopný infuzní stojan.
- ▶ Zkontrolujte, zda je levý sklopný infuzní stojan zajištěn.
- ▶ Uchopte pravý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte pravý sklopný infuzní stojan.
- ▶ Zkontrolujte, zda je pravý sklopný infuzní stojan zajištěn.

Postup vysunutí sklopného infuzního stojanu:

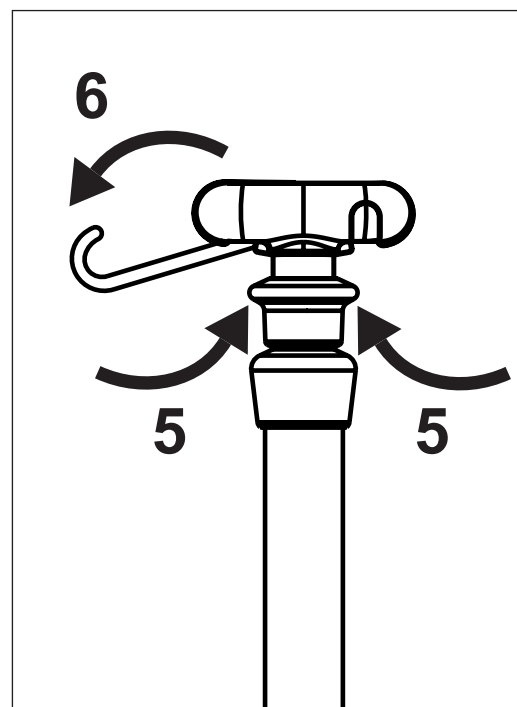
- ▶ Zdvihněte ovládací kroužek (5).
- ▶ Vysuňte sklopný infuzní stojan tím, že vysunete jeho teleskopickou část.

Postup zasunutí sklopného infuzního stojanu:

- ▶ Zdvihněte ovládací kroužek (5).
- ▶ Zasuňte teleskopickou část do sklopného infuzního stojanu.

Postup přípravy háčků sklopného infuzního stojanu:

- ▶ Vyjměte háček (6).



Obr. Ovládací kroužek a háčky

17.8 Madla

Dvojice madel je určena k přepravě stretcheru.

Madla se nacházejí v rozích na hlavovém konci nebo v rozích na nožním konci.

Existují 3 typy madel: odnímatelná, skládací nebo pevná.

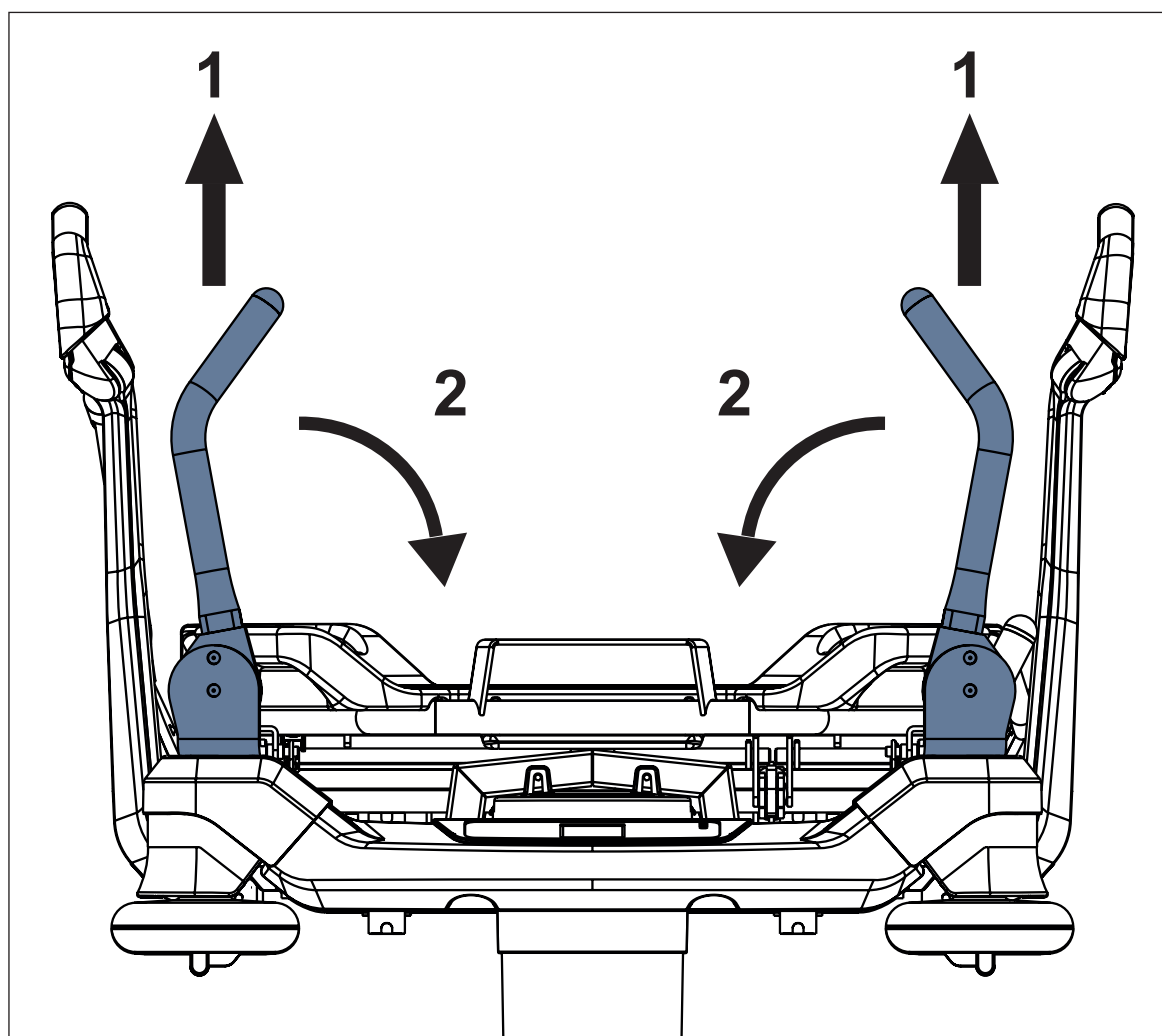
17.8.1 Sklopná madla

Sklopení sklopného madla:

- ▶ Zdvihněte sklopné madlo nahoru (1) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte sklopné madlo dolů (2).

Zvednutí sklopného madla:

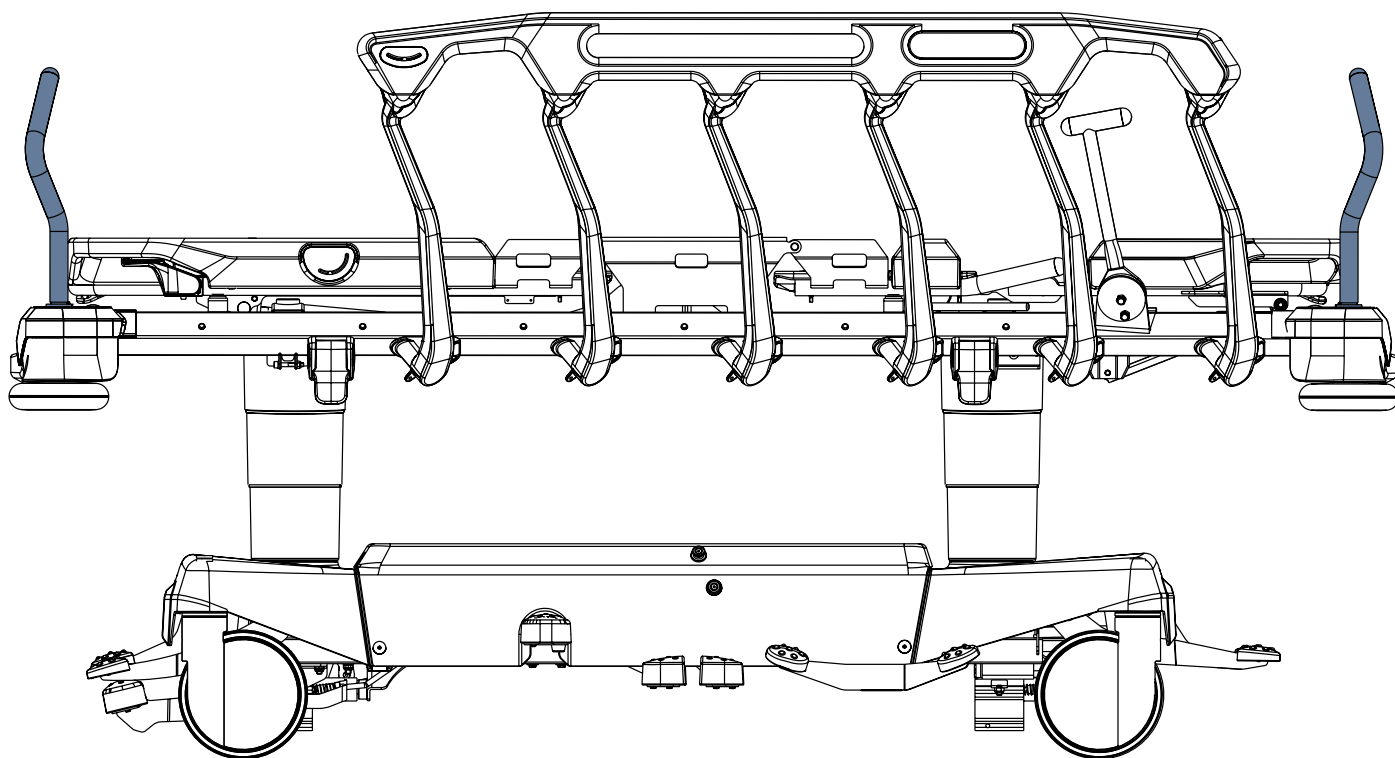
- ▶ Zdvihněte sklopné madlo nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je sklopné madlo ve své poloze zajištěné.



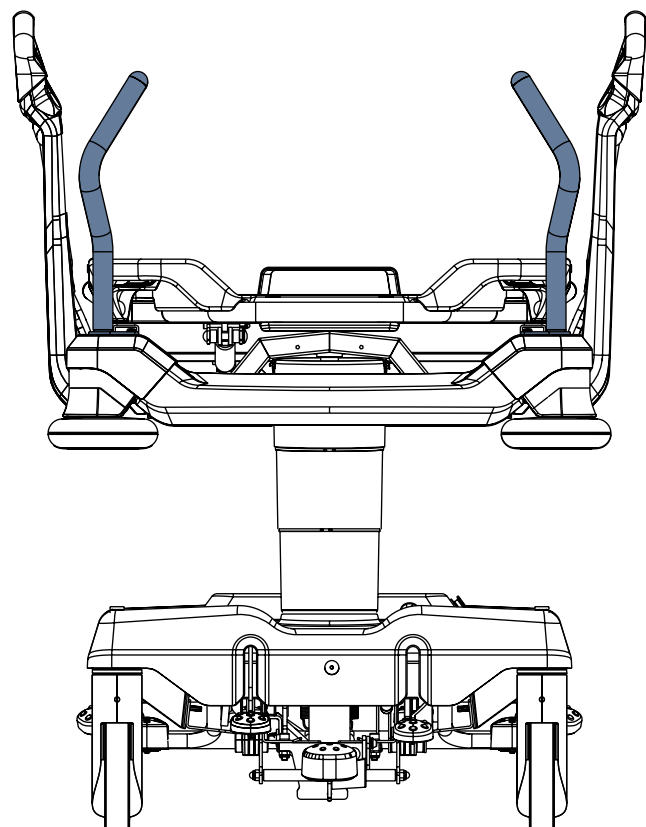
Obr. Sklopná madla (nožní konec)

17.8.2 Pevná madla

Pevná madla se šroubují do rohů na hlavovém konci a nožním konci. Uživatel nemůže polohu pevných madel měnit. Odstranění a instalaci musí provést vyškolený servisní technik podle příslušného servisního návodu poskytnutého výrobcem.



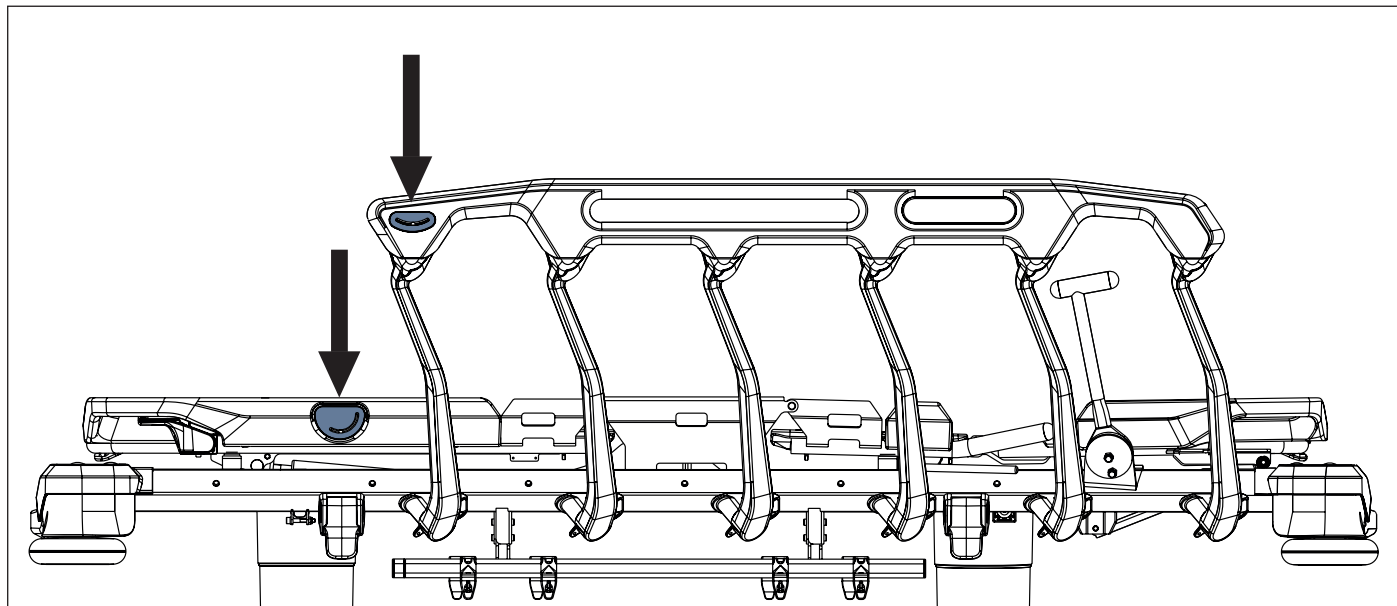
Obr. Pevná madla (hlavový konec a nožní konec)



Obr. Pevná madla (na hlavovém konci)

17.9 Ukazatele úhlu

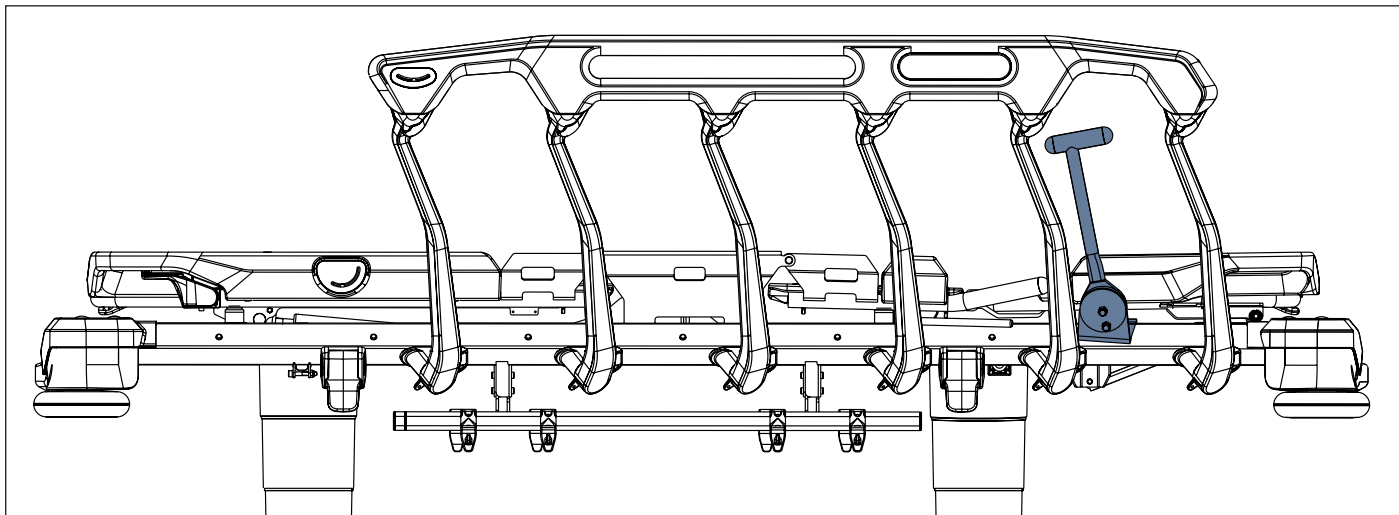
Ukazatele úhlu se nacházejí po obou stranách zádového dílu nebo po obou stranách postranic. Ukazatele úhlu zádového dílu jsou určeny k přibližnému měření úhlu zádového dílu. Ukazatele úhlu na postranicích jsou určeny k přibližnému měření úhlu náklonu při Trendelenburgově a anti-Trendelenburgově poloze.



Obr. Ukazatele úhlu

17.10 Madlo Mobi-Lift

Madlo Mobi-Lift® slouží k opoře při vstávání pacienta.



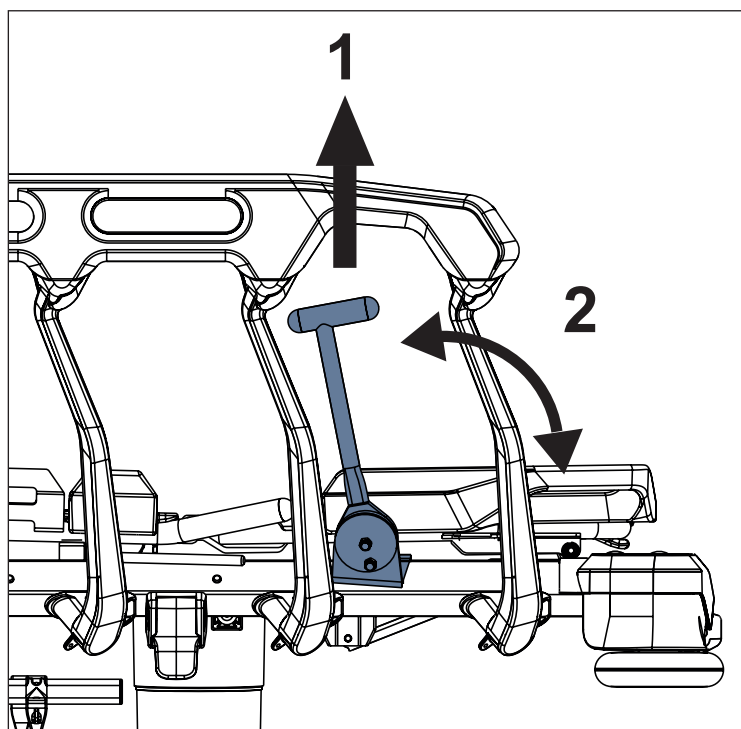
Obr. Madlo Mobi-Lift

Sklopení madla Mobi-Lift:

- ▶ Madlo Mobi-Lift odjistěte jeho zvednutím nahoru.
- ▶ Madlo Mobi-Lift sklopte dolů.

Zvednutí madla Mobi-Lift:

- ▶ Madlo Mobi-Lift zvedněte nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je madlo Mobi-Lift zajištěné.



Obr. Ovládání madla Mobi-Lift

17.11 i-Drive Power

Stretcher je možné vybavit kolečkem i-Drive Power. Kolečko i-Drive Power pomáhá nemocničnímu personálu převážet pacienty na stretcheru s vynaložením minimální síly.

Kolečko i-Drive Power je umístěno ve středu stretcheru pod podvozkem. Kolečko i-Drive Power má svůj vlastní akumulátor a nabíječku a je tedy nezávislé na funkcích stretcheru; v případě jeho vybití je tedy stále možné funkce stretcheru používat. Stretcher je vybaven jedním ovládacím panelem i-Drive Power. Kolečko i-Drive Power je orientováno v přímém směru pojezdu stretcheru.

17.11.1 Bezpečnostní pokyny pro kolečko i-Drive Power

- ▶ Pečlivě dodržujte instrukce.
- ▶ Ujistěte se, že stretcher bude používat výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Při převozu musí být zdvihnuté postranice.
- ▶ Při jízdě dolů nikdy nepoužívejte tlačítka pro rychlou jízdu vpřed. Použití tlačítka pro rychlou jízdu vpřed se doporučuje při jízdě do kopce, kdy je účinnější.
- ▶ Při couvání je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Udržujte vždy dostatečný odstup od stretcheru a nikdy nepoužívejte tlačítka pro couvání při jízdě do kopce nebo z kopce.
- ▶ Nepoužívejte systém Free Drive k jízdě ze svahu o sklonu přes 1°, pokud není přítomen dostatek personálu pro zajištění bezpečného převozu stretcheru.
- ▶ Jízda z kopce o sklonu přes 6° vyžaduje pomocnou pracovní sílu.
- ▶ Stretcher s aktivovaným systémem i-Drive Power nikdy nenechávejte bez dohledu vyškoleného personálu.
- ▶ K zabrzdění a stabilizaci stretcheru vždy používejte standardní mechanický brzdový systém.
- ▶ Při jízdě s dopomocí kolečka i-Drive Power vždy dbejte zvýšené opatrnosti. Dávejte pozor na osoby a předměty v bezprostřední blízkosti a pojíždějte opatrně, abyste do nich nenarazili; to platí zejména pro rychlost jízdy.
- ▶ Před použitím kolečka i-Drive Power zkontrolujte, zda je stretcher odpojený od elektrické sítě a zda má uvolněné brzdy.
- ▶ Je-li nutno za jízdy okamžitě zastavit (např. hrozí-li kolize s jinými osobami nebo předměty), stiskněte tlačítka nouzového zastavení.
- ▶ Při zaparkování zatáhněte kolečko i-Drive Power do podvozku. Zabráníte tak neúmyslné aktivaci při odbrzdění a zabrzdění stretcheru.
- ▶ Před dlouhodobým uskladněním nebo přepravou vypněte akumulátor kolečka i-Drive Power.
- ▶ V případě poruchy systému i-Drive Power uveďte všechny brzdové i pojezdové pedály stiskem nebo zvednutím některého z pedálů do nesešlápnuté střední polohy, aby se kolečko i-Drive Power zatáhlo. Pak je možné stretcher ručně převézt na bezpečné místo bez použití kolečka i-Drive Power.
- ▶ Chcete-li se stretcherem pojíždět do strany, zatáhněte vždy kolečko i-Drive Power do podvozku.
- ▶ Věnujte pozornost indikátoru stavu nabití akumulátoru a plánujte podle něj převozy s použitím kolečka i-Drive Power. Nedostatečná kapacita akumulátoru může při převozech způsobit neočekávané komplikace a rizika.
- ▶ Po převozu vždy stretcher připojte k elektrické síti, aby se akumulátor nabíjel a stretcher byl připraven k dalšímu převozu s použitím kolečka i-Drive Power.
- ▶ Akumulátor kolečka i-Drive Power je nutno každé 2 roky vyměnit, aby byla zajištěna správná funkce systému.

17.11.2 Specifikace použití



VÝSTRAHA!

Riziko úrazu v důsledku neopatrné jízdy!

- ▶ Jeďte vždy bezpečně a opatrně.
- ▶ Sledujte dráhu jízdy, zda na ní nejsou nějaké překážky a nehrozí kolize.
- ▶ Dávejte pozor, zda v dráze nejsou žádné osoby.
- ▶ Se stretcherem manipulujte opatrně, abyste nepřejeli někoho z pracovníků nebo z pacientů.



VAROVÁNÍ!

Maximální světlá výška pod stretcherem vybaveným kolečkem i-Drive Power je 2,5 cm!

- ▶ Sledujte dráhu jízdy, zda na ní nejsou nějaké překážky a nehrozí kolize.

Určené použití:

- ▶ Převoz stretcheru (s pacientem nebo bez něj) nemocničními pracovníky

Nesprávné použití:

- ▶ Jízda na stretcheru
- ▶ Jakékoli jiné použití než použití uvedené v návodu k použití
- ▶ Použití jinou osobou než vyškoleným pracovníkem

POZNÁMKA Na stretcheru lze převážet vždy pouze jednoho pacienta a stretcher není určen k převážení jiných předmětů (s výjimkou příslušenství v zajištěné poloze).

POZNÁMKA Informace o použití jiném, než je uvedeno výše v kapitole „Specifikace použití“, vám sdělí společnost LINET®.

17.11.3 Manipulace



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození kabelu hlavního ovládacího panelu systému i-Drive Power v důsledku nesprávného umístění kabelu!

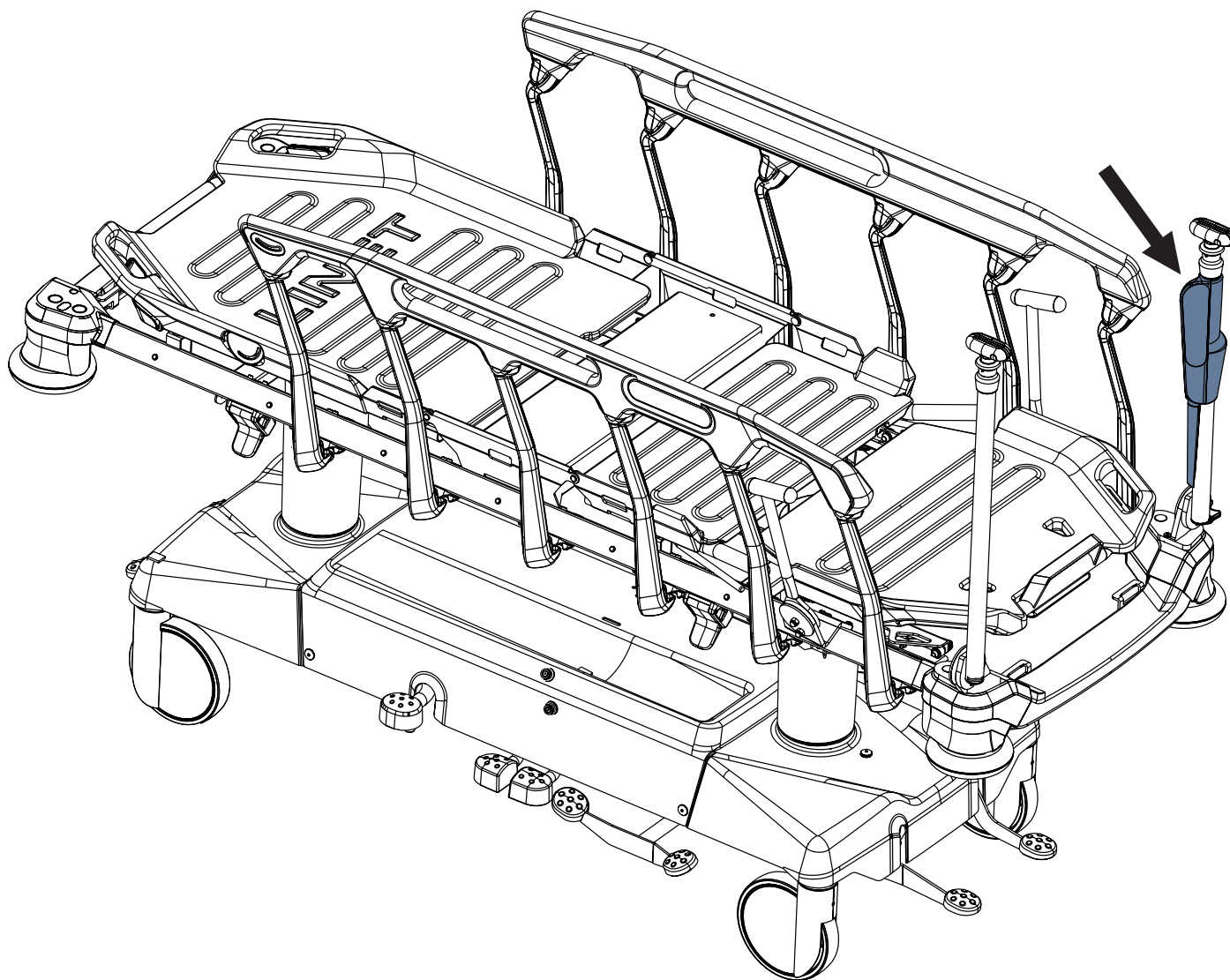
- ▶ Dbejte na správné umístění připojovacího kabelu hlavního ovládacího panelu.



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného používání!

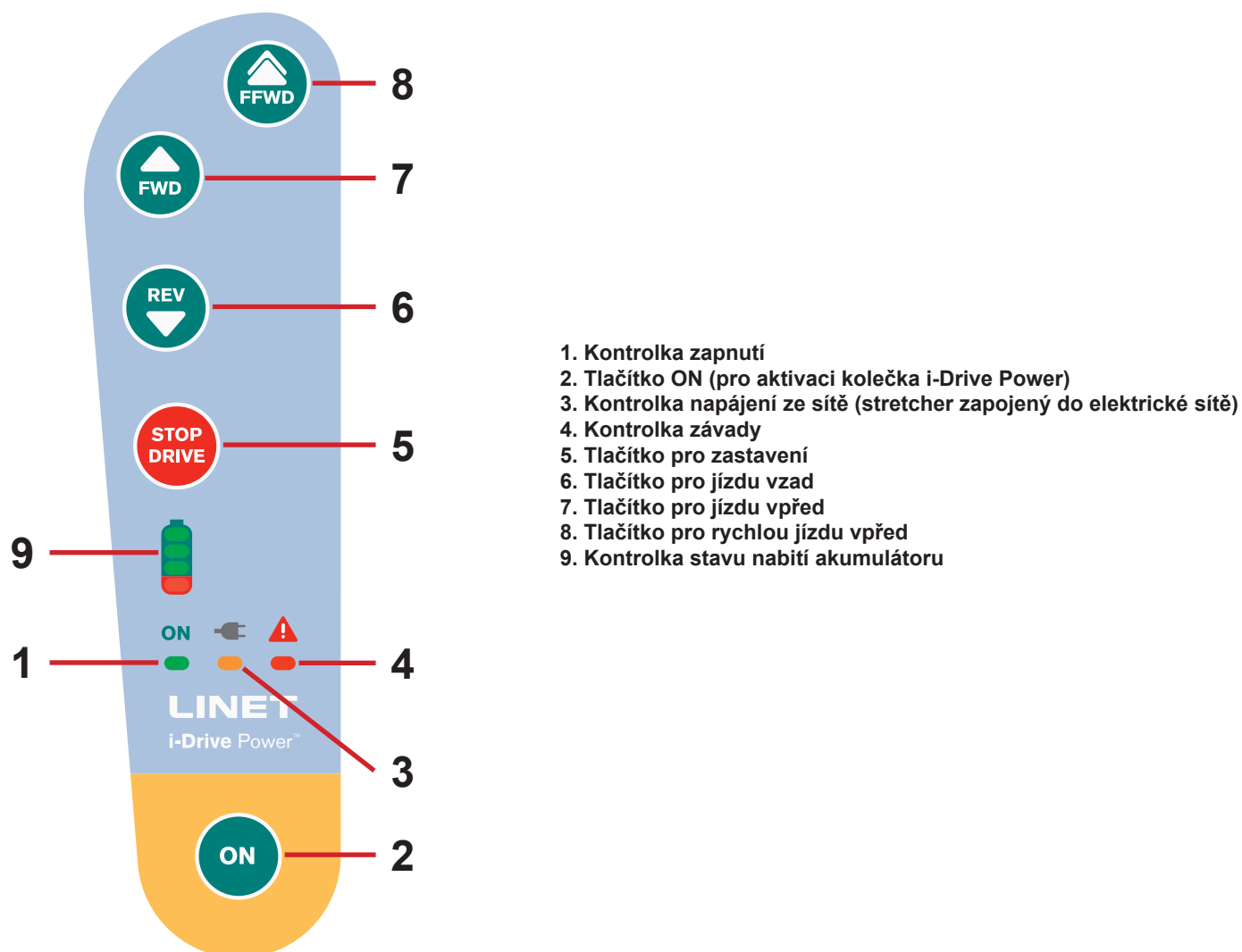
- ▶ Na hlavní ovládací panel a jeho kabel nezavěšujte žádné předměty!



Obr. Umístění hlavního ovládacího panelu i-Drive Power na infuzním stojanu IV&Drive

Ovládací panel i-Drive Power

Ovládací panel i-Drive Power je rozšířený o dotykový senzor. Aby bylo možné funkce používat, musí být vaše ruka vždy v kontaktu s ovládacím panelem i-Drive Power. Když ruku oddálíte, kolečko i-Drive Power se zastaví. Tlačítka na ovládacím panelu i-Drive Power fungují, pouze pokud je ovládací panel i-Drive Power s infuzním stojanem IV&Drive ve svislé poloze.





Obr. Ovládací panel i-Drive Power

17.11.4 Aktivace/deaktivace kolečka i-Drive Power

Příprava kolečka i-Drive Power na použití:

- ▶ Stiskněte hlavní vypínač nacházející se na krytu podvozku do polohy ON (Zapnuto).
 - ▶ Stiskněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy.
- Zabrzděné kolečko i-Drive Power se spustí dolů.

Postup aktivace systému i-Drive Power:

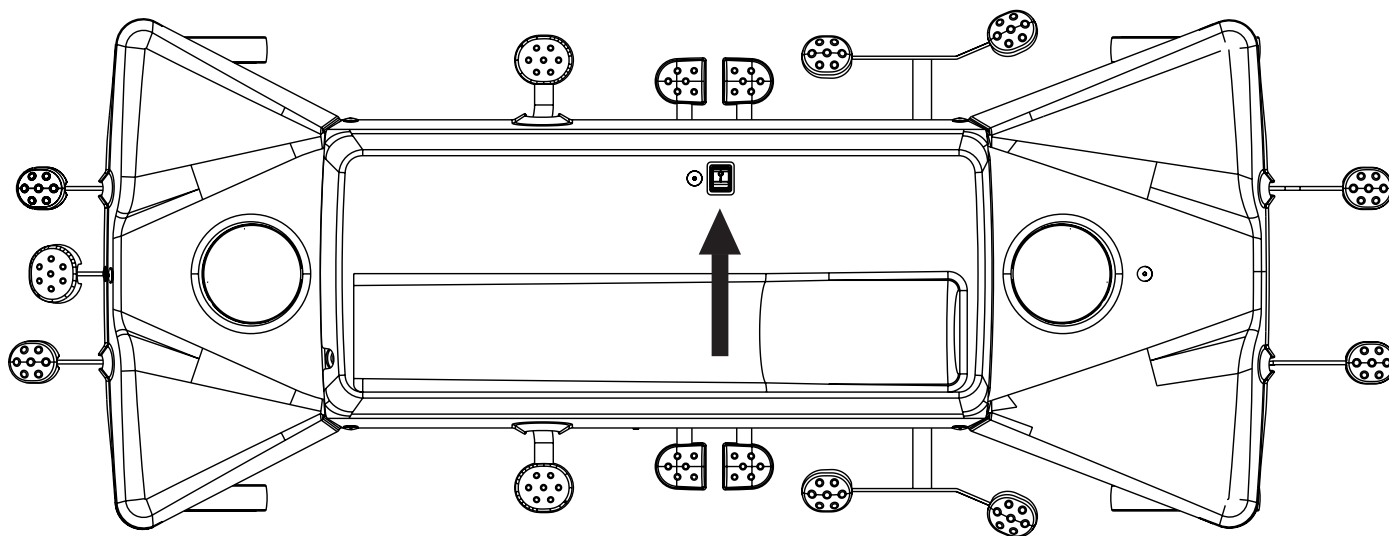
- ▶ Stiskněte tlačítko aktivace kolečka i-Drive Power  nacházející se na hlavním ovládacím panelu. Zelená kontrolka zapnutí  začne blikat. Chcete-li používat kolečko i-Drive Power, položte ruku na bezpečnostní dotykový senzor Safety Sense.

Postup zatažení kolečka i-Drive Power:

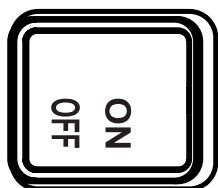
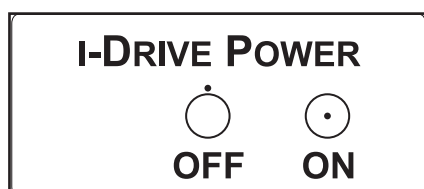
- ▶ Všechny brzdové i pojezdové pedály uveďte stiskem nebo zvednutím některého z pedálů do nesešlápnuté střední polohy, případně stretcher Sprint 200 zabrzděte.

Postup deaktivace systému i-Drive Power:

- ▶ Skládací infuzní stojan s ovládacím panelem i-Drive Power je doporučeno složit dolů.
- ▶ Stiskněte hlavní vypínač nacházející se na krytu podvozku do polohy OFF (Vypnuto).



Obr. Poloha hlavního vypínače systému i-Drive Power



Obr. Hlavní vypínač systému i-Drive Power se štítkem

17.11.5 Jízda s pohonem










VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného transportu a mimovolného pohybu!

- ▶ Před převozem zkontrolujte, zda je stretcher Sprint 200 se systémem i-Drive Power odpojený od elektrické sítě.
- ▶ Při převozu stretcheru Sprint 200 se systémem i-Drive Power zavěste síťový kabel na příslušný hák.
- ▶ Před uvedením systému i-Drive Power do provozu, jeho vyražením z provozu a údržbou se ujistěte, že jsou kolečka zajištěna.
- ▶ Když je stretcher obsazený, ujistěte se, že jsou kolečka zablokována.




Pokyny pro jízdu s pohonem:

1. Zkontrolujte, zda je aktivovaný hlavní vypínač systému i-Drive Power (hlavní vypínač systému i-Drive Power v poloze ON (Zapnuto)).
2. Stiskněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy. Zabrzděné kolečko i-Drive Power se spustí dolů.
3. Stiskněte tlačítko  na hlavním ovládacím panelu i-Drive Power. Kontrolka zapnutí  začne blikat.
4. Položte ruku na bezpečnostní dotykový senzor Safety Sense.
5. Stiskněte tlačítko  nebo , případně . Ruku musíte ponechat přiloženou na senzoru Safety Sense, abyste mohli systém i-Drive Power používat. Když ruku oddálíte, kolečko i-Drive Power se zastaví.
6. Jestliže při brzdění nebo v případě nouze stisknete červené tlačítko , pak se motor kolečka i-Drive Power okamžitě zastaví.
7. Jestliže po dobu 3 minut nepoužijete žádnou z funkcí systému i-Drive Power, dojde automaticky k deaktivaci řídicího systému i-Drive Power. Tuto deaktivaci signalizuje zelená kontrolka , která po 3 minutách zhasne.


POZNÁMKA Kolečko i-Drive Power není určeno pro jízdu do kopce či z kopce o sklonu větším než 6° resp. delšího než 20 m. Při jízdě do kopce či z kopce při plném bezpečném provozním zatížení stretcheru (SWL) je nutno využít pomocnou sílu.

POZNÁMKA Je-li kolečko i-Drive Power spuštěné, se stretcherem není možné pojíždět do strany. Stiskem nebo zvednutím některého pedálu uveďte všechny brzdové i pojezdové pedály do nesešlápnuté střední polohy, případně stretcher zabrzděte, aby se kolečko i-Drive Power zatáhlo, a poté můžete se stretcherem pojíždět v libovolném potřebném směru.

17.11.6 Brzdění




1. Stisknutím a podržením tlačítka  zabrzdíte okamžitě.
-nebo-
2. Stisknutím a podržením tlačítka  zabrzdíte pomalu (stisknutím tlačítka  je možné zabrzdít při couvání).
-nebo-
3. Když oddálíte ruku od dotykového senzoru, systém i-Drive Power automaticky zabrzdí.

POZNÁMKA Po převozu nebo při jeho přerušení vždy stretcher zabrzděte pomocí ovládací páky koleček. Elektromagnetická brzda systému i-Drive Power není určena k trvalému zabrzdění stretcheru.

POZNÁMKA V případě kritické situace (např. při jízdě ze strmého kopce) zabrání duální brzdový systém i-Drive Power dalšímu zrychlování a zpomalí pohyb stretcheru. Nelze ale zaručit, že se lůžko zastaví bez pomoci pracovníků (pomocí tlačítka  a ovládací páky koleček).

POZNÁMKA Při jízdě z kopce je možné aktivně brzdit a zpomalit pomocí tlačítka pro jízdu v opačném směru.

17.11.7 Systém Free Drive

Motor systému i-Drive Power je opatřen systémem Free Drive, který se aktivuje po stisknutí tlačítka pro jízdu vpřed ( nebo ) nebo vzad () (dokud uživatel drží ruku na dotykovém senzoru).

Při změně směru jízdy se systém Free Drive deaktivuje a aktivuje se brzda. Účelem této funkce je omezení rizika při jízdě z kopce.

17.11.8 Baterie



VÝSTRAHA!

Baterie systému i-Drive Power se nemohou nabíjet, jestliže je hlavní vypínač systému i-Drive Power v poloze VYPNUTO!

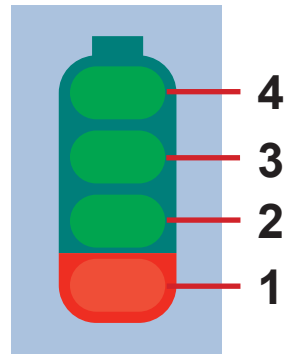
Stav nabití baterií:

1. Jestliže tato kontrolka bliká, baterie jsou téměř vybité. (kontrolka 1)
2. 50 % (kontrolka 2)
3. 75 % (kontrolka 3)
4. 100 % – baterie jsou nabité (kontrolka 4)

Nabíjení baterií:

- ▶ Síťový kabel stretcheru Sprint 200 se systémem i-Drive Power zapojte do elektrické sítě.
- ▶ Systém i-Drive Power se začne nabíjet (je-li akumulátor vybitý, může nabíjení trvat až 9 hodin).

POZNÁMKA Hodnoty stavu nabití jsou pouze orientační. Pokud se baterie nechávají úplně vybit, jejich životnost se snižuje.



Obr. Stav nabití akumulátoru

17.11.9 Signalizace závad

Systém je chráněn proti poruchovým stavům zastavením a zabrzděním hnacího systému a příslušnou signalizací. Kontrolka závady začne krátce blikat a kontrolka akumulátoru signalizuje závadu. Některé závady jsou zrušeny automaticky (např. přehřátí pohonu). V případě přehřátí pohonu nebo elektroniky zazní před zablokováním pohonu krátký zvukový signál.

Chyba	Kontrolka 1	Kontrolka 2	Kontrolka 3	Kontrolka 4
Přehřátí pohonu	VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO
Přehřátí elektroniky	VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO
Interní chyba systému	VYPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO
Průraz tranzistoru řízeného elektrickým polem	VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO
Přehřátí řídicího obvodu	VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO
Chyba řídicího obvodu	ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO
Uvzlé aktivací tlačítko	ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO
Aktivní tlačítko po spuštění	ZAPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO

17.11.10 Kontrolky

Indikátor	Význam
Kontrolka ON <ul style="list-style-type: none"> ▶ Svítí ▶ Bliká 	Ruka je přiložena na dotykovém senzoru; kolečko i-Drive Power je připraveno k použití. Ruka není přiložena na dotykovém senzoru; systém i-Drive Power není připraven k použití.
Indikátor závady <ul style="list-style-type: none"> ▶ Svítí ▶ Bliká 	Systém i-Drive Power nelze aktivovat. Systém má závadu (signalizovanou kontrolkou závady). -nebo- Došlo k aktivaci tepelné ochrany řídicí jednotky i-Drive Power.

17.11.11 Technické specifikace

Parametr	Hodnota
Průměr kolečka i-Drive Power	21 cm
Max. rychlost při rychlé jízdě vpřed (rovný povrch, se zatížením)	4,43 km/h (±15 %)
Max. rychlost při jízdě vpřed (rovný povrch, se zatížením)	2,16 km/h (±15 %)
Max. rychlost při jízdě vzad (rovný povrch, se zatížením)	2,16 km/h (±15 %)
Max. úhel stoupání	6°

17.11.12 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí, frekvence	230 V stř., 50/60 Hz 127 V stř., 50/60 Hz 120 V stř., 50/60 Hz 110 V stř., 50/60 Hz 100 V stř., 50/60 Hz
Napětí baterií	12 V ss, kapacita: 9 Ah
Maximální příkon	300 W
Pojistka Verze 230 V Verze 127 V Verze 120 V Verze 110 V Verze 100 V	2x T1,6 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V 2x T3,15 A L 250 V

17.11.13 Údržba systému i-Drive Power

Pravidelnou údržbu systému i-Drive Power musí provádět kvalifikovaní servisní technici nebo autorizovaný servis, a to alespoň jednou ročně. Další informace o údržbě naleznete v kapitole Údržba.

Servisní technik musí zkontrolovat následující:

- ▶ stav akumulátoru a případnou nutnost výměny akumulátoru (nejpozději po třech letech provozu),
- ▶ funkci tlumiče nárazů,
- ▶ kolečko i-Drive Power – v případě potřeby vyměnit,
- ▶ zdvihací mechanismus – v případě potřeby namazat,
- ▶ kabely, ovládací prvky – v případě potřeby vyměnit,
- ▶ funkčnost systému i-Drive Power.

18 Matrace



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilita se stretcherem v důsledku nesprávných rozměrů matrace!

► V případě jiné matrace zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (viz kapitola Technické specifikace) a její specifický tvar.

Stretcher Sprint 200 je určený pro speciální pasivní matrace z portfolia společnosti LINET.

Výrobce doporučuje u stretcheru Sprint 200 použití následujících maticí:

PASIVNÍ MATRACE Sprint 200

- Sprint 200 Standard
- Sprint 200 Comfort
- Sprint 200 Advanced

REAKTIVNÍ MATRACE Sprint 200

- Sprint 200 Reactive

Po sejmutí z ložné plochy stretcheru Sprint 200 nejsou tyto matrace určeny k transportu pacienta.

18.1 Protiskluzový povlak



VAROVÁNÍ!

Tento protiskluzový povlak nedokáže zabránit pohybu matrace při působení velkých sil, proto je při uléhání a vstávání pacienta nebo u neklidných pacientů potřeba dbát zvýšené opatrnosti.



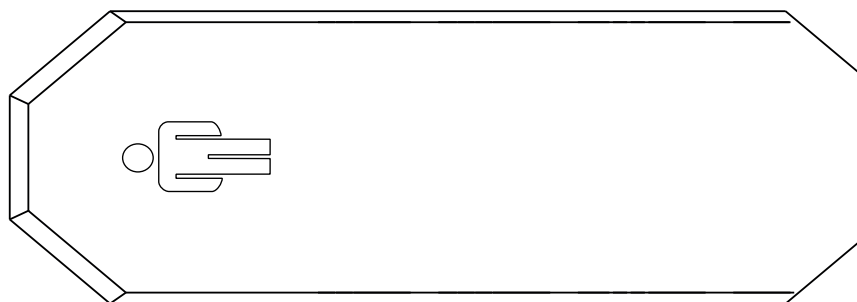
VAROVÁNÍ!

Umístěním jakéhokoli volného materiálu, například prostěradla, mezi ložnou plochu stretcheru Sprint 200 a spodní plochu matrace se sníží účinek protiskluzového povlaku a při uléhání a vstávání pacienta nebo u neklidných pacientů je pak potřeba dbát mimořádné opatrnosti.

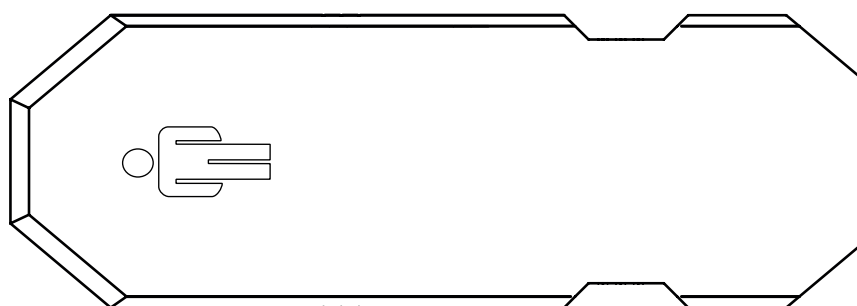
Spodní plocha matrace Sprint 200 má „protiskluzový“ povlak. Má zabránit pohybu matrace na ložné ploše stretcheru Sprint 200 během transportu pacienta, při nastavování ložné plochy nebo v situacích, kdy se pacient různě pohybuje.

18.2 Instalace pasivní matrace

Pasivní matrace Sprint 200 má tvar, který při polohování stretcheru vyhovuje ložné ploše.



Obr. Pasivní matrace (Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou)



Obr. Pasivní matrace (Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou)

18.2.1 Popruh s přezkami

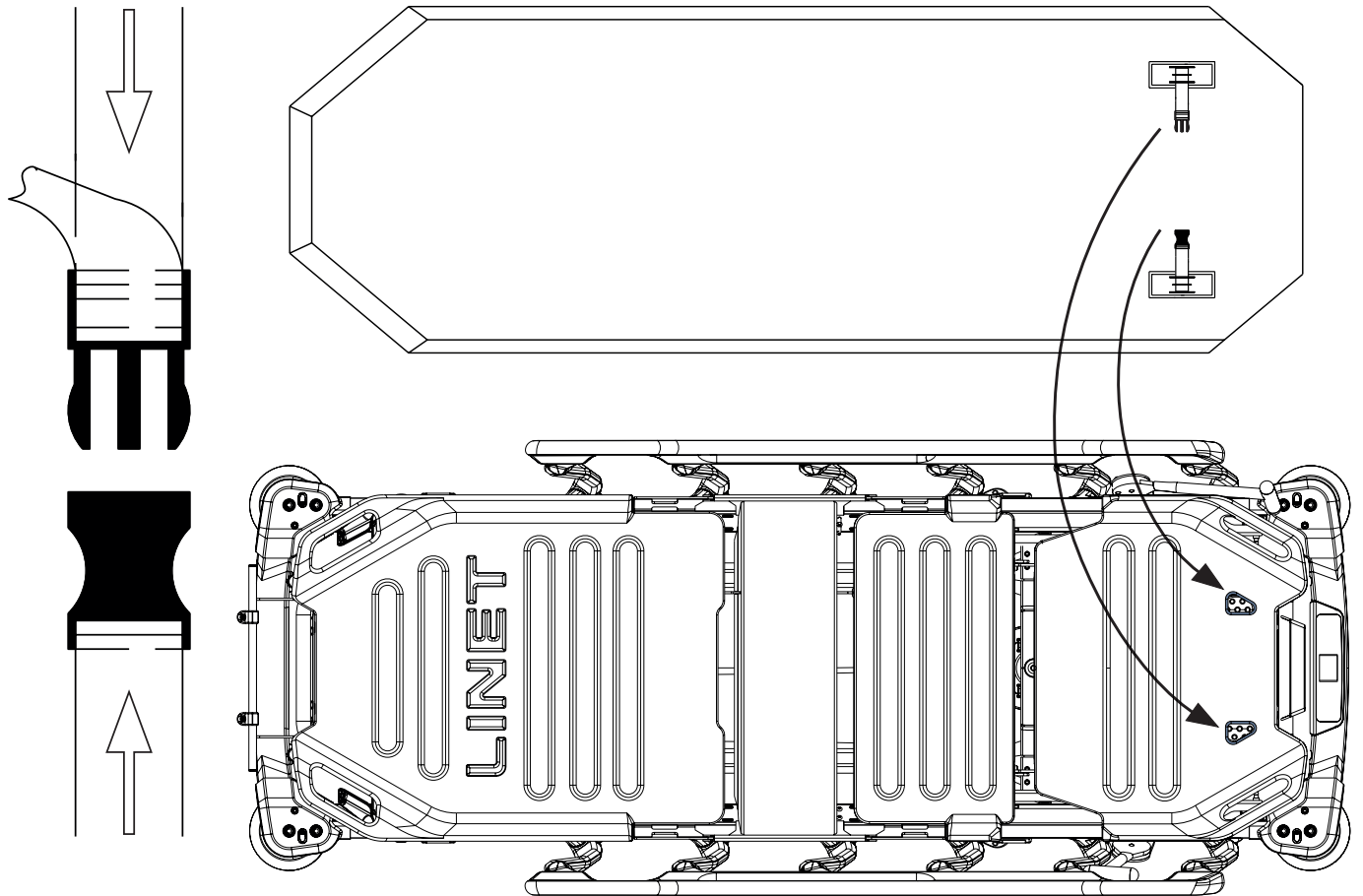
Pasivní matrace Sprint 200 mohou být vybaveny popruhem s přezkami, který slouží k upevnění matrace na ložnou plochu.

Upevnění matrace na ložnou plochu provedete takto:

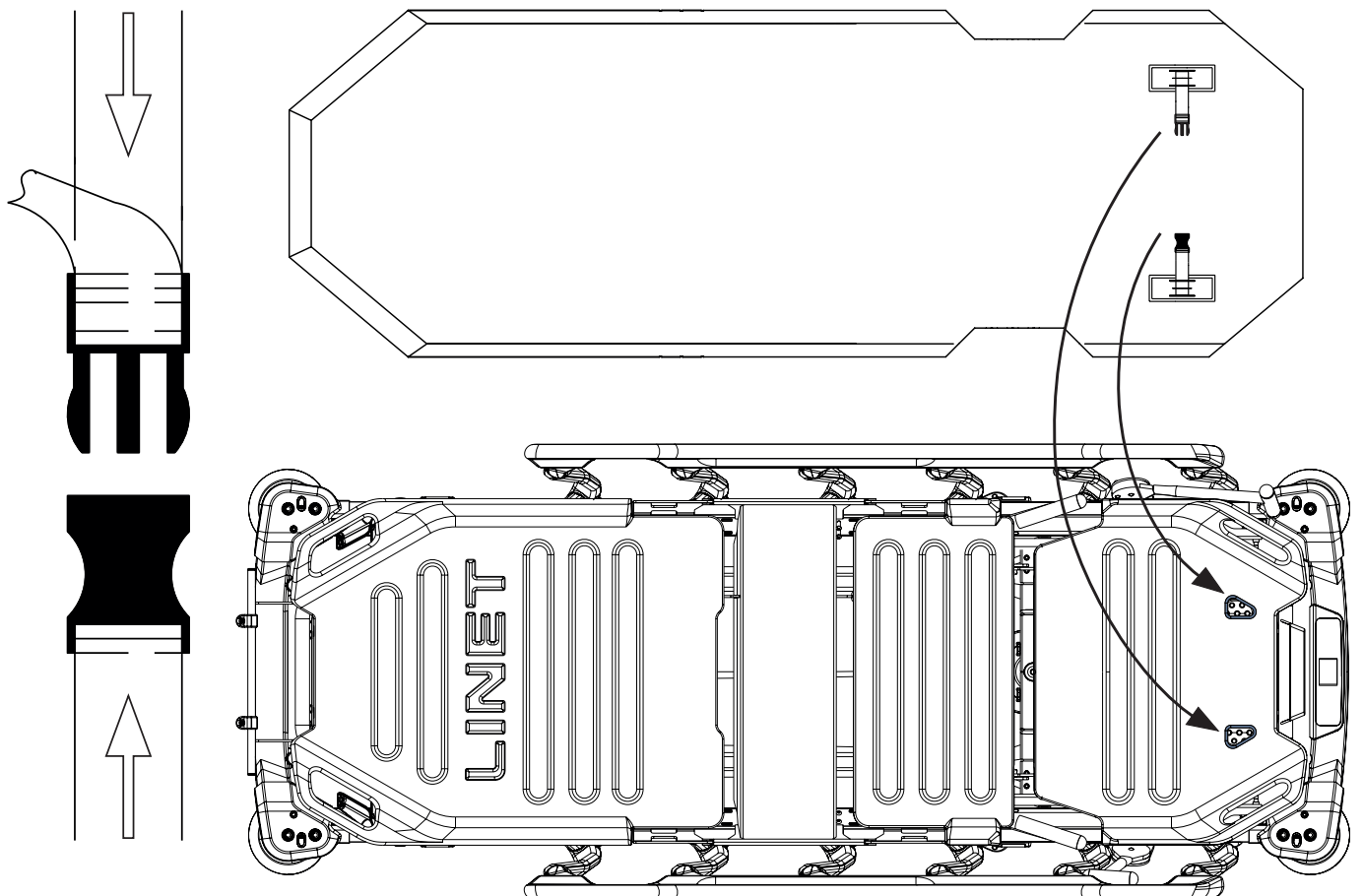
- ▶ Obě části popruhu protáhněte dvěma otvory v krytu lýtkového dílu.
- ▶ Zajistěte přezku spojením obou protikusů.

Postup sejmutí matrace z ložné plochy:

- ▶ Stisknutím z obou stran rozepte přezku.
- ▶ Vytáhněte obě části popruhu ze dvou otvorů v krytu lýtkového dílu.
- ▶ Sejměte matraci z ložné plochy.



Obr. Upevnění matrace na stretcheru Sprint 200 s 2dílnou ložnou plochou pomocí popruhů



Obr. Upevnění matrace na stretcheru Sprint 200 se 4dílnou ložnou plochou pomocí popruhů

18.3 Specifikace matrací

18.3.1 Sprint 200 se standardní ložnou plochou

MATRACE PRO 2DÍLNOU STANDARDNÍ LOŽNOU PLOCHU

Specifikace	Sprint 200 Standard	Sprint 200 Standard	Sprint 200 Comfort
Délka	203 cm	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm	76 cm
Výška	10 cm	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	6,4 kg	7 kg	9 kg
Typ pěny	Jednostranná	Jednostranná	Jednostranná
Počet vrstev	1	1	2
Použité materiály (pěna)	Polyuretan	Polyuretan	Polyuretan + Viskoelastická pěna
Tepelně citlivá horní vrstva	✗	✗	✗
Potah	Endurance	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓	✓
Protiskluzový prvek (spodní část potahu)	✗	✓	✓
Ochrana proti průniku kapalin (ochranný potah)	✗	✗	✗
Pružný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	200 kg	320 kg	280 kg
Skosení na patním konci matrace	✗	✗	✓
RTG kapsa v potahu matrace	✗	✗	Rozměry: 140 cm x 76 cm

Specifikace	Sprint 200 Advanced	Sprint 200 Reactive
Délka	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm
Výška	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	9,5 kg	10 kg
Typ pěny	Jednostranná	Jednostranná
Počet vrstev	4	3
Použité materiály (pěna)	Polyuretan + Viskoelastická pěna	Polyuretan + Viskoelastická pěna
Tepelně citlivá horní vrstva	✗	✗
Potah	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓
Protiskluzový prvek (spodní část potahu)	✓	✓
Ochrana proti průniku kapalin (ochranný potah)	✓	✓
Pružný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	320 kg	280 kg
Skosení na patním konci matrace	✓	✓
RTG kapsa v potahu matrace	Rozměry: 140 cm x 76 cm	Rozměry: 140 cm x 76 cm

MATRACE PRO 4DÍLNOU STANDARDNÍ LOŽNOU PLOCHU

Specifikace	Sprint 200 Standard	Sprint 200 Standard	Sprint 200 Comfort
Délka	203 cm	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm	76 cm
Výška	10 cm	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	6,4 kg	7 kg	9 kg
Typ pěny	Jednostranná	Jednostranná	Jednostranná
Počet vrstev	1	1	2
Použité materiály (pěna)	Polyuretan	Polyuretan	Polyuretan + Viskoelastická pěna
Tepelně citlivá horní vrstva	✗	✗	✗
Potah	Endurance	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓	✓
Protiskluzový prvek (spodní část potahu)	✗	✓	✓
Ochrana proti průniku kapalin (ochranný potah)	✗	✗	✗
Pružný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	200 kg	320 kg	280 kg
Skosení na patním konci matrace	✗	✗	✓
RTG kapsa v potahu matrace	✗	✗	Rozměry: 140 cm x 76 cm

Specifikace	Sprint 200 Advanced	Sprint 200 Reactive
Délka	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm
Výška	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	9,5 kg	10 kg
Typ pěny	Jednostranná	Jednostranná
Počet vrstev	4	3
Použité materiály (pěna)	Polyuretan + Viskoelastická pěna	Polyuretan + Viskoelastická pěna
Tepelně citlivá horní vrstva	✗	✗
Potah	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓
Protiskluzový prvek (spodní část potahu)	✓	✓
Ochrana proti průniku kapalin (ochranný potah)	✓	✓
Pružný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	320 kg	280 kg
Skosení na patním konci matrace	✓	✓
RTG kapsa v potahu matrace	Rozměry: 140 cm x 76 cm	Rozměry: 140 cm x 76 cm

18.4 Čištění pasivní matrace



VAROVÁNÍ!

Nesprávné čištění/dezinfekce může matraci poškodit!

- ▶ Nepoužívejte tlakové ani parní čističe.
- ▶ Postupujte podle pokynů a dodržujte dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že dezinfekční prostředky budou vybírány a používány pouze kvalifikovanými odborníky na hygienu.
- ▶ Povrch matrace by se neměl dlouhodobě vystavovat působení tekutin.

18.4.1 Všeobecné pokyny

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální rozsah pH 6–8. Nepřekračujte hodnotu pH 9).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou vhodné pro čištění zdravotnických zařízení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, ocelovou vlnu nebo jiný materiál a čisticí prostředky, které by mohly matraci poškodit. Povrch matrace nedrhňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo leptavé čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton apod.).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní směrnice týkající se prevence infekcí.
- ▶ Plochy po čištění vždy opláchněte vodou a před použitím je důkladně osušte.
- ▶ Dodržujte místní směrnice ohledně kontroly infekce.

Části matrace, které je potřeba čistit	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Horní část potahu, spodní část potahu, ochranný potah	Standardní nemocniční čisticí prostředky, dezinfekční prostředky obsahující alkohol nebo kvarterní amoniové sloučeniny, dezinfekční prostředky obsahující až 0,1 % chlóru, následné opláchnutí vodou a důkladné osušení před použitím.
	Dekontaminace: potřísnění krví / C. diff. apod. Dezinfekční prostředky obsahující až 0,1 % chlóru. Doba působení na povrchu 5 minut při koncentraci 0,1 %, následné opláchnutí vodou a důkladné osušení před použitím.
Jádro matrace	Nečistit!

Protože prádelny používají různá zařízení, chemikálie a podmínky, zákazníci by si měli sami provést předběžné testy. Potah je nezbytné po všech čisticích procedurách a před uložením či opakovaným použitím důkladně opláchnout a usušit. Mokré nebo vlhké PU povrchy jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

Jak je uvedeno výše, po použití vhodného čističe se povrch musí před použitím opláchnout vodou a osušit. (To platí i v případě, že je v návodu k čisticímu prostředku uvedeno, že to není nutné.) Zabrání se tak nahromadění chemikálií na povrchu matrace, které by se mohly během používání znovu aktivovat a nepříznivě ovlivnit biokompatibilitu.

POZNÁMKA Trvalé používání vysoce koncentrovaných dezinfekčních činidel obsahujících chlór může významně zhoršit vlastnosti a snížit životnost potahovaného materiálu.

POZNÁMKA Pokud se nepožaduje dezinfekce, mělo by k odstranění nečistot dostačovat mýdlo a voda.

POZNÁMKA Čisticí a dezinfekční produkty založené na rozpouštědlech, bělidlech, abrazivních látkách nebo velmi vysoké (nad 70 %) koncentraci alkoholu mohou tento produkt poškodit.

Typ čištění	Části, které je potřeba čistit
Rutinní čištění a dezinfekce	Vnější strana potahu matrace
Kompletní čištění a dezinfekce	Vnější strana potahu matrace

18.4.2 Rutinní čištění a dezinfekce

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda se na horní straně potahu matrace neobjevují jakékoliv známky poškození nebo vniknutí kapaliny.
- ▶ Pokud bude horní strana potahu matrace poškozená, potah vyměňte nebo opravte a kompletně dezinfikujte. Rovněž zkontrolujte, zda nedošlo ke kontaminaci jádra matrace. Pokud je jádro kontaminované, matraci nepoužívejte a jádro ekologickým způsobem zlikvidujte.
- ▶ Potah matrace ponechte na matraci.
- ▶ Očistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Matraci opláchněte studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte oschnout na vzduchu nebo ji otřete dosucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním činidlem a opláchněte ji studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte oschnout nebo ji otřete dosucha.

18.4.3 Úplné čištění a dezinfekce

Čištění horní části/spodní části potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čističe obsahující alkohol nebo dezinfekční činidla obsahující kvarterní amoni-ové sloučeniny. Lze použít vhodné čističe obsahující chlór v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít i silnější koncentrace chlóru (až do 0,1 %) s maximální dobou působení pěti minut, poté následuje opláchnutí vodou a důkladné osušení před použitím.

Po použití vhodného čističe by se povrch měl před použitím opláchnout vodou a osušit. (To platí i v případě, že je v návodu k čisticímu prostředku uvedeno, že to není nutné.) Zabráni se tím nahromadění chemikálií na povrchu matrace, které by se mohly opakovaně aktivovat během používání a nepříznivě ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění ochranného potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čističe obsahující alkohol nebo dezinfekční činidla obsahující kvarterní amoni-ové sloučeniny. Lze použít vhodné čističe obsahující chlór v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít i silnější koncentrace chlóru (až do 0,1 %) s maximální dobou působení pěti minut, poté následuje opláchnutí vodou a důkladné osušení před použitím.

Po použití vhodného čističe by se povrch měl před použitím opláchnout vodou a osušit. (To platí i v případě, že je v návodu k čisticímu prostředku uvedeno, že to není nutné.) Zabráni se tím nahromadění chemikálií pod horní/spodní částí potahu, které by se mohly během používání znovu aktivovat a nepříznivě ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda se na horní a spodní části potahu matrace neobjevují jakékoli známky poškození.
- ▶ Pokud bude horní a spodní část potahu poškozená, potah vyměňte nebo opravte a kompletně dezinfikujte. Rovněž zkontrolujte, zda nedošlo ke kontaminaci jádra matrace. Pokud je jádro kontaminované, matraci nepoužívejte a jádro ekologickým způsobem zlikvidujte.
- ▶ Potah matrace ponechte na matraci.
- ▶ Očistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Matraci opláchněte studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte oschnout na vzduchu nebo ji otřete dosucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem.
- ▶ Matraci opláchněte studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte oschnout na vzduchu nebo ji otřete dosucha.

Strojní praní horní/spodní části potahu matrace:

- ▶ Sejměte potah.
- ▶ V případě praní horní/spodní části potahu matrace v pračce by teplota během pracího cyklu měla stoupnout na 71 °C/160 °F na dobu 3–10 minut. Používejte nemocniční schválené prací a máchací prostředky.
- ▶ Potah sušte v bubnové sušičce při nízké teplotě.

POZNÁMKA Maximální teplota praní 75 °C (ale snižuje dobu použitelnosti produktu).

18.4.4 Jádro matrace

Jádro matrace žádné velké čištění nevyžaduje. Jádro se nemusí dezinfikovat. Jednou za měsíc se doporučuje jádro matrace provětrat (odstraňte potah matrace a nechte jádro matrace na větraném místě 12–24 hodin). Jádro matrace se nemůže mýt vodou ani dezinfekčními prostředky.

18.5 RTG kapsa v potahu matrace (volitelné)



VÝSTRAHA!

Riziko nesprávné interpretace rentgenového snímku kvůli jeho znehodnocení!

- ▶ Ujistěte se, že ta část těla, která má být rentgenována, je přístupná prostřednictvím RTG kapsy! Prohlédněte si následující obrázky.
- ▶ Ujistěte se, že vzdálenost mezi ležícím pacientem a vloženou kompatibilní rentgenovou kazetou není nadbytečně zvětšená. Ujistěte se, že rentgenová kazeta není umístěna vně RTG kapsy na potahu matrace nebo na pění matrace!
- ▶ Ujistěte se, že mezi pacientem a rentgenovou kazetou nejsou přidány žádné rentgenové kontrastní materiály. Na místě RTG kapsy nejsou žádné rentgenové kontrastní materiály.
- ▶ Pořizujte rentgenové snímky, když je stretcher zabrzděný a žádná část stretcheru není nucena k pohybu nebo matrace není nucena k výraznému pohybu!



VÝSTRAHA!

Riziko zhoršení pacientova zranění páteře!

- ▶ Užití RTG kapsy musí být předcházeno vyhodnocením pacientova stavu klinickým personálem. Toto vyhodnocení musí vzít v úvahu všechna rizika plynoucí z fyzického a psychického stavu pacienta.



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození kompatibilní rentgenové kazety!

- ▶ Nenechávejte rentgenovou kazetu v RTG kapse, pokud nemá být okamžitě provedeno rentgenové vyšetření!



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození RTG kapsy kvůli nesprávnému čištění!

- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda je RTG kapsa špinavá kvůli tekutinám zatékajícím dovnitř.
- ▶ Rozepněte olivky pro lepší přístup během čištění RTG kapsy.
- ▶ Pokud není správné čištění RTG kapsy proveditelné, měl by být vyměněn celý potah matrace. Je zakázáno prát potah matrace vybavený RTG kapsou v pračce!

Potah matrací Sprint 200 Comfort, Sprint 200 Advanced a Sprint 200 Reactive může být vybaven RTG kapsou.

RTG kapsa je přístupná z levé strany a z pravé strany kompatibilních matrací Sprint 200.

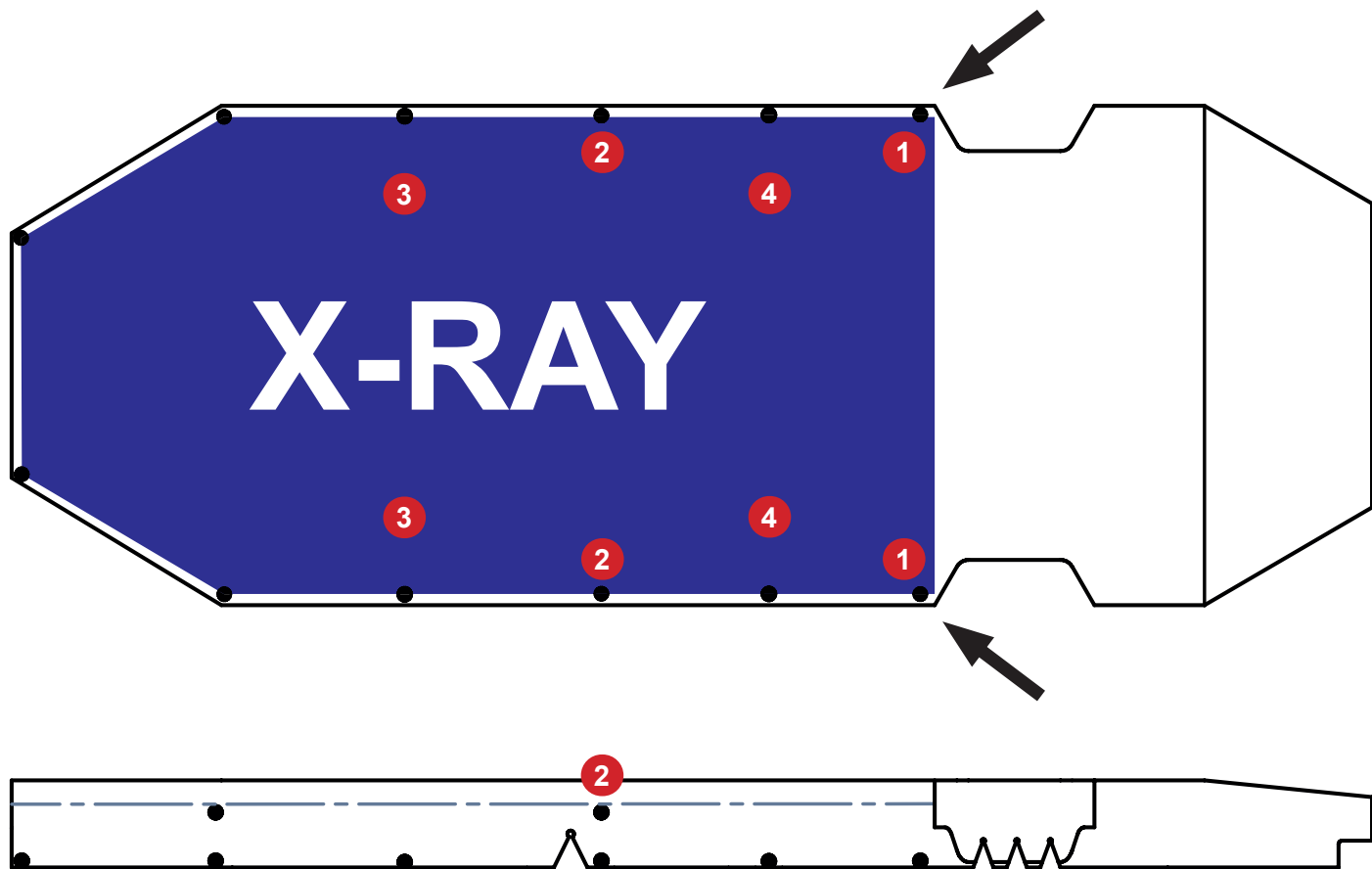
RTG kapsa nemůže být odejmuta z kompatibilního potahu matrace.

RTG kapsa je určena pro kazetu potřebnou k rentgenovému vyšetření pacientů, zatímco pacient leží na matraci.

Není možné provádět rentgenová vyšetření pomocí RTG kapsy v rozsahu celé ložné plochy.

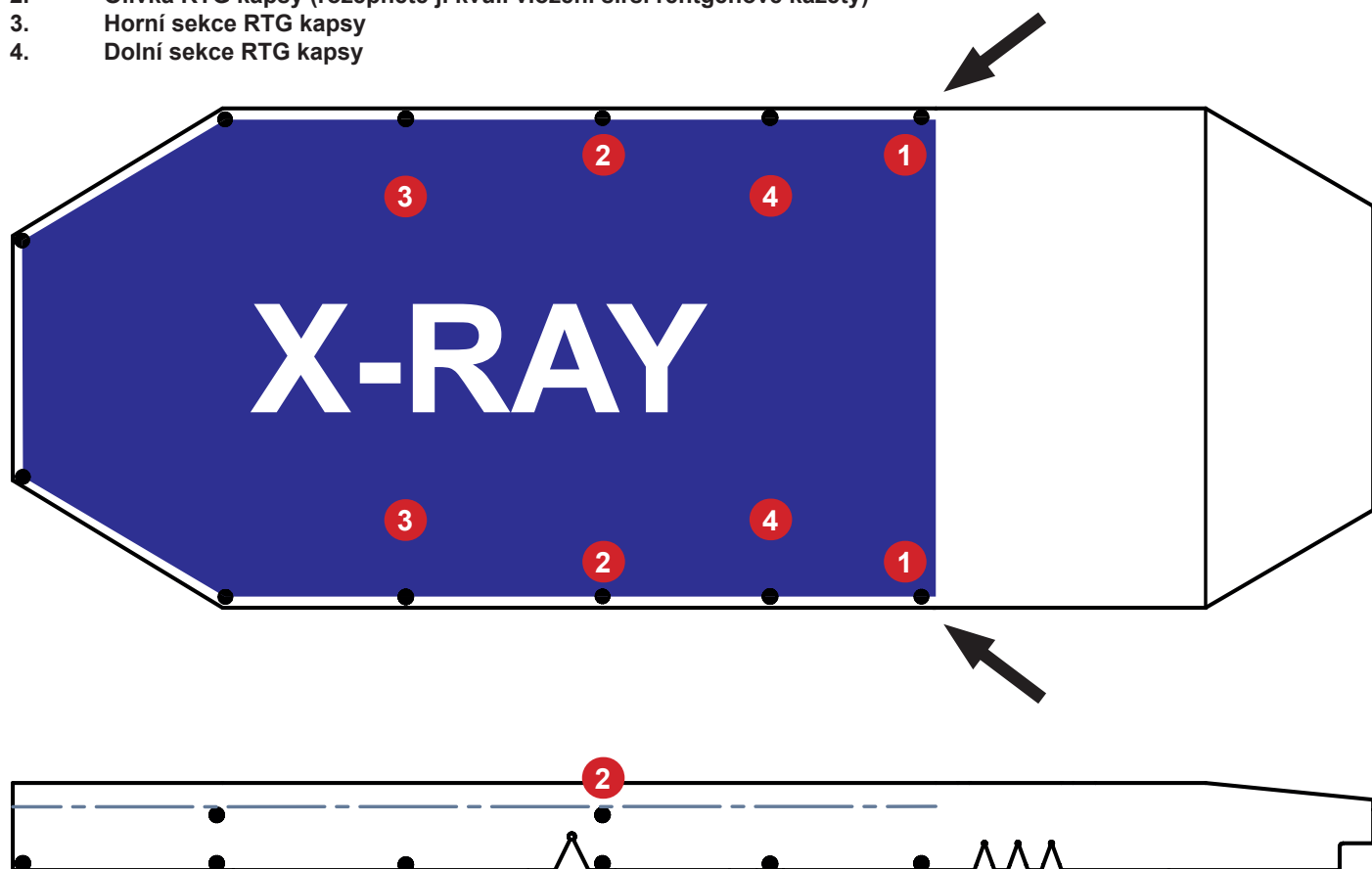
Pořízení rentgenového snímku pacienta na stretcheru pro akutní příjem Sprint 200:

- ▶ Pacient může ležet na zádech nebo být v pozici se zvednutým zádovým dílem, která je určená k rentgenování hrudníku v souladu se stavem pacienta. Maximální rozměry kompatibilní rentgenové kazety závisejí na tom, zda pacient na matraci sedí nebo leží na zádech.
- ▶ Najděte táhlo zipu na boku matrace v místě kolen pacienta. Táhla zipu jsou dostupná na obou stranách matrace u nožního konce matrace na začátku zipu. Rozepněte tu stranu potahu matrace, kde chcete vložit kompatibilní rentgenovou kazetu.
- ▶ Podpořte pacienta v tom, aby se odvalil stranou, nebo je třeba druhého pečovatele, aby asistoval při odvalení pacienta stranou, kvůli vložení rentgenové kazety do RTG kapsy.
- ▶ Rozepněte olivku, jestliže je třeba více prostoru pro vložení kompatibilní rentgenové kazety do RTG kapsy.
- ▶ Vložte kompatibilní rentgenovou kazetu do horní sekce RTG kapsy kvůli rentgenování hrudníku nebo do dolní sekce RTG kapsy kvůli rentgenování pánve.
- ▶ Proveďte rentgenové vyšetření.



Obr. Popis RTG kapsy pro 4-dílnou ložnou plochu

1. Táhlo zipu (rozepněte zip, abyste otevřeli RTG kapsu)
2. Olivka RTG kapsy (rozepněte ji kvůli vložení širší rentgenové kazety)
3. Horní sekce RTG kapsy
4. Dolní sekce RTG kapsy



Obr. Popis RTG kapsy pro 2-dílnou ložnou plochu

19 Příslušenství


VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!

- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce. Výrobce není odpovědný za použití neschváleného příslušenství.


VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku poškozeného příslušenství!

- ▶ Používejte výhradně příslušenství v bezvadném stavu.


VÝSTRAHA!

Riziko poranění nebo věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Kompatibilní příslušenství od různých výrobců má svoje vlastní návody k použití. Spolu s návodem k použití kompatibilních produktů společnosti LINET je nutné si přečíst i návod k použití kompatibilního příslušenství a respektovat zejména technické parametry, výstražná upozornění, pokyny ohledně čištění a údržby produktů společnosti LINET i jejich kompatibilních příslušenství!

Kompatibilní příslušenství	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost příslušenství	Kompatibilní konfigurace
			Stretcher Sprint 200 se standardní ložnou plochou (2dílnou ložnou plochou a 4dílnou ložnou plochou)
Infuzní stojan	MARO MADER: 4MAS6016306	1,16 kg	✓
Teleskopický infuzní stojan	PROVITA MEDICAL: 4PV348405X00	1,87 kg	✓
Držák karty	LINET: 102400000000	0,32 kg	✓
Polička na monitor	LINET: 11026300A0009	7,33 kg	✓
Držák role papíru	LINET: 11013700A0001	2,1 kg	✓
Úložný box	LINET: 1106000080003	1 kg	✓
Držák kyslíkové láhve o rozměrech maximálně 80 cm x 14 cm a minimálně 33 cm x 12 cm	LINET: 11026300A0016	3,9 kg	✓
Držák kyslíkové láhve o rozměrech maximálně 80 cm x 11 cm a minimálně 36,5 cm x 10 cm	LINET: 11026300A0015	3,4 kg	✓

19.1 Infuzní stojan



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- ▶ Ujistěte se, že infuzní pumpa na infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretcheru Sprint 200 (zejména zádočným dílem) nebo s pacientem!

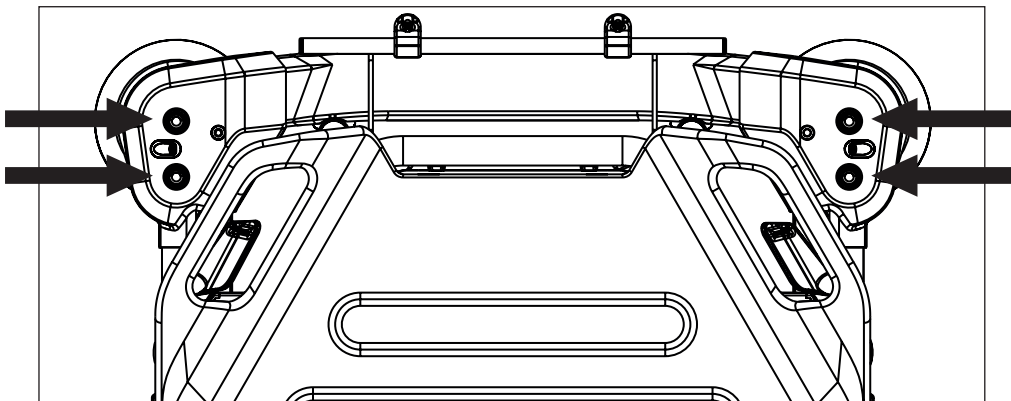


VÝSTRAHA!

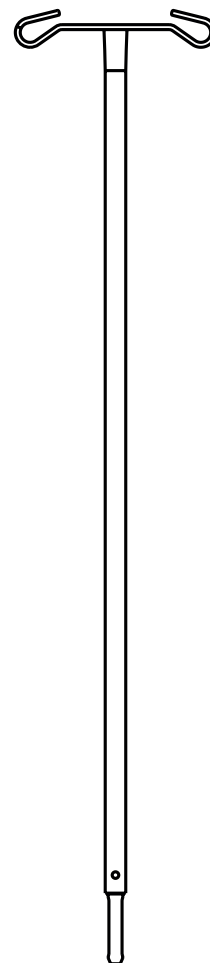
Riziko poranění a riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Infuzní stojan nepoužívejte k tahání/tlačení stretcheru během jeho přepravy.

Infuzní stojan je určen k zavěšení i.v. vaků nebo košíčků na intravenózní roztoky. Může být umístěn v objímkách pro příslušenství v rohu stretcheru. Maximální zatížení jednoho háčku je 6 kg.



Obr. Umístění infuzního stojanu



Obr. Infuzní stojan
(v rozích na hlavovém
nebo nožním konci)

19.2 Teleskopický infuzní stojan



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Infuzní pumpu umístěte opatrně na teleskopickou část teleskopického infuzního stojanu, aby nedošlo k poškození teleskopické části!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Ujistěte se, že infuzní pumpa na infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretcheru Sprint 200 (zejména zádočným dílem) nebo s pacientem!

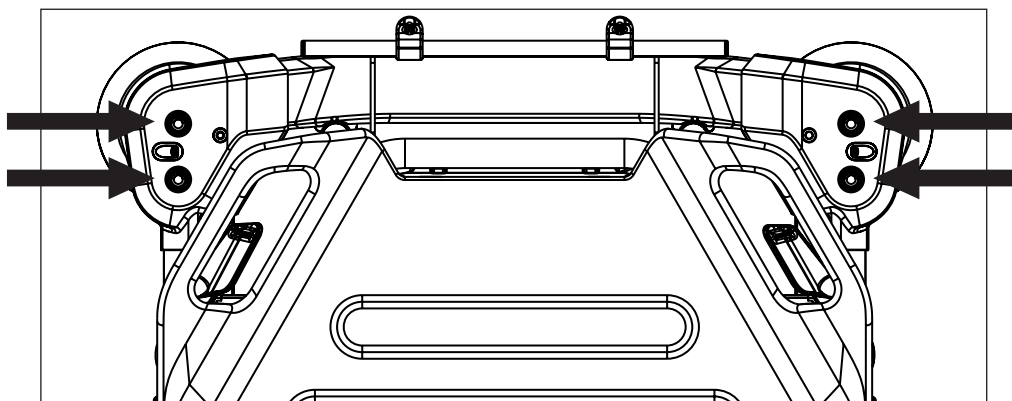


VÝSTRAHA!

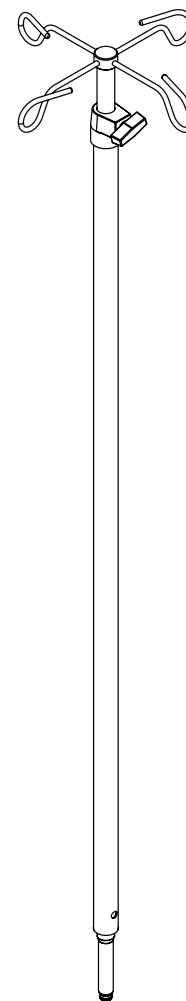
Riziko poranění a riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- Infuzní stojan nepoužívejte k tahání/tlačení stretcheru během jeho přepravy.

Teleskopický infuzní stojan je určen k zavěšení i.v. vaků nebo košíčků na intravenózní roztoky. Může být umístěn v objímkách pro příslušenství v rohu stretcheru. Maximální zatížení teleskopického infuzního stojanu je 20 kg.



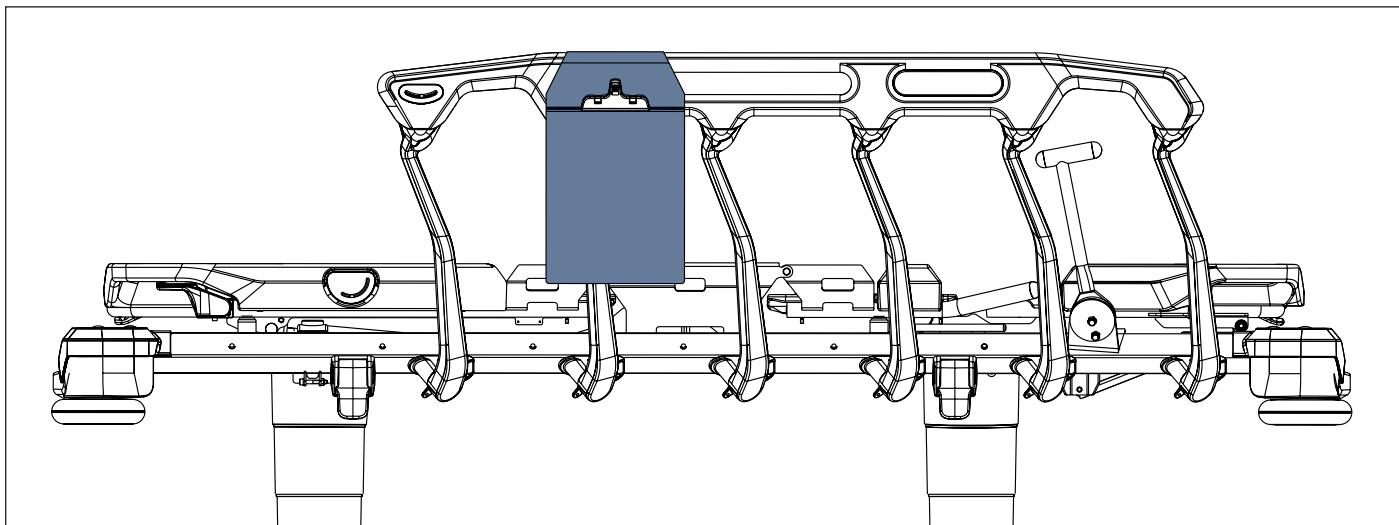
Obr. Umístění teleskopického infuzního stojanu



Obr. Teleskopický infuzní stojan (v rozích na hlavovém nebo nožním konci)

19.3 Držák karty

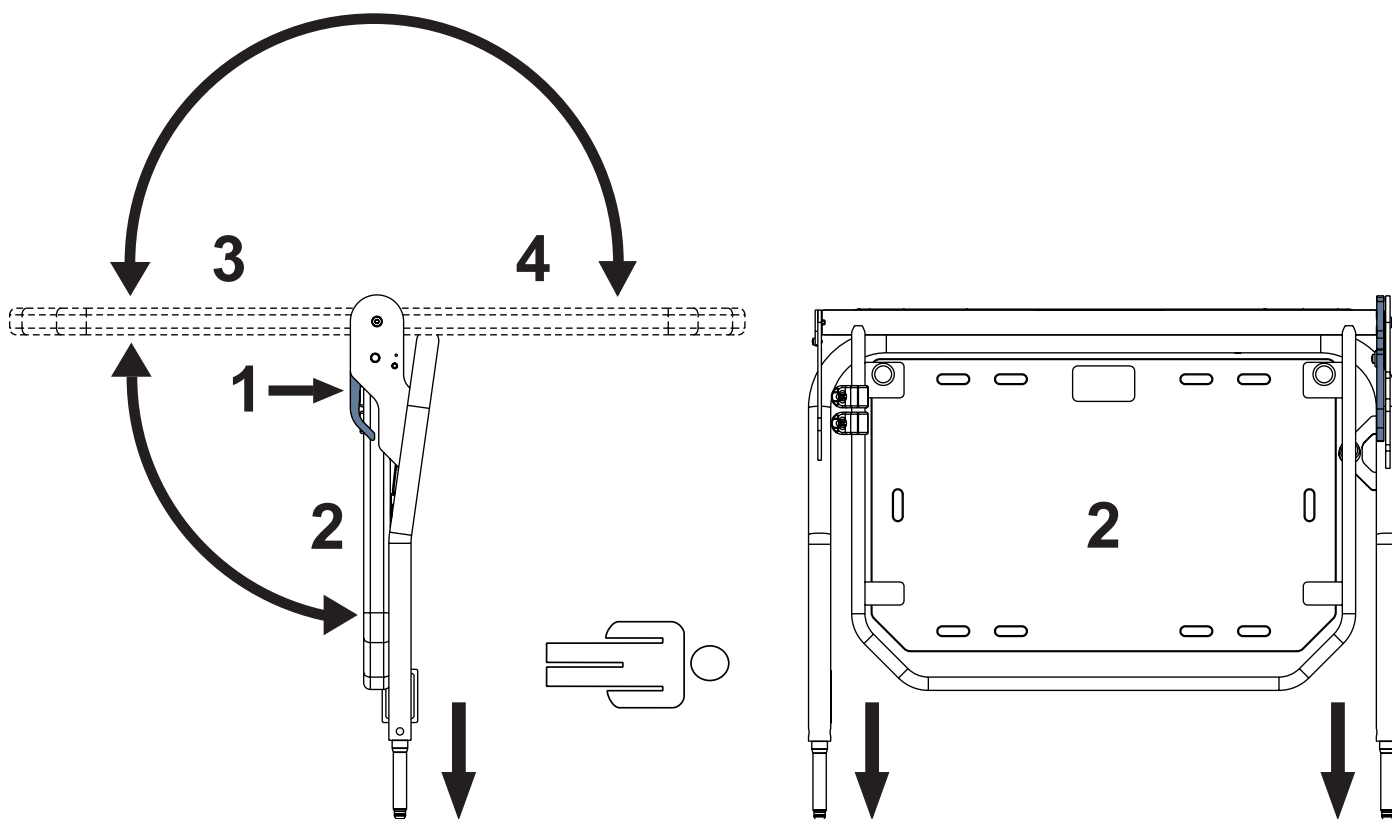
Držák karty je určen k umístění karet, do kterých se zaznamenává vývoj pacientova zdravotního stavu. Držák karty se nachází na postranici.



Obr. Umístění držáku karty

19.4 Polička na monitor

Když se polička na monitor sklopí směrem k stretcheru (4), je určena k umístění monitoru. Když se polička na monitor sklopí směrem od stretcheru (3), slouží k psaní. Když se polička na monitor sklopí dolů (2), slouží jako nožní čelo. Polička na monitor je vybavena popruhy, jimiž se na policičce upevňuje monitor. Maximální zatížení policičky na monitor v poloze pro umístění monitoru (4) a pro psaní (3) je 15 kg.



Obr. Polička na monitor (na nožním konci)

Změna polohy desky:

- ▶ Zatáhněte za ovládací páku (1).
- ▶ Změňte polohu desky.
- ▶ Uvolněte ovládací páku (1) a nechte ji zacvaknout.
- ▶ Posunutím desky nahoru a dolů se ujistěte, že deska pevně drží.

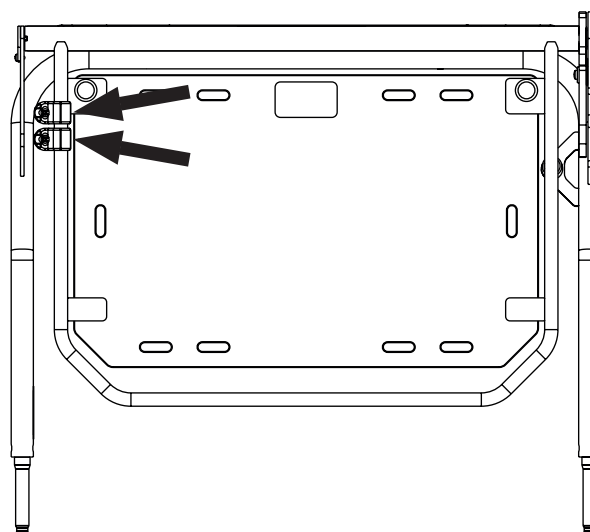


Obr. Pokyny k umístění policičky na monitor v rozích a hlavovém konci

HÁČKY

Háčky na rámu policičky na monitor lze přemístit do příhodnější polohy!

Při zavěšování předmětů na tyto háčky respektujte maximální zatížení policičky na monitor!



19.5 Držák role papíru

Držák role papíru je určený pro roli papírového prostěradla.

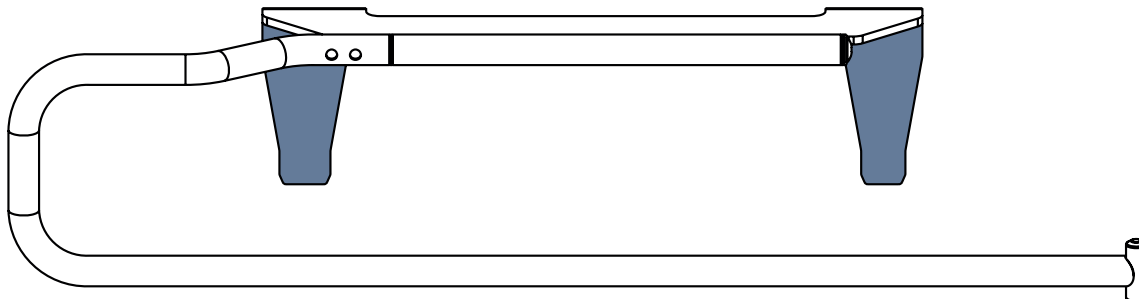
Držák role papíru může být použit pouze se specifickou konfigurací Sprintu 200 umožňující správné umístění držáku role papíru.

Držák role papíru není kompatibilní se Sprintem 200 s váhou.

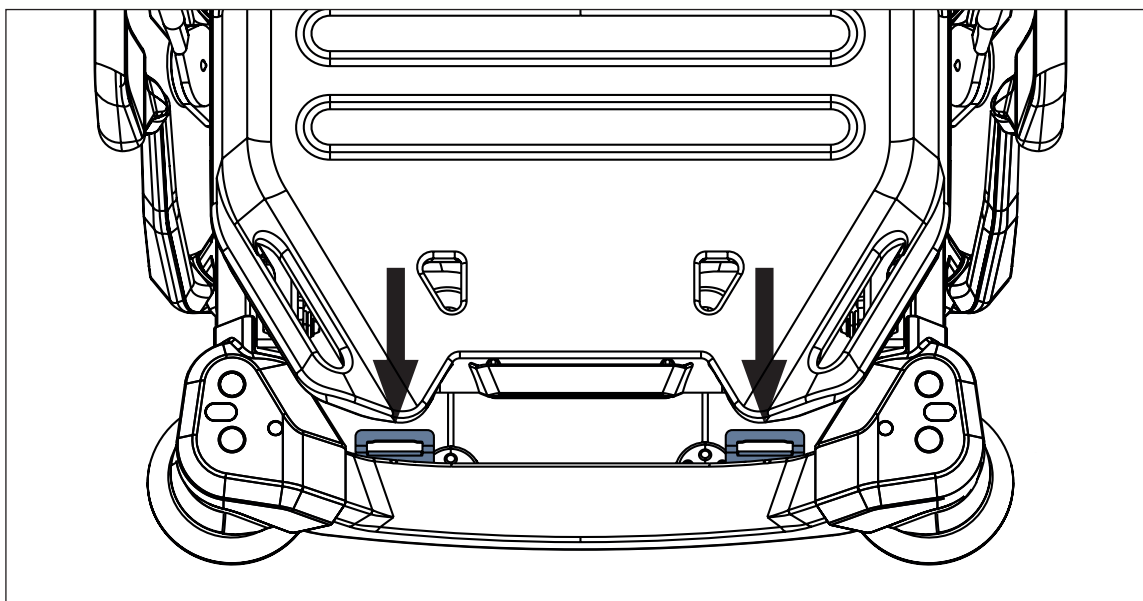
Držák role papíru musí být umístěn na nožním konci Sprintu 200.

Na obou koncích stretcheru musí být upevněno papírové prostěradlo pod matrací.

Maximální šířka role papírového prostěradla je 61 cm.



Obr. Držák role papíru se dvěma patkami



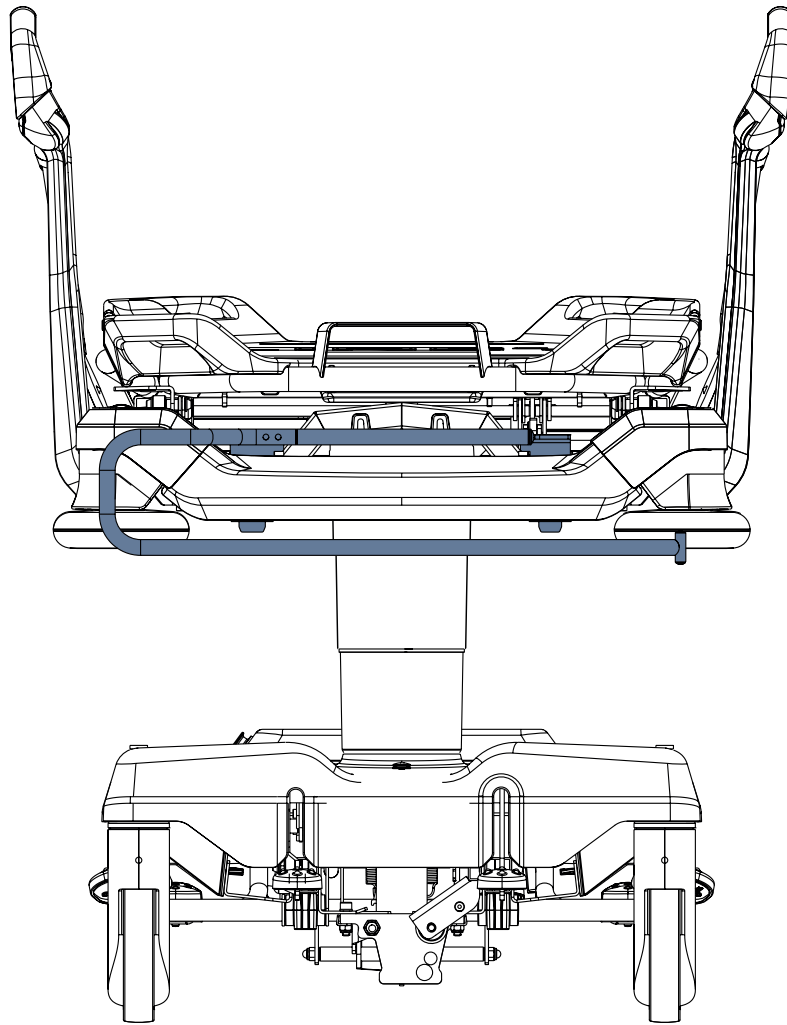
Obr. Dva volitelné držáky pro držák role papíru

Vložení držáku role papíru do volitelných držáků na nožním konci Sprintu 200:

- ▶ Opatrně vložte obě patky držáku role papíru do obou otvorů ve volitelných držácích na nožním konci Sprintu 200.
- ▶ Opatrně položte držák role papíru na nožní konec Sprintu 200, abyste zabránili pádu držáku role papíru na Sprint 200.

Odejmutí držáku role papíru:

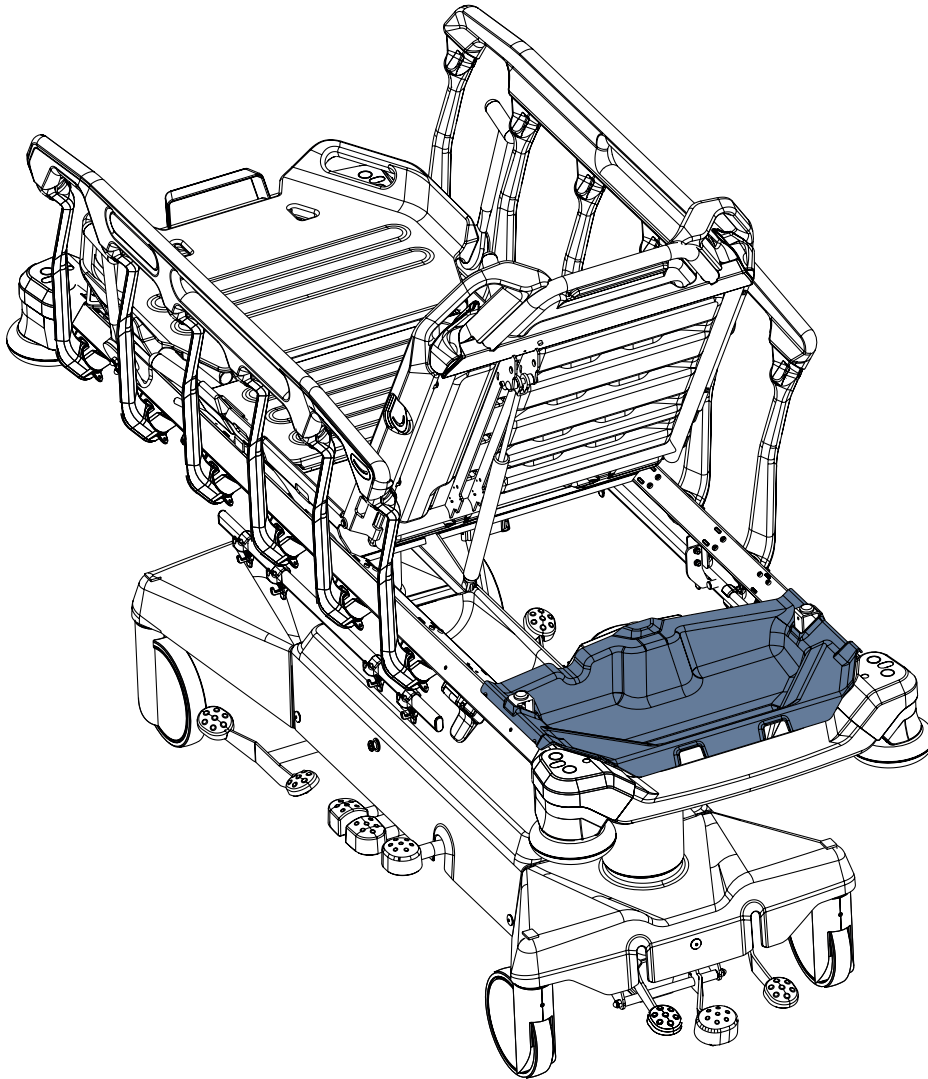
- ▶ Opatrně vyjměte držák role papíru, abyste se vyhnuli zvednutí nožního konce stretcheru spolu s držákem role papíru.



Obr. Držák role papíru (nožní konec)

19.6 Úložný box

Úložný box je určený pro pacientovy věci.
Úložný box se nachází pod zádovým dílem.
Maximální nosnost úložného boxu činí 10 kg.



Čištění úložného boxu:

- Box vyjměte z jeho pozice.

Obr. Úložný box (pod zádovým dílem)

19.7 Držák kyslíkové láhve



VÝSTRAHA!

Riziko úrazu způsobeného držákem kyslíkové láhve z důvodu nesprávného použití nebo neopatrné jízdy!

- ▶ Dbejte na správné upevnění držáku kyslíkové lahve ve správné poloze.
- ▶ Před transportem je vždy nutné umístit držák kyslíkové láhve (s kyslíkovou láhví nebo bez ní) do bezpečné transportní polohy.
- ▶ Při jízdě nebo manipulaci se stretcherem vybaveným držákem kyslíkové láhve dávejte pozor na osoby nebo předměty v těsné blízkosti.
- ▶ Kyslíkové láhve zajistěte proti pádu nebo mimovolnému pohybu pomocí gumového pásku.
- ▶ Při umísťování držáku kyslíkové láhve na stretcher se řiďte následujícími pokyny.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození ventilu kyslíkové láhve důsledkem neopatrné nebo nesprávné manipulace či umístění.



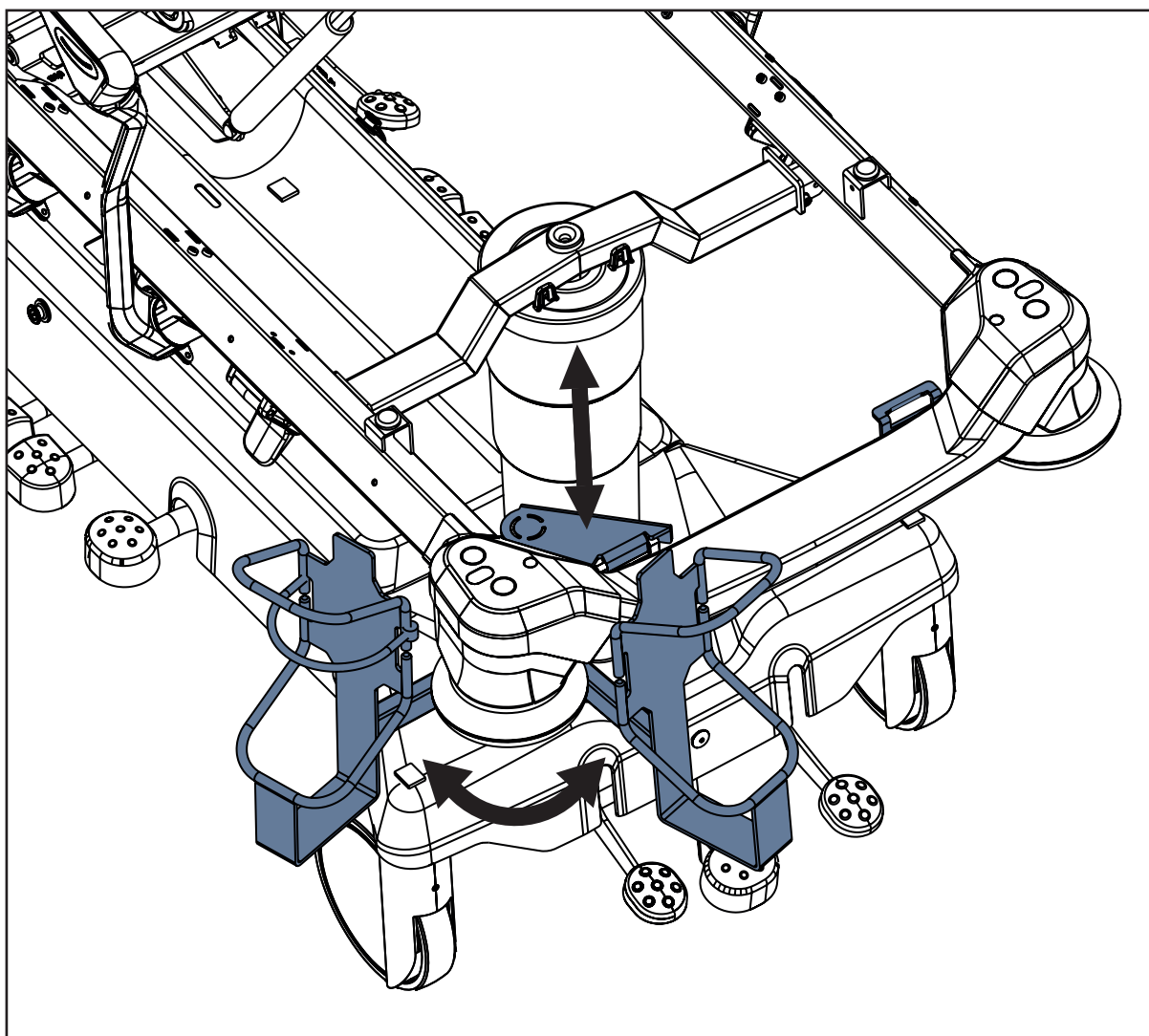
VAROVÁNÍ!

Držák kyslíkové láhve musí být během instalace a snímání umístěn na levé straně na hlavovém konci stretcheru Sprint 200 ve správné poloze!

Držák kyslíkové láhve je určen k přepravě kyslíkových láhví o hmotnosti do 15 kg a objemu do 5 litrů.

Držák kyslíkové láhve lze používat pouze u specifické konfigurace stretcheru Sprint 200, jež dovoluje správné umístění držáku kyslíkové láhve.

Držák kyslíkové láhve s adaptérem se nachází na hlavovém konci na levé straně.



Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové láhve na hlavovém konci

Umístění držáku kyslíkové láhve:

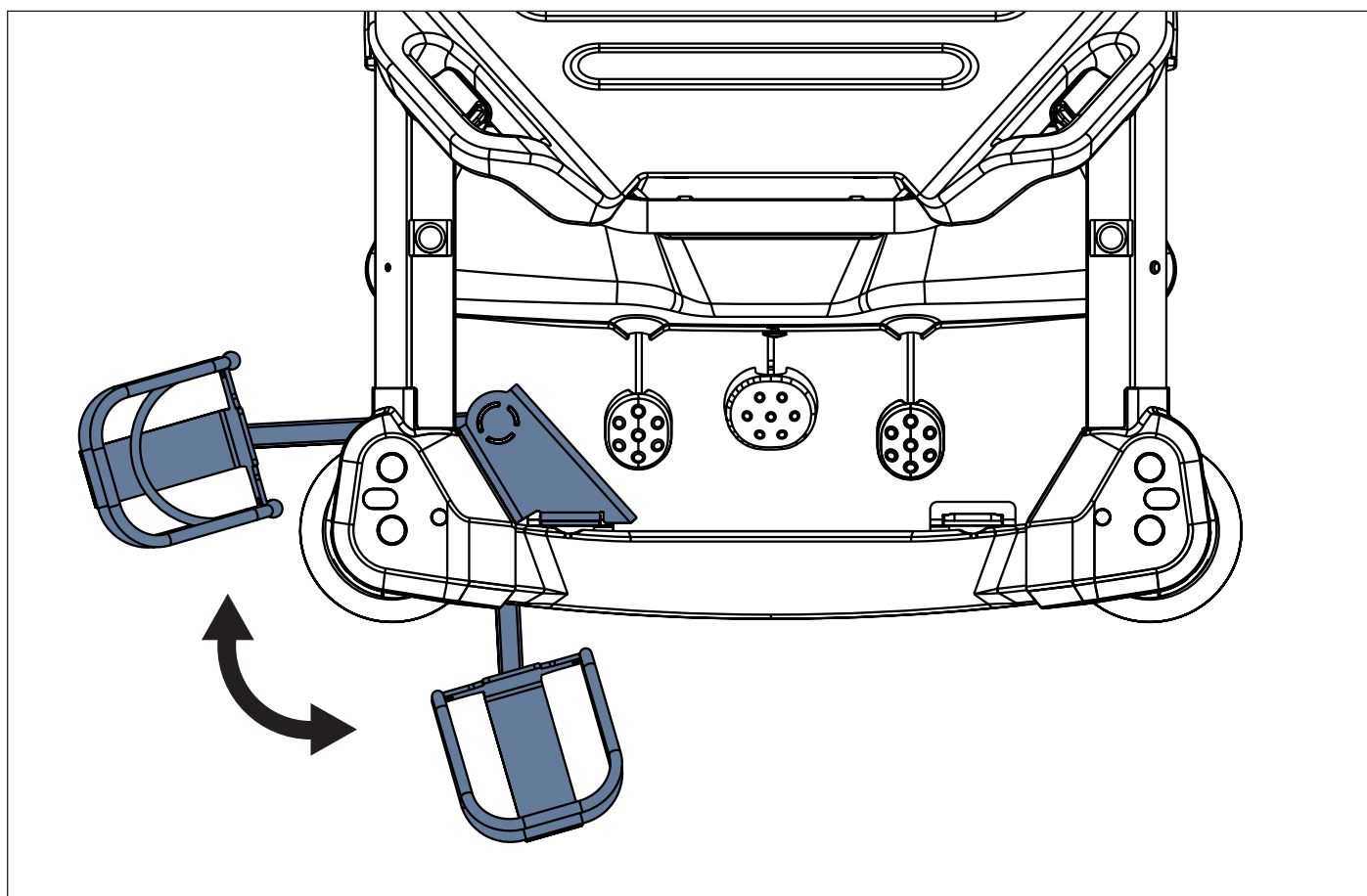
- ▶ Zvedněte zádočný díl.
- ▶ Držák kyslíkové láhve s adaptérem umístěte do určené polohy na rámu ložné plochy po levé straně hlavového konce.

Sejmutí držáku kyslíkové láhve:

- ▶ Zvedněte zádočný díl.
- ▶ Držák kyslíkové láhve s adaptérem nastavte do označené polohy po levé straně hlavového konce.
- ▶ Zvedněte tu část držáku kyslíkové láhve, která je spojená s rámem ložné plochy.
- ▶ Skrze rám ložné plochy zvedněte zbývající část držáku kyslíkové láhve.

Úprava polohy držáku kyslíkové láhve:

- ▶ Držák kyslíkové láhve posuňte do zamýšlené polohy.



Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové láhve (na levé straně hlavového konce)

20 Čištění/dezinfekce



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávné přípravy!

- ▶ V průběhu čištění musíte zajistit, aby nedošlo k neúmyslnému sešlápnutí pedálů.
- ▶ Před čištěním stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power zajistěte odpojení stretcheru Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power od elektrické sítě.



VÝSTRAHA!

Riziko znečištění životního prostředí!

- ▶ Pokud z hydraulických jednotek nebo plynových pružin uniká olej, obraťte se na servisní oddělení výrobce!



VÝSTRAHA!

Síťový přívod a místo jeho připojení ke krytu podvozku čistěte pouze vlhkou utěrkou nebo ubrouskem.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!

- ▶ K čištění stretcheru nepoužívejte mycí tunely.
- ▶ Nepoužívejte tlakové ani parní čističe.
- ▶ Postupujte podle pokynů a dodržujte dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že dezinfekční prostředky budou vybírány a používány výhradně kvalifikovanými odborníky na hygienu.
- ▶ Při čištění a dezinfekci mějte na zřeteli použité materiály! Informace naleznete v následující tabulce.
- ▶ **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se produkt skládá! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY STRETCHERU, KTERÉ VYŽADUJÍ ČIŠTĚNÍ Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT STRETCHERU) Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!
Koncové části stretcheru (hlavový konec a nožní konec)	Polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Postranice	Polypropylen (PP) + polyamid (PA) + skleněná vlákna
Kryt ložné plochy (zádový díl)	Polypropylen (PP)
Kryt ložné plochy (stehenní díl)	Polypropylen (PP)
Kryt ložné plochy (lýtkový díl)	Polypropylen (PP)
Pánevní díl	Lakovaná ocel
Kolečka	Polypropylen (PP)
Ovládací páky koleček, zvedací páky s pedály, spouštěcí páky s pedály	Polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Rám ložné plochy	Lakovaná ocel
Kryty sloupků	Polypropylen (PP)
Kryt podvozku	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kryty rohů	Polypropylen (PP)
Kryty boků ložné plochy	Lakovaná ocel
Chrániče pro ochranu rohů	Polypropylen (PP)
Štítky	BO319-transfer PET bílý horní díl / S8002 / HF140 s laminací PP20, matný průhledný
Lišta příslušenství	Lakovaná ocel + nerezová ocel
Pevná madla, skládací madla	Lakovaná ocel
Skládací infuzní stojany	Lakovaná ocel + nerezová ocel + polyamid (PA)
Síťový přívod (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	Ethylen-propylenová pryž (EPR)
Ovládací panel váhy (pouze Sprint 200 s váhou)	Fólie Autotex + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Boxy systému váhy LW20 (pouze Sprint 200 s váhou)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kabely (pouze Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)	Polyvinylchlorid (PVC)

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny ani zásady (optimální rozsah pH je 6–8).
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky, které jsou vhodné pro čištění zdravotnických zařízení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, ocelovou vlnu nebo jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly poškodit kompatibilní matraci.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo leptavé čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton apod.).
- ▶ Dodržujte místní směrnice týkající se kontroly infekce.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny používané čisticí prostředky schváleny:
 - zařízením, v němž se má kompatibilní matrace používat,
 - agenturou pro ochranu životního prostředí (EPA) příslušné země, ve které se má kompatibilní matrace používat.

20.1 Čištění (Sprint 200)

Stretcher připravte k čištění takto:

- ▶ Zdvihněte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Nastavte záďový a stehenní/nožní díl tak, abyste měli přístup k rubovým stranám.
- ▶ Přemístěte stretcher na místo, kde se bude čistit.
- ▶ Zablokujte brzdy stretcheru.

20.1.1 Čištění před střídáním pacienta

Vyčistěte následující díly stretcheru:

- všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru,
- všechna madla,
- hlavový konec a nožní konec,
- postranice (v nejvyšší poloze),
- volně přístupné povrchy matrace,
- lišty příslušenství,
- všechny kryty ložné plochy,
- plastové kryty podvozku,
- kryty sloupků,
- matraci ze všech stran,
- volně přístupné kovové části ložné plochy,
- tvarovku pouzdra infuzního stojanu,
- nárazníky,
- kolečka,
- brzdy.

20.1.2 Každodenní čištění

Vyčistěte následující díly stretcheru:

- všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru,
- všechna madla,
- hlavový konec a nožní konec,
- postranice (v nejvyšší poloze),
- volně přístupné povrchy matrace,
- lišty příslušenství,

20.1.3 Úplné čištění a dezinfekce

Vyčistěte následující díly stretcheru:

- všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru,
- všechna madla,
- hlavový konec a nožní konec,
- postranice (v nejvyšší poloze),
- volně přístupné povrchy matrace,
- lišty příslušenství,
- všechny kryty ložné plochy,
- plastové kryty podvozku,
- kryty sloupků,
- matraci ze všech stran,
- volně přístupné kovové části ložné plochy,
- tvarovku pouzdra infuzního stojanu,
- nárazníky,
- kolečka,
- brzdy.






21 Řešení problémů (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)





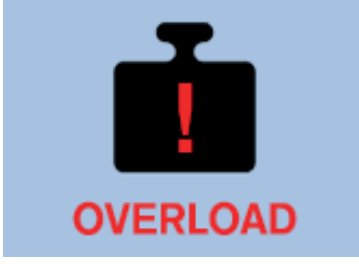
Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Závada nastavení výšky ložné plochy	Překážka na krytu podvozku	Odstraňte překážku.
	Překážka pod pedály	Odstraňte překážku.
	Vadný pedál	Informujte servisní oddělení výrobce.
Zádový díl nelze snížit ze vzpřímené polohy.	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu	Odstraňte překážku.
	Vadná uvolňovací rukojeť zádového dílu	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nelze nastavit postranice.	Překážka v mechanismu uvolnění postranice	Odstraňte překážku.
	Vadný mechanismus uvolnění postranice	Informujte servisní oddělení výrobce.
Odjištění postranice není možné	Nesprávné použití.	Při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačte na konec postranice směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
		Dbejte na to, aby při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačil pacient ani matrace na postranici směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
		V případě potřeby usnadnění manipulace se žlutými páčkami pro uvolnění postranice mírně zatlačte postranici směrem k nožnímu konci transportního lůžka.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokuje brzdy	Odstraňte překážku.
	Závada brzdového mechanismu	Informujte servisní oddělení výrobce.

22 Řešení problémů (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Závada nastavení výšky ložné plochy	Překážka na krytu podvozku	Odstraňte překážku.
	Překážka pod pedály	Odstraňte překážku.
	Vadný pedál	Informujte servisní oddělení výrobce.
Zádový díl nelze snížit ze vzpřímené polohy.	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu	Odstraňte překážku.
	Vadná uvolňovací rukojeť zádového dílu	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nelze nastavit postranice.	Překážka v mechanismu uvolnění postranice	Odstraňte překážku.
	Vadný mechanismus uvolnění postranice	Informujte servisní oddělení výrobce.
Odjištění postranice není možné	Nesprávné použití.	Při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačte na konec postranice směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
		Dbejte na to, aby při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačil pacient ani matrace na postranici směrem k hlavovému konci transportního lůžka!
		V případě potřeby usnadnění manipulace se žlutými páčkami pro uvolnění postranice mírně zatlačte postranici směrem k nožnímu konci transportního lůžka.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokující brzdy	Odstraňte překážku.
	Závada brzdového mechanismu	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nelze aktivovat Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).	Stretcher Sprint 200 s váhou není zapojený do elektrické sítě.	Zapojte stretcher Sprint 200 s váhou do elektrické sítě.
Ovládací panel váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) ukazuje nepřítomnost baterií.	Nesprávně vložené baterie	Znovu správně vložte 4 baterie.
Na displeji se ukazuje negativní hodnota hmotnosti.	Nebylo provedeno tárování.	Vynulujte váhu.
Neustále bliká ikona stabilizace váhy.	Váha není stabilizovaná.	Odpojte stretcher Sprint 200 s váhou od elektrické sítě a nedotýkejte se ho.
Trvale svítí kontrolka odpojení stretcheru od elektrické sítě.	Síťový přívod je odpojený od elektrické sítě nebo od stretcheru Sprint 200 s váhou.	Ujistěte se, že stretcher Sprint 200 s váhou je správně zapojený do elektrické sítě.
Na displeji se zobrazuje stav BED EXIT WAITING (Alarm opuštění lůžka čeká).	Na ložné ploše stretcheru Sprint 200 s váhou je detekována nedostatečná hmotnost.	Před aktivací funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) uložte na ložnou plochu pacienta. Minimální hmotnost pacienta pro monitorování opuštění lůžka je 35 kg.

22.1 Vyskakovací okna

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	<p>Obsluha aktivuje Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) v situaci, kdy jsou baterie slabé.</p>	<p>Připojte stretcher Sprint 200 k elektrické síti a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Vyměňte 4 baterie.</p>
	<p>Obsluha aktivuje Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) v situaci, kdy jsou baterie kriticky vybité nebo odpojené.</p>	<p>Připojte stretcher Sprint 200 k elektrické síti a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Vyměňte 4 baterie.</p>
 <p>PLUG IN TO ENABLE BEA</p>	<p>Stretcher Sprint 200 s váhou není v okamžiku, kdy obsluha zapne Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka), zapojený do elektrické sítě.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě a aktivujte Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka).</p>
 <p>BEA WITH LOW BATTERY</p>	<p>Při aktivované funkci Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) dojde k vybití (nebo závadě) baterie.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.</p>
 <p>BED IS UNPLUGGED BEA IS DEACTIVATED</p>	<p>Je aktivována funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka) a stretcher Sprint 200 s váhou se odpojil od elektrické sítě.</p>	<p>Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.</p>

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	<p>Chyba váhy (číslo chyby začíná písmenem F).</p>	<p>Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.</p>
	<p>Chyba komunikace mezi komponentami systému váhy.</p>	<p>Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.</p>
	<p>Chyba ovládacího panelu váhy a funkce Bed Exit Alarm Monitoring (Monitorování opuštění lůžka). Příčinou této závady může být tlak předmětu na klávesnici nebo dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu trvající déle než 60 s, případně poškozená klávesnice.</p>	<p>Pokud příčinu této závady nelze odstranit z klávesnice, obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.</p>
	<p>Kritická závada.</p>	<p>Pod výstražným trojúhelníkem na displeji je zobrazeno číslo chyby začínající písmenem A, B nebo F. Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.</p>
	<p>Stretcher Sprint 200 s váhou je přetížený.</p>	<p>Odstraňte nadměrnou zátěž!</p>

22.2 Chybové kódy

Chybový kód (podle počátečního písmena)	Typ závady
A	Porucha klávesnice (Příčinou může být i dlouhé stisknutí tlačítka na ovládacím panelu.)
B	Porucha hardwaru systému váhy
F	Porucha systému váhy

23 Údržba (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)



VÝSTRAHA!

Při práci na stretcheru hrozí nebezpečí poranění!

- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka stretcheru zablokovaná.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku závady stretcheru!

- ▶ Vadný stretcher nechte okamžitě opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher již nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Zajistěte, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher již nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na stretcher plaketu prováděné údržby.

23.1 Pravidelná údržba

- ▶ Kontrolujte pravidelně opotřebení všech pohyblivých částí.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu produktu (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části produktu, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly produktu požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Kontrolujte pravidelně správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

23.2 Náhradní díly

Štítek se sériovým číslem se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

23.3 Bezpečnostní technické kontroly



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Zajistěte, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Zajistěte, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly stretcheru musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

24 Údržba (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)



VÝSTRAHA!

Při práci na stretcheru hrozí nebezpečí poranění!

- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je stretcher odpojený od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka stretcheru zablokovaná.
- ▶ Servis či údržbu jakékoli části stretcheru Sprint 200, který je ME přístrojem, je zakázáno provádět, pokud na něm leží pacient.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku závady stretcheru!

- ▶ Vadný stretcher nechte okamžitě opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher již nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Zajistěte, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher již nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na stretcher plaketu prováděné údržby.

24.1 Pravidelná údržba

- ▶ Kontrolujte pravidelně opotřebení všech pohyblivých částí.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu produktu (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části produktu, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly produktu požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte správnou funkci baterií. Odpojte stretcher od elektrické sítě a zkontrolujte signalizaci kontrolky baterií podle návodu k použití.
- ▶ Nefungují-li baterie správně, nechte je vyměnit.
- ▶ Kontrolujte pravidelně správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

24.2 Náhradní díly

Štítek se sériovým číslem se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

24.3 Bezpečnostní technické kontroly



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Zajistěte, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Zajistěte, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly stretcheru musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytně výrobce servisnímu personálu za účelem oprav ME přístroje, který podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

25 Likvidace (Sprint 200 bez váhy a bez systému i-Drive Power)

25.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností.

Materiály použité v tomto produktu nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Produkty společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**. Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci produktů a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách www.linnet.cz) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

25.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň může být celá řada těchto materiálů velmi efektivně znovu použita a recyklována. Po ukončení životnosti výrobku by měla být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálů na základní typy odpadů (plastové, kovové, dřevěné materiály).

25.2.1 V rámci Evropy

Likvidace zařízení:

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz www.remasystem.cz/sberna-mista/). Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

25.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci produktu nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

26 Likvidace (Sprint 200 s váhou nebo se systémem i-Drive Power)

26.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních **OEEZ** je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** Ministerstva životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto produktu nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Produkty společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**. Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci produktů a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách www.linnet.cz) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

26.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň může být celá řada těchto materiálů velmi efektivně znovu použita a recyklována. Po ukončení životnosti výrobku by měla být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálů na základní typy odpadů (plastové, kovové, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, využití materiálu a recyklaci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň, čímž se zamezí vzniku odpadů a předejde se tak možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

26.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Najměte na likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz www.remasystem.cz/sberna-mista/). Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

26.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci produktu nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

27 Záruka

Společnost LINET® nese odpovědnost pouze za bezpečnost a spolehlivost takových produktů, u nichž je pravidelně prováděn servis, údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními směrnicemi uvedenými v návodu k použití.

Vznikne-li závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- ▶ Stretcher Sprint 200 již nepoužívejte.

Záruka na tento produkt a její podmínky závisejí na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny materiály a závady a chyby související s výrobou. Závady a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy nejsou zárukou kryty. Oprávněné reklamace budou během záruční doby vyřízeny bezplatně. U všech záručních servisních zásahů je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše standardní pravidla a podmínky.

28 Normy a předpisy

28.1 Sprint 200

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

28.2 Výrobce

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)